中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一三九一二號
（外埠版精編壹大張）

美蘇會懇切商談 應付中共核訛詐

蘇用以偵察美飛彈設備調往中共邊境

【紐約廿二日美聯社電】紐約時報今日報導：蘇聯對於其與中共關係之日趨緊張很是焦慮，是以它已採取增強其邊界的行動，並與華盛頓方面討論這問題。時報記者倫徹爾從華盛頓發來的消息說：「外國新聞界指出，蘇聯外交部長葛羅米柯與美國官員會談的時候，一再強調其國關懷中共之日漸擁有核子武庫。據若干高級美國官員透露，蘇聯人已派出特別情報單位和設備，到邊境一帶來偵察中共之飛彈和核彈頭試驗。那些單位以前是用來偵察美國軍事活動的」。時報說，傳聞蘇聯於最近數月之內，已調動更多的邊防軍及正規軍前往邊區。該報又說，葛羅米柯上月在紐約及華盛頓的他與美國官員的討論，雖說是縱談世界各問題，但往往一再提及中共問題的。一位獲知討論詳情的官員描述雙方的交談，乃近數年來最「誠懇、客觀而又不是空洞之會談」。

【莫斯科廿二日合衆國際社電】眞理報今日表示蘇進行一種蘇聯傳宣傳運動，其目的在爭取共黨陣營中之支持，以備召開一次討論中共問題世界會議。這蘇聯共黨的報紙說：「此一會議現時成爲一種重大的需要了」。經過匈牙利保加利亞的幾個月之後，克姆林宮上星期在索非亞之保加利亞共黨大會中，讓這建議公開。但在大會中設置之五十個共黨的代表，其中只有三十六人支持召開商洽會議的意見。羅馬尼亞與義大利的代表表示反對，其餘的代表則不聞不問。在全世界的九十多個共黨中，如欲正式使中共在共產主義運動孤立，蘇聯將要獲得差不多一致之支持的。眞理報今日表示，儘管在爭取支持中遭遇反對，但蘇聯的領袖們已決定繼續努力。該報說，世界會議是「共產主義運動中現時最有效的集中力量方式。就世界彈合的緊張和各種鬥爭之情形而論，共產黨人覺得所有兄弟黨中的團結，和經常友好接觸是特別需要。這種集體合作，現時成爲絕對不可少的了」。眞理報繼而攻擊北平的政策，謂它對於革命的團結是一種嚴重損害。

我駐聯國代表團聲言 反對研究我代表權案

認爲對中國地位直接挑戰

▽日本竟宣佈支持此一提案△

【聯合國總部廿一日中央社專電】中華民國代表團今天聲明，它「絕對反對」要求建立一個委員會研究所謂「中國代表權」問題的六國建議案。中華民國代表團應中央社記者之請，評論今天上午提出的六國建議案時，發表聲明如下：「中華民國代表團絕對反對旨在——明白或暗示——爲中共政權進入聯合國鋪路，或改變這種可能性的任何建議，那包括建立一個委員會探究及研究『中國代表權』問題的建議。這種建議是對中華民國在聯合國的權利與地位的直接挑戰，這是沒有用的作法，應該遭受拒絕。「此項問題祇能照以前一樣，在經過充分辯論後，由聯合國大會否決阿爾巴尼亞的建議案，而明白解決。」

【聯合國二十二日路透社電】有人從事努力，擬使聯合國內因中國席位問題而起的僵局爲之打破，這種努力，今天已在聯大會場遭受進一步的反對。

法國主張由中共取得聯合國內的中國席位。聯大辯論中國席位問題進入第三天時，法國將首先表示意見。消息可靠人士說：法國擬對主張設一特別委員會，檢視整個問題，然後於十二個月內，回報聯合國的一項六點計劃加以抨擊。

昨天有支持中共的國家幾個（包括阿爾巴尼亞和蘇俄）在聯大會場抨擊這種建議。

【東京廿二日法新社電】日本政府今日宣佈，支持義大利對聯合國中國代表權問題的建議，並且表示將會參加義大利所提計劃中所擬議的委員會。日本外相椎名悅三郎表示：「假使和當這個委員會成立，而日本被請担任委員的話」，那麼日本便會參加。不過，他又說：日本尚未獲得試探成爲擬議中的委員會委員的接觸。椎名表示說：日本支持義大利的建議這事，將不會影響日本對中共加入聯合國問題的既定政策。

北大紅衛兵 曾與中共軍衝突 雙方有多人死亡

北平三派紅衛兵互相傾軋

【北平廿二日路透社電】中共紅衛兵組織間有分歧的新證據，在紅衛兵報紙「東方紅」最近一期的一篇評論中透露。

「東方紅」是數份不定期出版的紅衛兵報紙之一。它昨天的一篇文章，標題是「徹底粉碎首都各大專院校中保皇黨的紅衛兵總部」，按中共的「保皇黨」術語，是泛指反動派。

該篇文章說：北平每一間學校中，都有兩個以上的紅衛兵隊，在北平共有三個紅衛兵總部，這些總部中，有一個是追隨一種「資產階級反動派」路綫的。

它說：在這些總部的領導下，某些紅衛兵單位，「開始地反對由毛澤東主席所代表的無產階級革命路綫，有意或無意地實行與保持一種反動路綫，並成爲首都各大專院校中文化革命的頑固的障礙物。」

它又說：這些總部中的修正主義分子，最近曾將他們的思想，向其他地區推廣。他們在那裡「建立了一些聯絡站，欺騙羣衆，並維持現狀。」該文章結論說：「革命的紅衛兵親密團結，並反抗這些『保皇黨』總部，搗碎它，並建立一個新的革命總部。」

【伯爾格來德廿一日法新社電】南斯拉夫官方通訊社駐北平記者今天報導說：數個紅衛兵和來自「北京軍事學院」的士官生，在去月間在一次衝突中被人擊斃。

那通訊社說：這次衝突，是由那些士官生對抗來自「北京大學」的紅衛兵學生，那大概是在士兵所守衛的紅衛兵總部附近發生的。

若干天以前，匈牙利官方通訊社曾提及那時在北平所盛傳的謠言，現有二十人曾在紅衛兵與士兵的毆鬥中斃命。

南斯拉夫通訊社說明這次混亂，「曾導至重大規模，雙方有多人死亡。」

北平紅衛兵 昨招待記者

西方記者亦可出席

【伯爾格來德廿二日法新社電】「南斯拉夫通訊社」駐北平特派員報導：「紅衛兵」領袖將於今日在北平舉行一個記者招待會，西方記者亦可出席。

蘇聯代表團在北平受辱

【莫斯科廿一日路透社電】最近剛從北平返國的蘇聯代表團團長今天聲稱：中共官員允許暴徒示威，反對該團體。

蘇聯高級政論家馬耶夫斯基在記者招待會上說：由於中共當局的阻碍，他的代表團縮短在中國大陸上的訪問。

塔斯社報導說：他和該代表團的其他人員說：在中國大陸上，他們四周有一種仇恨的氣氛。

馬耶夫斯基說：當他們參觀一個雕刻展覽會時，在大廳中許多紅衛兵擠在某些人員的指揮下，高喊反蘇口號。幾天後，他們在「北京大學」中，又遇到一次由中共官員指導和鼓勵的反蘇示威。他說：「我們的道路，被一批圍在我們四周的暴徒所阻塞」。

大馬總理拉曼發謬論 妄主張兩個中國

【吉隆坡廿二日合衆國際社電】大馬總理拉曼今日說：大馬支持中華民國繼續保持其聯合國席位，並計劃與中華民國建立領事關係。拉曼接受合衆國際社訪問時說：「大馬政府已批准此點，我們現正找尋適當人員前往開設領事館」。但是拉曼說：大馬政府不會與中華民國建立全面外交關係，又同時支持中共進入聯合國。拉曼說：「兩個中國都應統在那裡（指聯合國）」。

討論外交承認問題時，拉曼說：「我們不能承認一個中國，又忽略另一個」。他說：「在這種情形之下，我們有兩個中國：一個是對我們友好的中國（中華民國），另一個是對我們不友好的中國（中共）。由於這兩個中國存在，因此難以決定承認問題。你或者詢問大馬因何承認南越和南韓，而中國卻有問題？答案是：南、北越和南、北韓都同意它們經已分裂。但是中國的情形是，兩個中國都自稱自己是整個中國的合法政府」。

拉曼指出：大馬解決外交上承認這問題，是在台北和北平都不設大使館。描述聯合國席位問題時，拉曼說：「我們支持中共進入聯合國，但是如果犧牲中華民國去達成此點，則是另一回事。另一個中國不應被放棄，兩個中國都應該在那裡（聯合國）」。拉曼最後說：「畢竟中共統治下的中國是一個大地方，而不能忽視的。」

【吉隆坡廿二日合衆國際社電】此間今日消息：大馬總理拉曼已告知美國總統詹森，謂大馬願意派出農村發展人員前往南越，協助南越進行綏靖計劃。拉曼接受合衆國際社記者訪問時，重申大馬並無多餘部隊可以援助南越。但是他指出：此舉並非反映大馬不支持美國的越南政策。相反的，顧爾美軍撤出南越的人，「不知道他們正在做些什麼」。如果共黨在越南獲勝，則共黨的勢力將會伸展到整個東南亞。共黨匪稱美國是侵略者，其實北越和中共才是侵略者。如果中共不援助北越，則北越不能再發動戰爭的。拉曼透露：在美國總統詹森於十月卅日至卅一日訪問大馬時，他曾與詹森詳細討論越南問題。

【莫斯科廿二日法新社電】蘇聯共黨機關報眞理報，今天在評論國際問題的一篇社論中，抨擊北平領袖們「狹隘的民族主義目標」。那報說：「北平共黨領導方面所採取的分裂途徑，嚴重妨礙革命團結的主張。中共領袖們，拒絕接納蘇聯共黨，其他共黨和工人黨對聯合國協調行動（如果祇是對援助越南的一項單一問題）所造大提出的建議，是較爲明顯的匯入帝國主義侵略者的教中」。

中共外貿部長 葉季壯遭整肅

【中央社訊】中共「國務院」財貿辦公室副主任兼「對外貿易部」部長葉季壯，已遭中共整肅，而改派林海雲代「對外貿易部」長職務。這是中共在廿一日廣播中透露的消息。中共最近廣播說：中共在北平與阿爾巴尼亞簽訂關于一九六七年交換貨物和付款辦法的「議定書」，及關于阿爾巴尼亞一九六七年使用中共貸款的「議定書」時，是由「對外貿易部」代理部長林海雲代表中共簽字。

十萬紅衛兵 集中在杭州

【中央社電】杭州已成爲「紅衛兵」僅次於北平的「串連」地區，據「中國新聞社」廿一日報導，目前集中在杭州的「紅衛兵」共達十餘萬人，他們分別來自北平、陝西、安徽、上海、四川、雲南、遼寧、吉林、貴州及粵、桂、閩、贛等廿多個省市。杭州之所以成爲重要的「串連」地區，是由於駐杭州共軍士兵蔡永祥，因搶救一列載滿「紅衛兵」的火車出險，而本身犧牲了性命，因而被中共塑造爲「英雄」典型，并列爲全大陸人民學習的偶像。該社說，杭州的「紅衛兵」曾于十七日舉行集會，與會分子都被發給一份「忠於毛澤東」的「決心書」，表示爲「捍衛毛的思想，不惜上刀山，闖火海」。

美解釋支持六國提案 原因是中共不會接納

【華盛頓廿二日合衆國際社電】美國深信：中共自己的不妥協態度，是使它被擯於聯合國之外的主要因素之一。

因此華府深信，聯合國在擬議中的研究中共應否獲准加入聯合國計劃，將會揭露：中共是不願意以接受爲聯合國大多數會員國所同意的基礎來入會的。美國官員說：使美國駐聯合國大使高德實於星期一日贊同設立一個研究委員會的，就是這種信念。

該研究委員會計劃是由義大利和另五個國家所提出的，其明顯目的就是試圖詳細提出一個在聯合國中「兩個中國」的公式，由中共佔一席位，而中華民國則仍留在聯合國裡。

美官員指出：如果該研究委員會確認中共願意改變它對聯合國和中華民國的態度，那麼美國到時將可能不得不同意這宗「交易」。

但是他們又強調說：無論在何種環境下，美國將不會同意任何涉及把中華民國逐出聯合國的解決辦法。

美國的贊同設立研究委員會的建議，是與甘迺迪政府末期時所採取的策略符合。這項策略於今年較早時曾由詹森政府更積極地予以實施。這些策略包括設法迫使中共表示其本身（而非美國）要對中共自己被孤立於國際社會之外一事負起其責。

這項於本年三月間被國務卿魯斯克描爲「圍堵而非孤立」的態度，是美國政策轉變胎調的基礎，這種態度事實上並非政策本身的轉變。

倘若中共出乎美國意料之外，突然願意負起聯合國會員國的責任，而且願與中華民國列席於同一個聯合國大會的話，則仍將會留下一個棘手的問題，即是「兩個中國」中那一個「中國」應在聯合國安全理事會中擁有具有價值的永久理事國席位？

按：中華民國因爲是一九四五年舊金山聯合國五個原始創會員國之一，而獲得安理會永久理事國的席位。

寮中立派將領 康黎將赴印尼

【永珍廿二日合衆國際社電】中立派將領康黎今日說，他曾獲得蘇佛那瓦總理之許可將赴印尼渡假。他將寨於離開此間，印尼代辦實所時說他在印尼逗留休養的時間多久，將依照蘇佛那瓦的決定。但他說，他休假的時間最少兩個月。

康黎在印尼大使館對記者說，他赴印尼是爲了個人安全起見。

宇丹去留 月底分曉

【紐約．聯合國廿一日法新社電】聯合國秘書長宇丹，將於十一月三十日宣佈：他在剩下的聯合國大會會期於十二月二十日結束之後，是否辭職抑留任。

他將會在一封致一百二十一個聯合國會員國的信件中，表明他的決定。

據接近宇丹的人士說：宇丹頗可能辭職，不過他將會留任數月，以便委出繼任人。

英外相布朗 昨飛蘇聯

莫斯科有霧降落列寧格勒

【倫敦廿二日合衆國際社電】由於蘇俄的冬季天氣終於好轉，英國外相布朗於今日乘搭飛機前往莫斯科。

下雪和寒冷的天氣，曾使到布朗此行延遲了二十小時之久。不過，據報告俄人士表示，當布朗經抵俄京的時候，他將會受到外交上的冷淡對待。布朗此行，目的在尋求與蘇聯解決越戰所引起的僵局的途徑。

【莫斯科廿二日路透社電】英國外相布朗所乘坐的專機，在因爲莫斯科籠罩着大霧而改道之後，經於今日在列寧格勒降落。列寧格勒機場當局說：布朗的專機約於當地時間下午四時卅分着陸。

囍

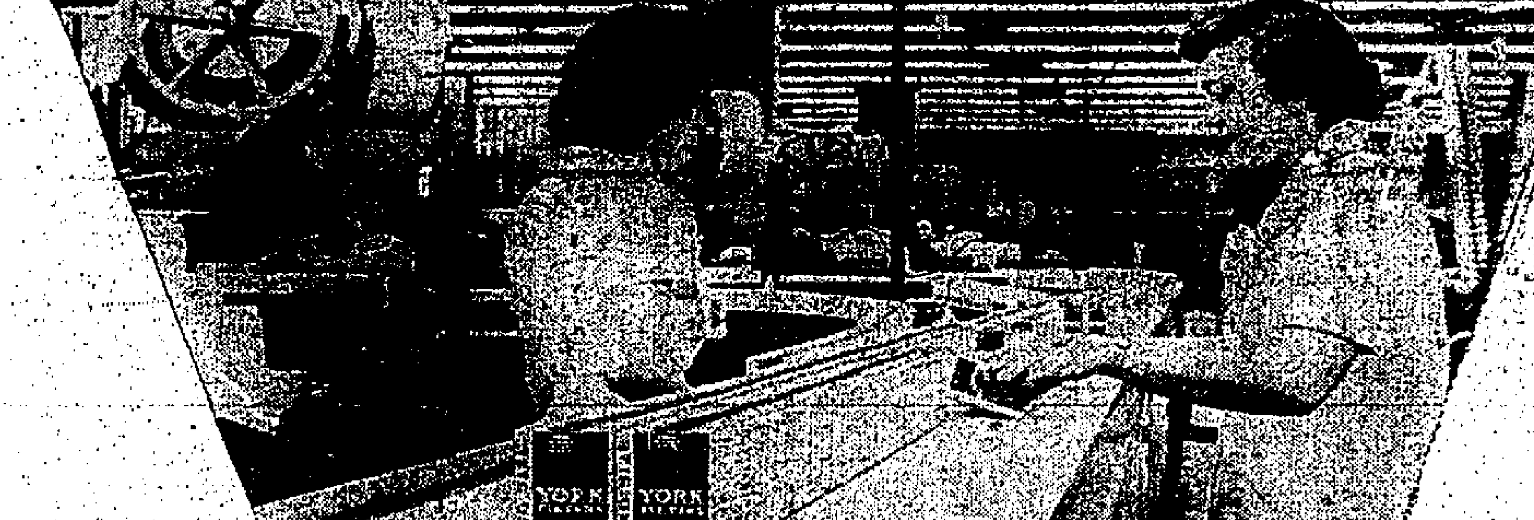
我倆經於一九六六年十一月廿二日在港結婚特此敬告諸親友

周博新 何婉貞 謹啓

美國來利樂煙廠監製在香港包裝

美國紅王香煙

旨在減低捲製成本爭取更大銷量



來利樂煙廠具有二百餘年悠久歷史五億美元雄厚資金

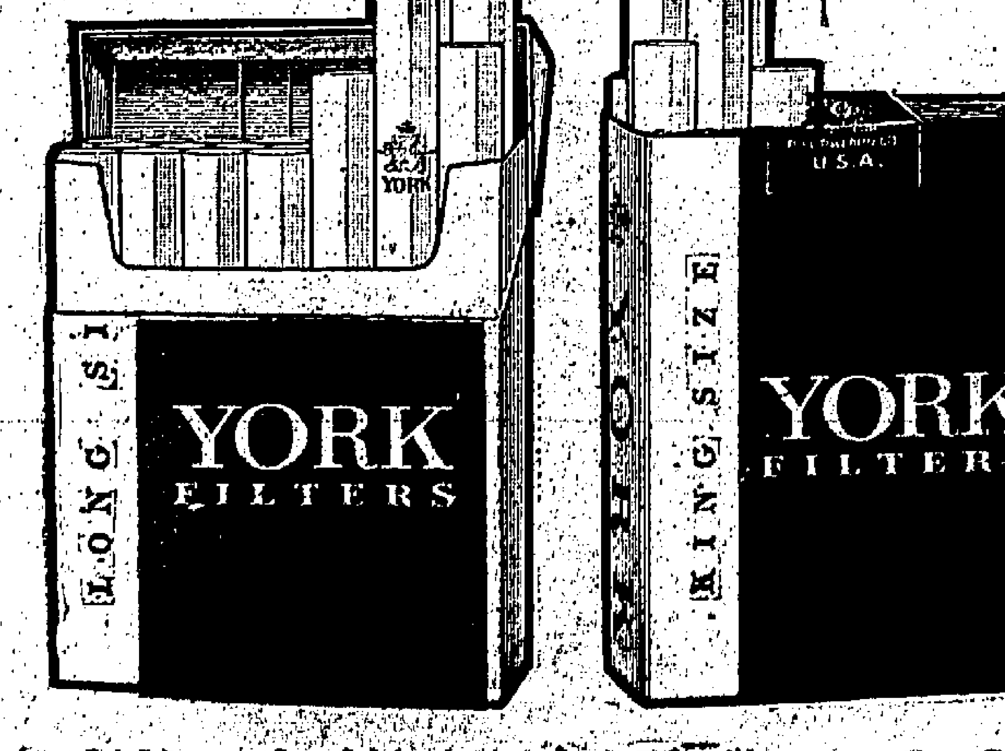
保持在美國捲製時同一品質，在香港包裝更新鮮

上等香煙中等價錢

每包改售捌毫

潔白濾咀▶ ◀潔白濾咀

精美硬盒
廿枝庄改售八毫



精美軟包
廿枝庄改售八毫

美國來利樂煙廠謹獻給香港人士之一份厚禮！

美國紅王濾咀香煙舉辦附有紅士担換物辦法，
深獲愛吸紅王人士歡迎瞬已多月現暫告一段落但
紅士担換物有效期依然是直至一九七〇年底截止。

北韓突召回駐平大使 顯示中韓共關係惡化 印尼共黨在北平獲庇護

〔漢城廿二日合衆國際社電〕一名前共黨韓人今日說：北韓召回其駐北平「大使」將會使到「兩國」關係更爲惡化。於一九五九年前往南韓投奔自由的北韓「勞動新聞」編輯韓載德（譯音）說：這項召回「大使」行動會否引起中共與北韓間的「嚴正糾紛」，現是言之尚早。中共「新華社」今日宣佈：北韓駐北平「大使」朴西昌（譯）已奉召回國。該社僅以一段文字報導這項消息，謂朴已於星期一日下午乘坐火車前往平壤。他並未說明召回的原因。韓載德指出：中共可能迫朴離境。他指出：中共與北韓最近關係惡化，因爲北韓支持保加利亞所提出的召開世界共黨高峯會議案。又北韓於本年八月，曾宣佈在共黨集團內獨立，即不受中共或蘇聯的控制。

〔新加坡廿二日法新社電〕「耶加達電台」今日說：經被取締的印尼共黨黨員約七百人，現時正在北平獲得政治庇護。該電台說，這些印尼共產黨員，是印尼陸軍在去年十月的未遂共黨政變之後，展開搜捕行動時的一部份漏網人物。該電台又說：據說這些印尼共產黨員現正從事在國外反對印尼的政治戰。該電台說：這些印尼共產黨員曾答應追隨中共黨「主席」毛澤東的學說，並顛覆印尼的新政府。

南越中央高原劇戰 北越軍攻勢甚烈 美軍損失三排人

美機冒劣天氣續轟炸北越

〔西貢廿二日美聯社電〕美軍總部承認：美軍於星期一日在柬埔寨邊界附近的中央高原劇戰中，傷亡甚重。一位美軍發言人說：北越正規軍使到美國第一騎兵師的三個排（約一百零五人），傷亡甚重。當時美軍在西貢以西南卅四哩作戰。該發言人說：其中一個排（卅五人）被共軍擊潰，造成此役的傷亡重大數字。該發言人拒絕評論相傳該排美軍祇有三人生還的消息。他指出：美國軍事人員由於保留關係，是不說出準確損失數字的。但是他透露：北越軍在掃蕩戰場時，居然把祇是受傷的美軍亦殺害。

〔西貢廿二日路透社電〕此間一位美國軍事發言人說：美軍今日乘將武裝直昇機，開往攻擊企圖退入柬埔寨邊界的北越正規軍。此舉是繼昨日美國騎兵第一師與北越軍劇戰，美軍傷亡甚大之後而實行的。戰鬥地點在西貢以北約二百卅哩。

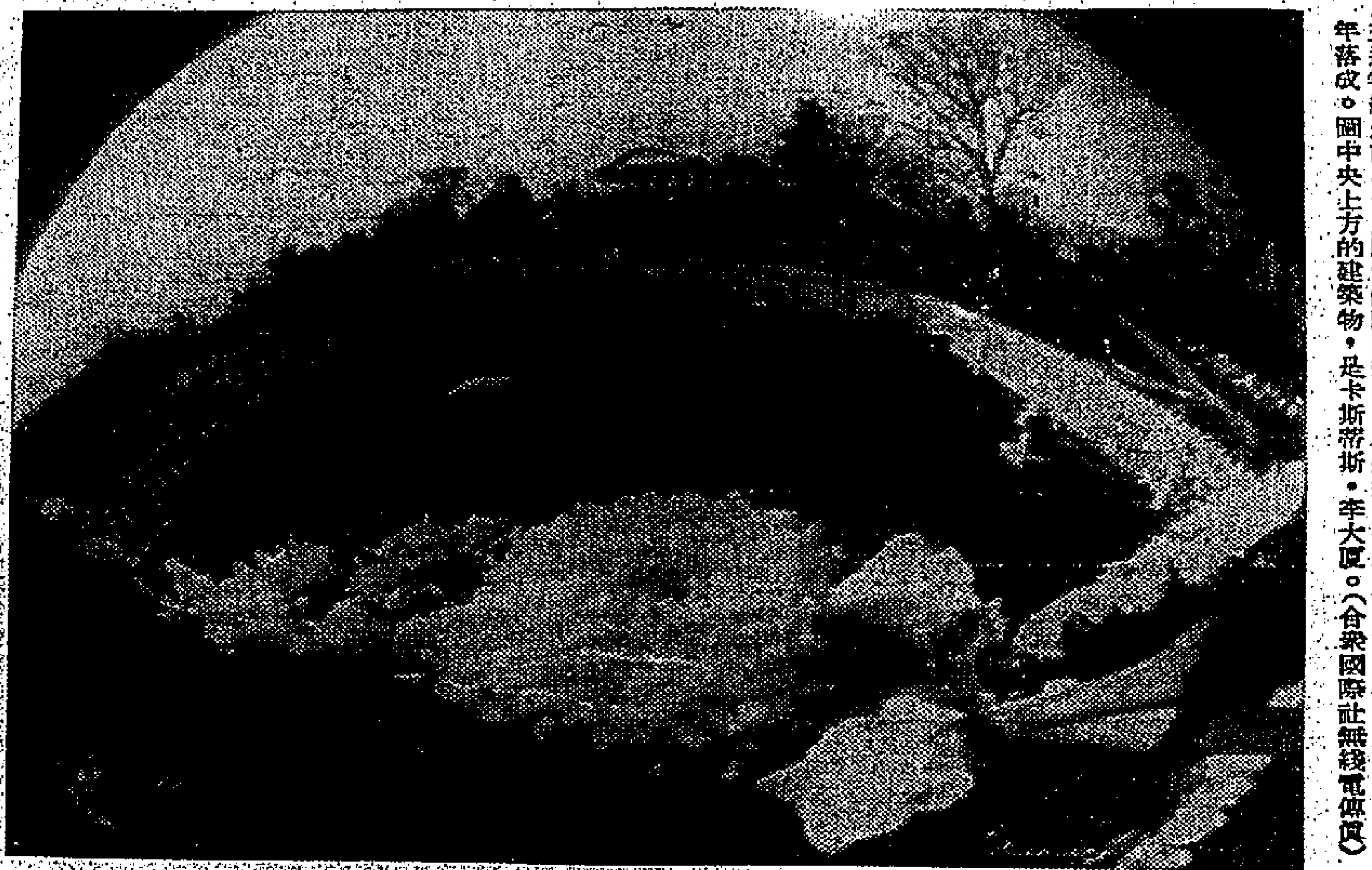
〔西貢廿二日美聯社電〕據美國海軍陸戰隊報告：星期一日在南越北部峴港和朱倈附近的兩次斥堠隊遭遇戰中，擊斃了越共十六人。

在北越上空，過去兩週來的惡劣飛行天氣繼續籠罩着北越，美方飛行員僅進行了四十一次任務。他們轟炸彈存區，公路和目標都是在北越南部的。

在南越上空，美方飛行員於星一日出擊了四百七十三架次，轟炸越共營地，貯存區和防禦工事。南越飛行員出擊了一百四十七架次。

台灣警備司令部宣佈 嚴禁中共貨入口 經查出當場消毀

〔台北廿二日中央社電〕台灣警備副總司令王潔中將，頃就警總將于廿三日「取締中共偽物品辦法」發表談話，希望國人抵制中共貨，他說：取締中共偽物品，政府一向極爲重視，這件工作本質上是對中共政治鬥爭，而不是一般性經濟查緝，政府因過去依據海關條例處理，此一問題時，困難很多，因而訂定這項辦法，實成警總公告，并協調有關單位執行。王潔中將在記者會中，并說明取締中共偽物品可分爲二方面，一中共偽物品的進口除外貿和僑胞所携者，得予扣留保管，俟出境時發還外，其餘一律沒收。〇二已混入本省且在商店櫥窗公開陳列，在民間公然販賣和據檢舉確有經銷販賣的中共偽物品，都將沒收，並由警總邀請有關機關派員到場銷毀。他指出：中共不惜廠本低價，向自由世界傾銷物品，主要目標就是政治滲透和心理腐蝕，所幸自由世界加美國都是嚴禁中共偽物品進口，我們加強取締中共偽物品，相信一定可以在這一戰場上制勝中共。他並希望全國民眾基于「有我無中共，有中共無我」同仇敵愾心理，自動自發，奉行國家的政策，從消極的不購買中共貨，進而積極的檢舉販賣中共貨揭發並打擊中共偽陰謀。



甘迺迪墓園　圖中的是阿靈頓公墓內的美國故總統甘迺迪和他兩個夭折兒子的墳墓。這張不尋常視域的圖片，是於星期一日甘迺迪被刺三週年紀念前夕，用廣角鏡頭拍攝的。甘迺迪父子三人的永久墓地，預料將於明年落成。圖中央上方的建築物，是卡斯蒂斯·李大廈。（合衆國際社無線電傳真）

社論

取亂侮亡．機不可失

——分析國軍反攻大陸的有利因素

考試院長孫科最近撰文，檢討反攻的時機問題（見前昨兩日本報第三版）。孫氏强調此文完全代表他個人的見解，是經過長時間研究和討論後所得結論。我們覺得這篇文章值得重視的地方有兩點：一是孫氏位居政府首長之一，他能以純客觀眼光，根據當前事實，對反攻這一重大問題深入分析之後，又提出自己的結論，與一般空談反攻問題的文章不同；二是他所持的看法和結論，絕大部分與我們的意見相接近，其中有的我們曾不時爲文提及，有的則屬新穎之見。以他總的結論——反攻時機已經到臨——而言，可以說是人同此心，心同此理的看法；特別是他所說的我們不能錯失這「天與人歸」的機會，更是海內外同胞對政府當局一致的期望。

在過去討論反攻問題時，一般人大多認爲茲事體大，萬萬不能輕舉。認爲茲事體大，理由非常充分，因爲反攻戰爭的最高要求是許勝不許敗，要取得勝利，事前非有絕對精密準備和估計不可，稍有疏忽，就可以導成萬劫不復的悲劇。精密準備是指己方力量的部署和運用；估計是指對敵方實力的準確分析。此外，對不可見的力量也要有通盤估計，這就是人心向背和友邦支援程度。

在一年以前，我們若對上述種種加以分析和判斷，對於反攻時機是否成熟問題，可能見仁見智，結論難獲一致。現在的情勢已非一年前可比，所有的現象都向我們提供一幅清晰的畫圖，就是中共政權已進入十七年來未曾出現過的危殆情況，內在矛盾的無法解除和外在危機的步步進逼，已使毛澤東驚惶失措，爲了救亡，不惜搬出所謂「文化大革命」和「紅衛兵」，結果是愈「造反」愈亂，「牛鬼蛇神」不僅沒有消滅，反見除不勝除，每個階層和每一行業之中，都有「牛鬼蛇神」的蹤跡。這種情況若持續下去，其最後發展，正如東歐所傳中共內戰有爆發可能。對我們而言，此時估計敵情，已不若一年前那樣難於捉摸。過去認爲茲事體大的問題，已經解決了一大半。

至於不可見力量的估計和人心向背，現在的一切無不是有利於我。中共過去倚仗「中蘇軍盟」，向國軍和日本公開擺武揚威，向西方國家威脅。就今天中共與俄共的惡劣關係觀察，儘管「盟約」仍未取消，但早已形同廢紙，若說俄共能在軍事方面履行義務，對中共從事「忘我支援」，那是等於痴人說夢。中共的外力援助，現在已到了「呼天不應，呼地無靈」的境地。老實說，蘇俄可能早已策劃在國軍反攻之時，它先下手爲强，從北疆掠奪我東北和西北，趕掉毛澤東而代以親俄分子呢！

人心向背這個問題，早已有具體答案，時至今日，這一答案更是明顯無比。大陸上除了極少數共幹之外，誰不是等待自由民主？誰不想豐衣足食？又誰不想兒女有書可讀，誰肯讓統治者把他們趕到大街上「造反」？大陸同胞等待了這麼多年，受盡了人類從未有過的苦難，今天我們如果再不去解救他們，更待那年那月？

中共所能獲得的外力援助，可以說等於零。人心普遍反共，那更不必提了。現在再看看我們能得到的外援吧。「中美共同防禦條約」雖然對國軍反攻加以條文的約束，但我們不能把它當做一成不變的規定。再說條文也未曾規定國軍放棄反攻，祇是規定遇到行動時要與美方諮商。雙邊條約的內容，總是照顧到雙方的利益。我們認爲孫科先生提出的意見，極爲實際。他認爲祇要國軍採取行動，美方自不會把國軍從大陸上拉回來的。換句話說：以行動打破條文約束，主動權操在我國手裡。其實這也是不言自喻的事，如果國軍反攻登陸，大陸人民蜂起響應，美國當局若加以阻止，那不是成了美國直接援助中共，解救中共之危？美國當然不會出此。

根據上面的分析，我們反攻的客觀條件，樣樣俱齊，現在所要做的事，就須政府當局下最大決心，揮軍渡海。十七年來我們所期待的有利環境，現在已出現在眼前，不容也不能再徘徊瞻顧，等待下去。過去遲遲沒有頒令反攻，人人了解是因爲時機未到，衝動僨事，用兵亦然。現在時機既已成熟，繼續等待也就等於錯失時機，願當局對此深思之。

國際情況旦夕不同，我們如果不及時反攻，將來的困難說不定比過去十七年來還要巨大。反攻復國是我政府的神聖責任，也是中華民族兒女的光榮義務。我們自己如果不反攻，照目前國際情況演變，蘇俄甚至美、俄都有可能「捷足先登」，搶先毀滅中共暴政。孫科先生的文章中也曾提及這點，可見得不是杞人憂天之言。撤開國家和民族觀念不談，如果上述預言不幸而實現，到時候政府將如何辯解？對大陸上七億人民又如何交代？

反攻時機已到，也是我們所面臨的最嚴重關頭，得失的抉擇，有賴於我當局的明智決定。

印共地下分子 進行心理作戰 分化反共黨派

〔耶加達廿二日合衆國際社電〕印尼一位天主教青年會領袖在此間警告說：一個日益猖獗的共黨地下組織，刻正在印尼發動一項心理戰，來企圖分化政府各領袖和反共黨派。

華洛迪根對「安塔拉」社說：當見發生的搶劫案和身穿軍服男子所幹的擄路截劫與其他明目張膽的勾當，必然是經被取締的印尼共黨餘孽所爲，來引起社會和政治混亂。

他譴責一個共黨地下組織，指它要對牆壁上塗寫誹謗蘇卡諾總統和武裝部隊字句的活動，負起其責。

河內認爲美國 終會退出南越

〔華盛頓廿二日合衆國際社電〕華府一位權威人士於星期日說：北越仍然相信美國最後將放棄越戰，而退出南越。據該位人士說：河內相信美軍將無可避免要撤退的看法，就是北越爲什麼拒絕舉行和談的主要理由。

這項觀點反映出那種想法以爲河內政府是一個獨立單位，共大部份領袖正急於不讓大量中共軍隊進入北越。同時，該位人士又相信：北越十分依賴中共供應其大部份糧食和防衛武器，所以北越甚難作出一項違反中共意旨的決定。

該位人士又指出：北越各領袖不願疏遠他們的主要「盟國」，因爲他們深信美國的輿論將會迫使詹森總統撤回美軍。在另一方面，相信蘇俄寧願東南亞和平及中立化，而不願看見一項對中共有利的共黨勝利。該位人士又指示：雖然蘇俄和美國都希望越戰結束，但美、蘇間在最近將來似無全般和好的可能。

英管制工資物價 明年六月以後 可能稍予解凍

〔倫敦廿二日路透社電〕英國政府今日預先通告，當管制物價和收入的法律權力，於明年六月三十日滿期以後，政府計劃維持這一種管制的若干形式。同時，它宣佈在明年一月開始之嚴厲緊縮的六個月期間當中，工資凍結之稍爲解凍將會獲得許可。政府擬訂其對通貨膨脹作戰的方針，是載於今日公佈的一份國會文件上面的。最少在今後的七個月內，這文件對於廣大多數工人們提高工資的希望，貢獻甚微，而且它還告訴工人們說，減少工作時間或更長假期，都是這一個國家所辦不到的。它又命令那些著於明年上半年加薪或減少工作時間的任何長期合約延緩執行，「最低限度直至一九六七年七月的時候爲止。」

地中海至中東戰略區 蘇軍力逐漸擴展 圖控制世界油庫

蘇海軍擬與第六艦隊挑戰

〔中央社譯稿〕當此蘇俄似乎想要使冷戰緩和之際，有兩項發展正引起西方情報專家的關切。一項是對蘇俄在地中海，在石油豐富的中東，及在北非與東非戰略地區的活動程度的發覺。

另一項發展是很多秘密情報透露，蘇俄飛彈計劃已經極力加速發展，同時蘇俄現在準備到一九七〇年時，在長程飛彈的數目方面，超過美國。

就是此種蘇俄在海軍及軍事方面對地中海地區滲透之增長，最使美國及其盟國直接感到不安。

五年前，蘇俄的國旗在地中海幾乎無人知曉，在那裡，美國的第六艦隊是一有力量的和平維持者，然而如今，蘇俄已擁有一支地中海海軍，還有巡洋艦，驅艦取補給艦。

這個地中海雄厚的海軍的勢力，西方情報專家剛完成的一項研究並指出：蘇俄對中東及非洲六個以上國家的援助，也在穩定地增加，此種援助包括船隻、坦克、火箭、噴射戰鬥機和轟炸機，在某些地方，蘇俄軍隊已奉派爲「顧問」了。

在地中海地區，據報導說：蘇俄在叙利亞、伊拉克、埃及、阿爾及利亞、甚至於塞浦路斯等地的軍隊中的勢力強大，或正在增大，據說此種勢力也擴張至也門，沿着紅海、至印度洋上的索馬利亞和坦桑尼亞等非洲國家。

在黑海塞瓦斯亞浦的巨大蘇俄海軍基地，是蘇俄地中海艦隊的總部，該艦隊的船隻定期地與駐在加里寧格勒的蘇俄波羅的海艦隊，及來自塞佛羅莫斯克的北方艦隊交換。

由於在地中海沒有陸上的基地，蘇俄建立了「流動基地」，局部解決了其艦隊的再補給問題。這些基地是停泊於公海上的油船及貨船？例如：在馬爾他、西西里、突尼西亞及希臘的蘇塞拉島海外，都有這種停泊的艦。

因爲他們的地中海艦隊，不斷地擴大，蘇俄發覺這種「流動基地」，遇不够滿意，現在已越來越多在埃及港口加油和修理，蘇俄已派遣很多軍艦，包括有一艘巡洋艦，及若干驅逐艦與潛水艇，在蘇彝士運河在地中海的終點站塞得港。據說克姆林宮爲了取得在紅海的拉斯班納斯建立永久的海軍設施，正對埃及的納塞爾總統施以壓力。西方分析家認爲蘇俄打進地中海與中東的主要目的是：將蘇俄控制的地區，向南擴展至印度洋，獲得蘇俄所一直垂涎的暖水港，並可以控制世界石油的主要來源。

抵消美國在該地區的軍事力量，有些情報人員認爲：蘇俄潛水艇之在地中海逐漸集中，表示出蘇俄打算建向美國海軍的第六艦隊挑戰。

依照軍事專家的看法，莫斯科意欲用他們在中東所使用的同一方法，在非洲擴充蘇俄的勢力，如果蘇俄在地中海進入蘇彝士運河的附近，及在印度洋海岸上，有永久的基地，這一目的會比較容易達到。

〔節譯自十一月二十一日「美國新聞與世界報導」〕

台灣高等法院 昨宣判盜豆案

主犯仍維持原判無期徒刑

〔台北廿二日中央社電〕大華油廠董事長王作昌等，勾結鐵路局貨運服務所萬華站主任許福來等，盜賣鉅額黃豆案，台灣高等法院刑庭廿二日下午宣判，王作昌與許福來仍然判處無期徒刑，原審判處有期徒刑十四年的劉燦璧，被判處有期徒刑十五年，原審判決無罪的莊樹三，被判處有期徒刑一年，原審判處有期徒刑五年的巴煥暄，還判無罪。其他各被告也都較原判刑期各有減輕或維持原判刑期判決所依據的條文，仍然是沿用戡亂時期貪污治罪條例第四條第一款等。

海地駐美大使 否認海地政變

〔聖多明哥廿二日法新社電〕這裡的海地大使特拉德，昨晚否認其國內發生反對總統杜華利政府的武裝叛變。特拉德曾返海地首都太子港探望家人，他於星期一抵聖多明哥的時候說，他國家局勢「十分正常」。

印度反屠牛分子 破壞禁令再示威

印度教領袖進行絕食抗議

〔新德里廿一日法新社電〕警察今天在此間拘捕一百五十名印度教抗議屠牛極端份子。

兩週以上，抗議屠牛之活動，又到達另一新高潮，示威者違反禁令，在首都舉行集會。

警察在他們列隊巡行至政府機關及國會之前，將示威驅散。自十一月七日暴動發生以來，今天被捕之人數最多。

新的示威相信是由於印度教領袖尚卡拉查雅昨天展開無限期之絕食所促成。印度靈通人士稱：如政府在兩週內未能頒佈全國的禁令，禁止屠牛，尚卡拉查雅將會自殺。

尚卡拉查雅之絕食，印度政府特別感到困窘，因爲印度總統拉特克利斯南及總理甘地夫人在上週到[illegible]新德里時，曾經拜訪他，以示敬意。今天，好鬥之印度黨代表試圖在國會掀起對尚卡拉查雅絕食之爭辯，但並未成功。昨天，崇拜牛的人與軍人，在卡格里附近一火車中發生衝突，五十人受傷。

〔新德里廿二日法新社日〕警方今日拘捕印度教領袖尚卡拉查雅，他於星期日開始絕食「至死」，企圖迫使政府完全禁止宰殺母牛。政府採取這項行動，顯示決心不向目前的騷動讓步。按：印度若干市鎮，有大批羣衆進行絕食示威。

一大陸醫生 泗水逃亡澳門 中途不支溺斃

〔中央社澳門訊〕一名大陸西醫師因不滿中共暴政泗水逃亡來澳，不幸在途中因體力不支，慘遭滅頂，屍體在澳海城被潮水冲起，和他一起泗水逃亡的三名難胞，於安全抵澳後，即前往山頂醫院認屍，証實死者遇難，爲之痛惜不置。

據安全抵澳的三位難胞透露：死者名鄭顯容，卅五歲，未婚，廣州人，有一兄長名鄭顯業，現在香港業牙科醫師，他曾在淪共前由教會資助，在湖南省長沙市「湘雅醫學院」畢業。

九龍立信會計專科學校 招收男女生

（一）會計訓練班：高級商業簿記，會計學，合作會計，珠算，商業英文，商事法規。（二）會計專科班：勞氏成本會計，財政學。（三）三個月會計專修班：英文簿記，英文會計，英文商等（參加倫敦商會主辦明年春季L.C.C.證書考試。）

開課日期：十二月一日（十一月份會計月刊，歡迎索閱。）

校址：通菜街二號L.M.N.四樓電話八五〇九七三

通告

香港高等法院大錢債案一九六五年第二八三五宗

原告：榮生五金材料公司（Yee Sang Metal Supplies Co.）

被告：羅譚雲用漢光建築公司名字營業（Lo Tam Wun trading as Hon Kwong Construction Company）。

爲票控要求被告清付一九六四年六月一日簽立鋼鐵工程合約共兩份內應付之餘款港幣壹萬二千九百七十一元九角一仙及本案之堂費事。

致九龍彌敦道七三五號六樓羅譚雲先生。

啓者本律師奉法院法官（The Honourable Mr. Justice B. J. Jennings）于一九六六年十一月十九日頒令准將本案之傳票照下列辦法送達與上述被告作爲合法投遞：○將本案傳票之通知刊登於本港刊行之華僑日報及工商日報各一天。○將上述傳票及頒令之副本各一份封於香港高等法院大鐘侵案之通告牌上。

本律師現遵照右列辦法將此通告刊登於本報章用以送達之傳票及頒令與被告作爲合法投遞再者被告須於刊登此通告日起計八天內向香港高等法院投案否則原告將向法院申請缺席裁判。

原告代表律師希士廷律師行啓　事務所香港皇后大道中公主行二樓

一九六六年十一月廿三日

退股聲明

西營盤正街四十四號福興隆肉食公司陳麗珍杜錦洪自願將佔有股份訂於一九六六年十一月廿六日退出以後該肉食公司生意盈虧與退股人無涉特此聲明

陳麗珍　杜錦洪　同啓

香港屋宇建設委員會佈告

會登記申請入住政府廉租屋者注意

凡曾登記申請入住政府廉租屋而持有香港屋宇建設委員會發給之咭片當未獲通知所申請爲落選時，應注意通知該會有關其遷移地址事項。對於在一九六六年九月二十日攪珠入選者，上述通知，尤屬重要。

由於申請者遷移地址關係，大量信件無法投遞，致使此等申請人損失被考慮入住政府廉價屋之機會。

因此所有在第七次攪珠入選者，及其他未獲通知落選而有遷移地址未報者，應從速以郵寄方式通知本會，信內應填上申請人之姓名，申請號碼，舊地址及新地址寄至下列地址：

九龍山谷道　政府廉價屋登記辦事處　屋宇事務經理

香港屋宇建設委員會秘書

承業主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六六年十二月五日（即星期一日）下午三時起在香港城多利亞城皇后大道中與[illegible]二〇五號室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開　此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲（一）九龍內地段第四〇三八號分段C（吉地）（二）九龍內地段第四〇三八號分段D（吉地）見拍賣章程內之附圖此物業係憑賣地條件第三八三六號由官批之權利管業在香港田土廳註冊爲一九三八年九月廿六日起期滿得再續七十五年

（一）九龍內地段第四〇三八號分段C　面積約有地二千〇四十六方尺　每年地稅　五十三元八角五分

（二）九龍內地段第四〇三八號分段D　面積約有地四千〇九十二方尺　每年地稅　一百〇七元七角一分

欲知詳細及投買章程請問賣主律師實乾亨律師事務所或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

賣主律師實乾亨律師事務所　香港干諾道中十五至十八號大昌大廈十五樓

拍賣人香港拍賣行有限公司　同啓

一九六六年十一月廿三日

家嚴**熊公和軒府君**痛於主曆一九六六年十一月廿一日上午六時三十分壽終九龍寓所正寢積閏享壽八十有五歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇十一月廿四日上午十一時大殮同日正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場　不孝男　等遠居美國不克回港奔喪謹託吳紹璘博士辦理喪葬謹此報

聞　不孝男熊觀修　媳熊盧氏　率孫男孫女等　泣告

治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A　電話：八零一八二三一—六

先室**羅氏夫人**不幸於十一月廿一日上午六時壽終伊利沙伯醫院，積閏享壽七十餘歲謹擇於廿四日正午十二時在九龍殯儀館大殮，一時發引往鑽石山火葬場火葬哀此訃

聞　杖期夫關業（子禹）率　女關小玲（婿黃文翔）　關明珠　泣告

喪居：大角咀必發大樓七樓B座

卅年經驗

風濕

風濕筋骨專家　**梁藻衡**

專醫風濕劇痛五分鐘內見效　十年廿年頑疾　脚軟不能行動

手脚麻痺　臥床不起　關節腫痛　四肢無力　頸項筋痛　手不舉動　脚不能行

蘇浙公學夜校

代辦倫敦必文（PITMAN）考試

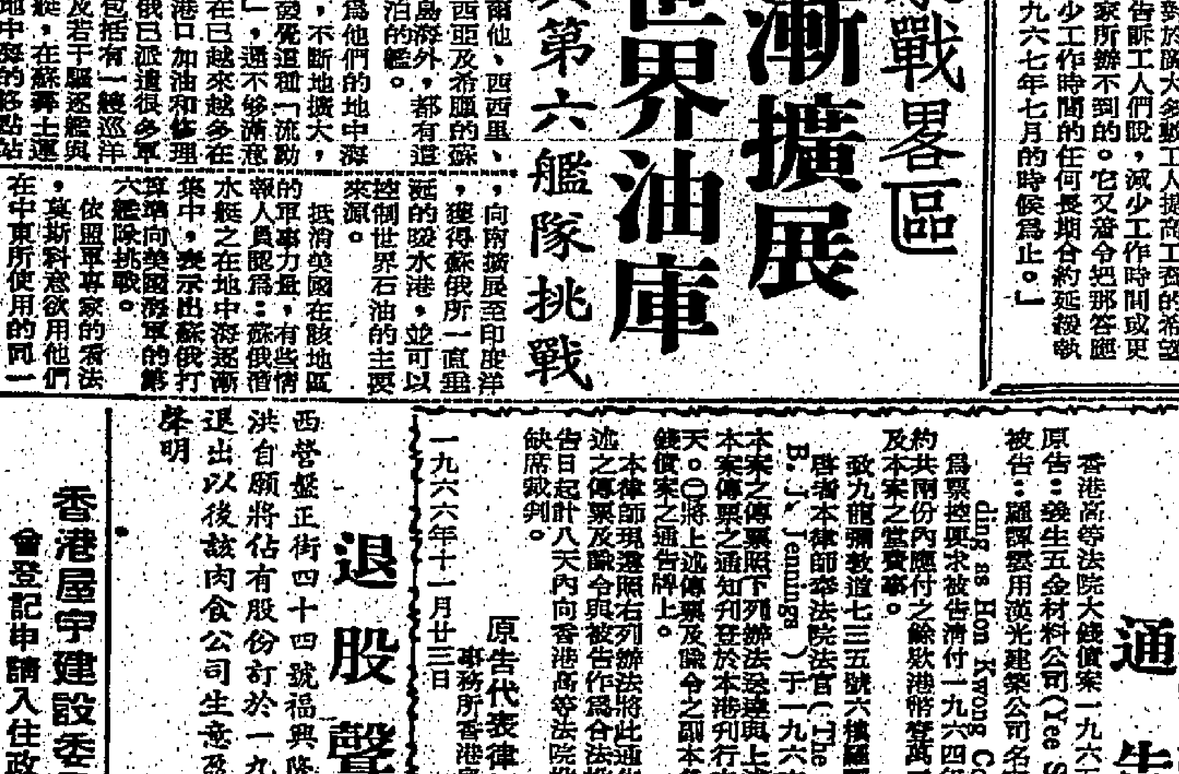
科目：初級，中級，高級簿記；初級，中級打字，中級商業信札。

報名：每週一至週五下午七時至九時（例假除外）十二月十二日（星期一）截止。隨帶二吋半身照片四張；考試費每科十元。

考期：一九六七年二月十九日（星期日）

校址：香港北角清華街蘇浙公學內。

MARK IV組順快／蘇地亞汽車是以精巧著稱的機件車型功能舒適性及安全性其精巧絕倫之處可謂無微弗及卓越之V-6引擎（英國首創）全部獨立之懸掛避震自動調節之四輪風油壓碟型車掣黃與黃輪之車廂裝飾及較同類車輛寬敞之廂位空氣對流之換氣設備凡此種種足以表明福特新出品MARK IV組順快／蘇地亞是二公升半／三公升時速超過百哩之歐陸式跑車的真正巨大發展



夏巴　Ford　代理福特汽車　始於一九二二年

夏巴大廈　九龍馬頭圍道一六五號　電話六二〇三一一一　香港軒尼詩道二五六號　電話七二六二一一

蘇對中共入會案態度極冷淡敷衍

蘇聯代表僅發言十分鐘

【聯合國廿二日美聯社電】蘇聯與中共之爭反映于蘇聯對中共加入聯合國案的敷衍支持中。蘇聯代表費多倫科離阿爾巴尼亞和若干非洲國家代表（力主將中華民國逐出，並將其席位讓給中共）發言，似爲敷衍的。他只講了僅約十分鐘，反對聯合國設一委員會研究中國代表權問題，並反對兩個中國同時加入的解決方案。他對于只有中共政權有權在聯合國中代表中國的說法，作象徵式支持。他說：蘇聯對這問題的立場，已于往年表明，各方早就知道，無需申述的必要。蘇聯在這次中國代表權態度淡及其未參加聯署促請將中華民國在聯合國席位給中共案，十分明反映出蘇聯與中共關係，每況愈下。去年蘇聯提出中共加入聯合國案時，曾經譴責中共，並攻擊反對者。

多哥首都仍不安 軍隊保護總統官邸 苟安局勢恐難保持

【達荷美科托諾廿一日合衆國際社電】一個強大陸軍單位今日守衛多哥首都洛美之多哥總統格倫尼斯基官邸，以防止企圖推翻格氏之示威群衆。示威者數千人於星期一在總統府四周集合，高聲呼叫格氏辭職後，陸軍參謀長伊雅第瑪中校派出部隊守衛。在首都洛美之內，因有小數軍隊已經參加示威群衆方面，故雖暫告無事，但此間苟安局勢是不大可靠的。初亂發生於格倫尼斯基與其前任奧林披奧的擁護者，經過數個月無結果談商之後。奧林披奧於一九六三年初，被一羣心懷不滿之陸軍軍官所殺。多哥一千五百名陸軍中，有小部份於星期一早參加反叛，他們佔奪了廣播台的短暫時間內說出廣播，宣佈格倫尼斯基下野。多哥共有軍隊一千五百人，其中一千二百五十名爲陸軍，二百五十人是海軍，但他們的大部隊及約一千名憲兵和三百名警察，仍是效忠格倫尼斯基的。格氏與其被害之前任人原屬表兄弟。這一次未遂的政變之背後原因，據說是由於劇烈的種族與政治的敵對。

美醫生表示願助人變性

【馬里蘭州巴爾的摩二十一日法新社電】整形外科醫生胡比斯在此間說，此間霍普金斯醫院，已設立一個轉性的手術部門。他說，轉性的手術，在美國仍然是「禁律」，但在歐洲，十五年來已有二千人接受過這種手術。他說，對於性變的精神治療，例如允許性變的男子穿着女性的服裝，或性變的女子，穿着男性的服裝，是失敗的。胡比斯說：「動過轉性手術的人，即或你過去時時見到他，甚至於你很知道他，也許可能認不出來。」

美國一頭老貓 獲二萬元遺產

【芝加哥廿二日合衆國際社電】一隻十九歲的貓兒「扁鼻子」，可能不是全市最年長的貓，但却可能是全市最富有的。牠是在一九六一年與另外四隻貓，被列爲二萬五千元巨額遺產之受益者，但這四隻貓均相繼死亡。「扁鼻子」是已故蒙哥馬利夫人五隻貓中現在唯一生存的貓，蒙夫人於一九六〇年去世。蒙夫人一位友人菲爾特斯，在過去數年中爲蒙夫人照料這五隻貓。他說，他極愛貓兒，此外，遺囑中稱：如果最後一頭貓「扁鼻子」亦逝世，遺產將爲菲氏承繼。

艾克檢驗身體 準備訪問遠東

【華盛頓廿一日法新社電】曾任美國總統的艾森豪，本在此間華特里醫院，作例行性的體格檢驗後，應該可在今天出院。艾氏現年七十六歲，在昨晚進入醫院，作定期性的體格檢驗。但是，此間觀察家認爲：艾氏這次檢驗體格，跟擬議中將於明春前往亞洲訪問之行有關。上週，艾氏到巴斯座醫院，探視於開刀後正在該院療養的美國現任總統詹森，即有宣佈發出，說艾氏將於明春，赴亞洲一行。宣佈中強調：艾氏祇在身體健康，足以應付此行時才會成行。

菲外長警告學生 倘擅訪中共 將吊銷護照

【馬尼剌廿二日路透社電】菲律賓外長羅慕斯今日警告那些計劃不經許可而前往中共區旅行的學生說：外交部將會在他們回國的時候，把他們的護照吊銷。羅慕斯是就「馬尼剌時報」今日的消息而發表談話，該報的消息說：菲律賓大學生約六十人和教職員十人，計劃無論政府是否許可，都將於不久啟程，經香港前往中共區。

印馬進行談判復交

【吉隆坡廿二日路透社電】印尼前駐大馬大使拉茲夫今天在此間說：大馬與印尼經已開始有關恢復外交關係的談判。拉茲夫是現在此間的一個印尼代表團團員之一。該團是談判恢復兩國間通訊聯繫的。他對記者說：「我們現在經已就恢復外交關係的細節問題，進入第一回合的商談了。」

故甘迺迪總統逝世三週年

【馬薩諸塞州・麥德福廿二日美聯社電】麻省的美國旗，於星期二日下半旗，表示悼念甘迺迪總統被刺逝世三週年。但是星期一晚在塔虎脫大學校園葛德紐小教堂內，人們正舉行一項紀念彌撒儀式，高唱民歌，以歡悅的心情來紀念甘迺迪的生命。主持該項彌撒的塔虎脫小教堂司鐸費沙茲勒神父說：他願望我們的市民能唱出有關他的生命而非唱出他的死亡。費沙茲勒神父在彌撒和追念中的一項簡短講道中說：甘迺迪最使我們印象最深刻的就是他已經獲得完滿的人生，他並非站在人生外來觀察人生，他在他的有生之年充當年青領袖，還是一種使到全世界的人刮目相看的熱忱和新鮮。

伊朗土改極成功 已擊敗共黨叛亂

【德黑蘭二十一日美聯社電】在伊朗的共黨陷於無法動彈之地，他們革命的計劃，已被伊朗王獲得。即或是一名馬克斯主義者，若要辯論反對伊朗王的使國家現代化的發展計劃，也大費躊躇。在伊朗土地改革運動中，已有二十八萬以上的農民獲得土地，有二萬六千二百九十四名陸軍奉派到各鄉間教導農民識字，協助修建公路，設立新的工廠。過去抨擊這種改革的農民，現在都支持當局，左派學生的示威已不復見，曾向伊朗王在挑戰的反動地主和宗教領袖，實際上已放棄了反對。伊朗首相何維達在接見記者時說：「自然還有若干反對者，不過他們的數目已是微不足道，同時共黨已失去進攻的火藥，他們無話可說。」

曼谷國際商展會 香港館極受歡迎

本報駐泰記者乃汶良

【本報曼谷航訊】在曼谷舉行的亞洲首屆國際工商展覽會，自本月十七日由泰王蒲美蓬揭幕以來，香港館受到出人意外的歡迎。第一天全場遊客共七萬餘人，其中百分之九十以上，會到小巧精緻的香港館參觀，預料商展于十二月十日閉幕時，曾經去過香港館的觀衆，至少在一百萬人以上。

香港館雖然不大，但內容豐富，情調很美，而且香港日用品的價廉物美，在泰國早已膾炙人口，每個人都想前去觀賞觀購。同時，香港館是有冷氣的少數幾個商館之一，在依然揮汗如雨的曼谷，踏入香港館後，不啻服下了一帖清涼劑。

十八日是商展當局假定的「香港國慶日」，簡稱爲「香港日」，一早即在大會廣場舉行升旗儀式，由香港代表團長周錫年爵士在陸軍樂隊的悠揚樂聲中，親自將香港旗升上旗桿，然後致詞說明香港的貿易立場，並對泰國政府歷年來促進港泰貿易，表示感激。泰國經濟部長乃順通于致答謝詞時，一方面感謝港府派團來泰參加商展，同時對香港地區一向爲泰國米糧猪牛等土產的固定市場，強調雙方互相依賴的重要性。在場觀禮的，尚有其他政府官員及社會名流等多人。

周錫年爵士還主持了一連串的慶祝活動，他曾先後設置酒會及宴會，款待來自各國的商展代表團及泰國政府主管財經貿易的官員，並舉行記者招待會，歡宴二十二家中英泰報的社長及總編輯，尤其是隨同香港代表團前來的小型藝人田美容、田麗珠、郭小紅、和朱振威，她們所表演的民族歌舞，共有「百般榮歸」、「鴨舞」、「弓舞」、「驢子背瘋」、「刀對槍」、「三叉口」、「絲帶舞」及「王昭君」等八個節目，都曾轟動一時，台幕落下後，商展大會堂內熱情的中泰觀衆，竟湧入後台，爭睹這幾位技藝精湛、遠道而來的中華兒女的真面目。

此間各報，十七、十八兩天多列有香港工業進展的圖片，包括香港的紡織工業、半導體收音機工業等。由于此次香港日的舉辦成功，當使泰國民衆及華僑居民更爲瞭解香港當前的繁榮與工業進步的情形。（十一月十八日）

曼谷國際商展的香港館

（乃汶良攝）

美國務院証實 美正協助泰國 對付邊境共黨

【華盛頓廿一日法新社電】美國國防部今天証實，美國軍事顧問們正在協助跟共黨叛徒作戰的泰國部隊。但國防部發言人說：「在美國與泰國雙方，現在實行的命令，都禁止美國顧問人員，參加實際軍事行動。」那個發言人并說：「對共黨叛徒作戰，完全是泰國的一項責任，美國的任務，是擔任訓練」。國防部那項聲明，是在曼谷傳出，美國顧問在泰國出現的消息後，所發表的。那個發言人說：「美國并不對泰國叛亂作戰。」

李光耀指大馬學生 在新加坡攪風攪雨

【新加坡廿一日路透社電】新加坡總理李光耀把此間兩間華人學府（義安學院和南洋大學）內的激烈示威，歸咎於來自馬來西亞的學生。李氏在此間某社會事工中心演講，他說：「這些攪風攪雨的事，百分之七十是馬來西亞籍學生弄出來的。」

上述兩校在上週發生示威後，兩校學生被開除的，大約合共一百十二人。

李氏說：「新加坡不反對意欲在此間學校進修的馬來西亞學生。但是，來此就讀而向確實不負任何責任的新加坡政府，張口毀謗，出言不遜，我們不能忍受，而且不會忍受。」

南韓助越剿共 北韓表示抗議

【莫斯科廿一日法新社電】「塔斯社」今天說：北韓外交部指摘南韓部隊刻在南越跟美軍打擊聯合國的旗幟作戰。該社的一則平壤消息說：北韓外交部已經向全球各國發表示抗議，指摘美國「意圖把聯合國拖進可恥的侵越戰」。

日共親北平人物 十三名被逐出黨

【東京廿二日美聯社電】日本共產黨於星期二日宣佈：該黨已把十三個從事「反黨活動」的黨員開除。日共喉舌「赤旗報」說：被開除黨籍的黨員，全部都是在第二次世界大戰結束之前，便在北平居住的，高野亦在內。高野的曾受僱於「北京廣播局」，但經今年六月因爲健康不良而辭職。自從日共於今年二月在中俄共爭端中採取獨立態度以來，中日共之間的關係便緊張。迄今爲止，日共經已開除了大約六十名親北平的黨員。

軍所辦「星條報」在上（十）月十七日刊出的一張照片，作爲証據。

【北平廿一日法新社電】「新華社」說：北韓駐北平大使朴世昌（譯音），應北韓政府之召，已經在今天啓程離北平回國。（這是外交人員回國述職的正常行動，還是另有政治含義，該社未曾說明。）

我空軍代表團 應邀訪問西貢

【西貢廿二日中央社專電】應越南國防部邀請前來越訪問的我空軍十人代表團，由副總司令雷炎均率領，廿二日乘光華號專機抵達西貢，越空軍副司令陳文明，及我國大使館官員我國駐越軍事顧問團長鄧定遠等均在機場歡迎。雷副總司令對記者說：他應邀訪越，實感榮幸；他說，多年來越南空軍在對抗共黨戰爭中，成果輝煌，他深表欽佩；他並強調說：在反共大前提下，中越空軍有如兄弟，應該加強合作。

美當選加州州長老影人朗奴烈根向舊日同業頒獎

美國加里福尼亞州州長朗奴烈根（左），於十一月廿日在「電影演員公會」會員大會中，把一枚星璃獎章贈給女明星巴巴拉史丹域，因爲她「對於該戲劇事業最優良的理想，有顯著成就」。連任「電影演員公會」主席的查里登希士頓，在旁觀禮。（合衆國際社無綫電傳真）

查理斯開始諮政

滿十八歲法定成年

雖然他要待三年後才正式接受威爾斯親王的封誥，但這位青年王子現在已嘗試攝政與平民學子的雙重生活。

・胡荻・

十一月十四日，在英國王位繼承人查理斯王子的一生中，是一個重要的日子。因爲這位威爾斯親王（英國太子的傳統封號）在這一天滿十八歲了。

作爲英女王伊利沙白二世的長子，現在如果王位空懸，他已可以親政了。由於他已成爲內定攝政，如果英女王以任何理由而不能執行她的職務時，他已可以承接女王的權力。

在憲法上說，查理斯王子已經成年了，但是，他的合法成年的慶典，要到他滿廿一歲時才舉行。

在他滿十八歲的生日中，有幾樁重要的變動加於：一、他已接替他的父親菲臘親王，而成爲內定攝政。二、他將成爲六位諮政大臣之一。上述大臣在女王離職期間，代行她的職務。三、他將負起一些職責，來作爲一位英國青年的領袖。四、他每年將從康瓦爾公爵中，接受一筆三萬英鎊的固定收入。按英王的長子必定是「康瓦爾公爵」。

作爲一位諮政大臣，查理斯王子將與其他的王室人員在一起，於女王出國時代行她的職務。在女王離職期間，由六位諮政大臣中的二位代行。他們有權批准國會的法案，接見大使，簽署國家文件和主持樞密院會議。

諮政大臣在女王出國前指定，並定出接繼的次序。女王和菲臘親王於明年七月訪問加拿大之前，就將指定諮政大臣。

查理斯王子現在已滿十八歲了，伊利沙白女王將介紹他與樞密院的高級人員見面，這將使他可以出席由女王主持的樞密會議，來討論政府的措施。女王自己是在廿五歲時，才正式參加樞密會議的。

查理斯於一九六七年暑假結束他的中學課程後，將更多地參加公衆生活。

他現在已通過普通教育文憑的「普通程度」考試。他報考的科目是：英語和文學、歷史、拉丁文及法文。他現在正在準備參加「高級程度」的考試。

如果查理斯的生日是像以往那樣地度過，那麼，他將會繼續洗冷水浴和過着正常的學校生活。又如果有「錢」的話，那將會像人愛戴和景仰的學生與同學們之間的情形一樣，他們會去吃點東西。

雖然查理斯王子是英國王位的第一位繼承人，但他却在寄宿學校中生活。以前的約廿位威爾斯親王，却是遠離普通人，而在寂寞的宮廷中，由私家教師進行傳統的王室教育。

他曾在澳洲一個灌木叢生地區中的吉朗中學唸了兩學期。他在現在就讀的哥頓斯敦學校校刊上，發表的澳洲生活實錄，可能會使在數十年前的曾生績樂的親王吃驚不已。

查理斯寫道：放學後，他要去撿字紙、餵猪和洗碗。他回憶說：「我在那裡的第一個星期，我就被派去山坡斬柴，供取暖之用。」

伊利沙白女王和菲臘親王堅持他們的兒子應該參加做學校的雜工，而不應因他的王室身份而有特權。雖然他現在白金漢宮中被稱爲「殿下」，但在學校中，他仍被叫做「查理斯」。

菲臘親王於一九三九年曾在哥頓斯敦學校讀書，他可能是要對破壞傳統的王室兒童教育負責的人。

十六歲的安妮公主，也在拔萃郡的貝蘇登寄宿學校中就讀。

查理斯王子於明年離開學校後的動向，並未有正式的宣佈。如果他在「高級程度」的考試中，能有二科或三科合格，則他可能進劍橋大學，然後再在聯邦中任職一個時期。可能他會從事一個時期的海軍職務。

如果風俗不變，查理斯王子必須在加諾凡堡中舉行一項儀式，在威爾斯人民面前進行受封。

他的伯祖溫莎公爵，十七歲時，曾在那裡受封爲威爾斯親王。那是一種不大愉快的經歷，因爲他向來不喜歡穿着正式的服裝。他曾在日記中記述他第一次穿上正式的服裝時說：「我大概須要像一頭猴子。」當他在皮身做一套奇異的服裝也覺實不尋常，它是一條白絲服，一件以貂皮鑲邊的紫色天鵝絨上裝，還再加上一件斗篷。

溫莎公爵曾回憶說：「那天晚上，家庭中有點不愉快。」但是像往常一樣，瑪麗王后將事情弄平息了。她說：「我們的朋友將會瞭解，你作爲一個王子，你是有義務去做一些看來似乎有點天真的事情。」

當伊利沙白女王於一九五八年告訴威爾斯人民，說查理斯在「他成年」之前，將不正式舉行受封禮的時候，她可能是記起了她的伯父大衛（溫莎公爵）的這種經歷。

到目前爲止，伊利沙白女王和菲臘親王，都已阻擋着查理斯王子將在日後所享有的隆遇。如果未來的計劃是在他們的指導下定出，那麼有理由推測，查理斯王子將會走以前兩位王位繼承人的經歷之間的中間道路。

據歷史家的追溯，溫莎公爵（前英王愛德華八世）「正在各國間飄泊，並被剝奪了一切尊嚴。」另方面，維多利亞女王的快樂的兒子愛德華七世，曾被擱閑約達六十年之久，長時期未過問國務，而「度着一種遊宴的生活」。

損失最少一億六千萬美元 義藝術品遭空前災禍

一場河水泛濫，使充滿古代藝術珍品的佛羅倫斯，遭受重大損壞，各國雖已分派專家前往援助，但估計非十年後難復舊觀。

・文生・

義人搶救名畫情形

「一怒河水濫，兩岸去無蹤。……」

蓋羅倫索・麥第奇在十五世紀寫出這有力的詩句時，他是向那些粗心大意的佛羅倫斯人發出警告，那條流經佛羅倫斯的奔騰的亞諾河，會出人意表的水漲，而把他們那座城淹沒。

羅倫索的話，最近竟成了悲慘的真事。義大利藝術所受的損失，估計達一億六千萬美元。但多斯加尼的藝術品總監烏戈・普羅卡西說：「若干損失，是無法估計的，尤其是在災情最嚴重的佛羅倫斯。」

據最近的一次估計，普羅卡西算出有一千三百多件藝術品受損或失去。最痛心的損失，也許是那座十三世紀的奇瑪布艾的傑作「耶穌釘死在十字架」的雕像，它在聖大克羅齊教堂，被二十呎深的洶湧河水，在教堂石柱上冲擊，留下一條條泥漿和油的痕跡。普羅卡西說：「最初我沒有空去哭，但我看到那座奇瑪布艾的名作，我痛哭了。一個人可以忍受肉體上的痛苦，但除非他是完全無知覺的，否則面對這種破壞僅有下淚。」

除了奇瑪布艾的名作之外，聖大克羅齊的佩登齊及巴迪兩教堂的喬特歐壁畫，都滲透了水。道納太羅、瓦沙里、布朗齊諾、塔地奧、加迪、杜棻尼哥、凡尼齊安諾和安杜里亞・奧卡格納亦都分受損。在聖大克羅齊附近的大建築家布魯內勒斯基所建的巴齊教堂，被淤泥和瓦礫所毀。安杜里亞・沙爾多在聖薩爾維教堂的壁畫「最後晚餐」也被水淹了。

奔騰的河水，以每小時三十五哩的速度，向附藏大批藝術品的杜奧莫廣場衝擊，把那巧奪天工的聖喬凡尼浸禮所的吉柏爾蒂的著名銅大門上的五塊雕版冲脫。米開蘭基羅曾說這些銅門是有「做天堂的門」的價值」的。門前的鐵柵阻着雕版沒有被水冲去，但那些雕刻精巧的版面却受重大損壞。

佛羅倫斯國家圖書館的彩色寫本和其他二十多萬本書籍，在淤泥中毀滅了。烏費齊美術館的十三萬多張攝影底片失去，但烏費齊所收藏的大量文藝復興時代藝術品却無恙。地庫的房間水滿得很快，所以那些並沒有被水冲擋，佳靜靜的浮在水面，待人救援。

如果佛羅倫斯多數藝術品被搶救回，那是烏費齊美術館人員的功勞。普羅卡西在他的家裡上午七時四十分接到警號，是由館長通知他的。他的家就在亞諾河對面。他回憶說：「我跑出門外，但我跑到波恩特維契奧便被阻不能前行了。我因此跑上聖大馬西亞，瞥見河水已泛濫而流入烏費齊美術館。我走下來，發現佛羅倫斯的四座大橋已不能通過。我返回皮特迪，乘我的汽車於兩小時後抵達烏費齊。」

不久，美術館所有的人員、職員及其他的人都齊集於烏費齊，把五百多幅名畫搬運至較乾的樓上。稍後，疲乏不堪的普羅卡西，在來自羅馬的各部長環視之下，用電筒指揮工作：「你找到了那座膝下水中的聖母像嗎？你能找到那個頭嗎？這是最重要的，其餘部份都是廢品。」

在威尼斯，那些平時靜靜地流的河水，經過皇宮、酒店、商店而注入城市的內臟，甚至流至著名的里阿多橋的石階——這是有史以來的第一次。死鴿在被水泛濫的聖馬可廣場飄浮。馬西安納圖書館的二千本珍貴書籍及稿本被水損毀甚重。滿陳古玩精品的素羅酒店的大廳，弗得魯是機器清油的污漬，損失逾一百四十萬美元，海水沖進英國藝術品收藏家佩吉・古根海姆的別墅，但藏品幸而已經往斯德哥爾摩參加展覽。

世界各地紛紛給予援助。美總統詹森、英女王伊利沙伯二世及其他的人，都致電慰問，並願提供援助。美國研究藝術的學者及技術人員，已成立了一個組織，作緊急服務。他們已派遣專家飛往義大利和空運供應品前往搶救受損的藝術品。故美總統甘迺迪的夫人和英國的史諾登伯爵，分別領導美英兩個委員會，籌募款項。

同時，各種修補的工作都被應用，從用爽身粉作清潔畫面，至爲保持因濕水而擴大的木料上的顔油所用的各種化學方法，應有盡有。據搶救藝術品的人員說，這項工作，將需時十年之久。

這天的慘劇，是否可以避免的呢？義大利一家週刊列舉，如果在過去幾年內斬伐日多的樹木，能代以新的，使水蝕作用停止，則各河流不致爲這麼多的淤泥和瓦礫所阻塞。佛羅倫斯市民不明白市當局爲甚麼不發警號。市長皮厄羅・巴吉林尼說：「有人說爲我們當時應該使所有教堂鳴鐘，但沒有人再對教堂的鐘聲注意了。我們本可響起消防訊號而把市民驚醒的。但這麼一來，居民一半會死在街上，而且，沒有相信它會把佛羅倫斯淹沒的。」可是，佛羅倫斯一家教堂外面有一塊舊石牌，刻着一三三三年大水災的水位。現在一九六六年的大水所留水位已比舊的高了六呎。下一次的水位會在那裡呢？

威尼斯古宮前河水泛濫情形

小型飛行汽車

・霖・

在這個太空時代，以輕小的直升機、飛行汽車或旋翼飛機代步，是否仍屬未來的夢想呢？即使在歐美國家，能夠凌空飛翔的仍限於少數，情形好比在騾馬爲主要交通工具的時候，駕汽車出門的樣子。今日的直升機的價錢，仍在倍於勞斯萊斯轎車的一級，而月中汽油的帳單，會達到一千英鎊的數目。

不過，直升機的價格終於會降低，同時旋翼飛機亦能逐漸擴大，使遠較目前爲多的人，可以在五至十年之內，經濟的運用這些新的交通工具。

旋翼飛機和直升機的相同之處，是在同用旋轉的螺槳以產生維持飛機在空中浮游的升力。不同之處是，前者的旋翼並非直接由引擎帶動，而是利用前進時所產生的相對氣流，將螺槳轉動的。

至於在陸上爲汽車，在空中爲飛機的飛行汽車，往往受制於將飛機與汽車雜交而成的產品的內在的缺點；如果是一架性能良好的飛機，就變成一輛低劣的汽車，反之亦然。但是最近一個美國的退休海軍軍官却建成了一架『[illegible]式』，能擺脫這些傳統短處的飛行汽車。作爲一架飛機，前進的時速達一百五十哩；作爲路上的汽車，亦有七十哩。

以一個人的力量，可以在五分鐘內將它自飛機改成汽車，或自汽車改成飛機。這一輛雙座的汽車的機翼和裝有推動式的螺旋槳的機尾（一般飛機多用前置的牽引式），都很易拆除，而由汽車拖帶，但是一拖行的時速就不免要降低到五十哩了。不過這却解決了來往機場的麻煩，避免了所謂騎腳踏車去搭巴士的煩惱。

這一種飛行汽車已經在美國飛行了四千小時，同時在公路上行駛了二十萬哩。初期以手製的試用型的造價是二萬五千美元，如果有一百架的訂單，每架的價格就可以降低到一萬美元了。

世界的私用直升機以美國爲最多，英國的又多於歐洲大陸國家的。法國對直升機的使用限制特嚴。升降祇能在正式機場內爲之。法國的飛行者因而失去了自屋後餘地起飛降落的利益了。

通用的雙座或三座位的直升機，價錢是在一萬二千至一萬五千英鎊之間；每小時的飛行操作，平均開銷六至七英鎊。它前進的速度，大約是每小時八十至九十哩。學習駕駛直升機要經過三十小時的飛行才能考取執照，一般是要四十小時左右。在英國，每小時的學費要二十英鎊。

單座的旋翼飛機，就比較便宜。一種名爲WA一一六型的，售價是一千九百五十英鎊，而前進時速達一百二十哩。同時上升速度快，七分鐘就可以爬七千呎。

美國金雪飛機公司出品的一種的價錢就更加低，裝配妥當的售一千三百多英鎊，自行裝配的祇要七百五十英鎊。它的時速雖然祇有七十二哩，但是每小時祇用汽油三加侖。如果在起飛前利用特製的設備，將旋翼轉到四百轉的分速，它可以在二十碼的短距離內離地。

至於各式小型飛機的安全率一般都比高速、旋翼的爲高。

萬五千共特遍佈西德

另外一個案的揭發，是在費飛被捕的前一年，那是一九六零年十月廿八日，星期五，一位社會民主黨議員亞弗萊特・福朗澤爾，那是他剛在「國際反戰委員會大會」中演說完畢。當時，西德總理阿丹拿曾經向他握手道賀，稱道他的演詞出色。未幾，他便被捕。

福朗澤爾是蘇台德難民，從捷克邊界逃來，一九四六年，他加入了社會民主黨；一九五零年他成爲巴伐利亞土地議會的議員；一九五三年，爲波昂國會議員。

一九五六年，他的太太前來捷克當局批准，前赴捷克去探望她的女兒，結果不得要領。以後，福朗澤爾竟用另外的方法，得到了入境簽証。當他太太前往捷克之時，他却被一名何夫曼的人前來訪問，並約他前赴維也納，會見捷克政府的代表人。結果，他被一位捷克間諜會見，強迫他爲捷克間諜。福朗澤爾屈服了，結果，他接了三千馬克金錢和一個化名「安娜」。

自此以後，「安娜」與捷克間諜聯繫來往。以後，「安娜」被遣派西德國會中的國防部職員，能將秘密文件給捷克間諜。有時，他供應的資料，據說西德當局知道的爲早。以後，捷克怕他經常前往維也納，會引起西德注意，便供給他一位通信人，名叫那曼。平時，那曼是一名料理店的酒保，但是他經常在敘昂的酒店中與福朗澤爾會晤。

究竟福朗澤爾是怎樣被發現和被逮捕的，到現在仍然是個謎。因爲這是西德情報局的當價。

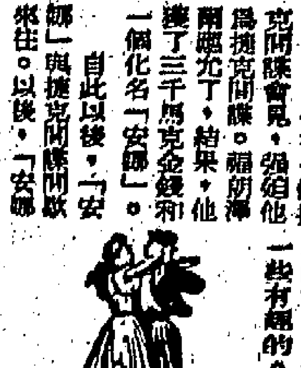
對獲得情報，共產間諜是無所不用其極的。一位名叫僑儒的人，由法國南部到波昂，依據他的護照，是生於波斯波斯納的，從事保險業。當然，他的護照是假的。在生活上，他的入息很優裕，出入以名貴的「奧寶」汽車代步。但並不見有什麼顧客，他經常來往於蘇維埃區和柏林。在一次的旅行中被捕，才知道他的眞名字是馮斯・史巴登。

據知有二三千種樣的案件，據稱祇是一些有趣的。（完）

國際新聞

紅葡萄酒互爭嫡庶

名聞全球的義產品



在義大利佛羅倫斯和西恩那附近的亞平寧山嶺上，千千萬萬的農民正在忙於收穫本年最後一批葡萄。但是，由於最近的暴雨打擊義大利中部大部份地區，他們的收穫工作中斷了。來時大雨前，數以噸計的葡萄還沒有榨成葡萄汁。葡萄汁需要三年的時間始能適當的發酵，發酵後，葡萄汁便釀成世界最著名的美酒之一——紅葡萄酒（CHIANTI）。

對於當地種葡萄的農民來說，紅葡萄酒八十年來一直造成一個極大的問題，因爲他們每年祇能從十七萬五千英畝的山邊農田中生產五百萬加侖的葡萄酒，遠不足供應全世界的需求。

因此，托斯卡尼地區的敵對葡萄種植者，也生產自稱爲紅葡萄酒的美酒，以填補這個真空。他們現在每年出售紅葡萄酒已達三千七百萬加侖之多。兩個集團的競爭，乃產生一種葡萄酒的爭執。原產地的「正統」地區的葡萄種植者說，他們所製造的葡萄酒才是正貨；而新來的種植者則說，他們所製造的也是名符其實的紅葡萄酒。

經過多年的爭吵後，這個紛爭現已趨向高潮。羅馬的「義大利酒名與來源保護委員會」的一個小組竟出一個折衷辦法，托斯卡尼地區的一切種植者都可以稱他們的葡萄酒爲「紅葡萄酒」。但原產地的種植者可以稱他們的酒爲「正統紅葡萄酒」。這個建議，未能使任何人滿意。原產地的種植者說：這個建議所說的「正統」一詞，是不是偽爲一個毫無價值的標記，抑或是要明它是另一種酒，殊不明確。而敵對種植者之所以反對，是因爲這個建議含有「正統紅葡萄酒」比較優異的意思。這個集團的一位發言人說：「『正統紅葡萄酒』所指的唯一優越特性，是地理上比較悠久。」

當爭論進行中，他們的紛爭越來越尖銳。雙方主要人物的會晤，都迅速地惡化，變成針鋒相對的大吵大鬧。每一方的人都高舉着自我標榜的標語牌，列隊站在各葡萄區的公路上。有一次新來種植者在「正統」地區內豎立標誌，宣告可以購到「正統」紅葡萄酒，「正統」種植者便把標語牌破壞。

前週，由於洪水氾濫，兩區的低地，爭論才告消沉。但農業部將於下月作最後決定，所以雙方的遊說勢將更形緊張。新來種植者雖然似乎在人數與勢力上佔優勢，可是「正統」集團却取得外交部長樊范尼的支持。農業部酒務處長弗若尼里說：「現在我已經極不受歡迎，我很希望到巴黎和布魯塞爾去，在那裡我們祇爭論歐洲的法規。」不過，他再搖頭說道：「我們要求成紅葡萄酒！」（合衆）

立法局採用新程序 議員毋須正式動議可以提出問題討論

今將詢問警員每月呈報案件問題

【本報訊】立法局今日開會時，將採用一種新程序，使議員有機會提出事項討論而不需正式的動議。

此種程序以國會的習慣作基礎，英國下議院習慣是准許在動議休會後舉行辯論的。立法局採用此種辦法，將使議員又多一途徑以討論時事，而且較以質詢案方式提出的意見詳盡。

和下議院的辦法一樣，每次辯論以半小時為限，且只限討論一個題目。在動議休會後舉行的辯論，將於每次會議討論公事完畢時舉行。

在立法局會議席上，當議事程序所列最後一項完畢之後，輔政司祈濟時將動議：「本局現休會。」此一動議，將由一名官守議員和議。和議的議員，將不致詞對辯論作答覆。

休會的動議案提出後，胡百全議員將提出警務人員，每月須呈報若干案件的問題。簡悅強議員隨起立發言支持胡議員，然後由輔政司對所提事項加以答覆。

在辯論時半小時的辯論時間內，其中二十分鐘給非官守議員發言，其餘十分鐘給官守議員作答。

在動議休會後舉行的辯論，須根據若干議事規則和限制規定進行。此等規則和限制規定，已獲各議員批准，並將於稍後列入立法局議事規程之內。

立法局今日會議席上，將會首讀或二，三讀通過下列各法案：

一、鄧炳輝議員動議首讀一項法案，名為：「再行修訂一九六三年診療所法例之法例」。

二、律政司動議二讀和三讀通過一項法案，名為：「修訂一九六二年地方法院（民事審判及程序）法例，及對其他法例作有關修訂之法例」。

三、律政司動議二讀和三讀通過一項法案，名為：「規定為貧困人士在民事訴訟中給以法律援助，及為附帶與有關原因而制定之法例」。

民安搶救隊 尚有空缺

歡迎市民參加服務

【本報訊】本港民眾安全服務隊的搶救隊，目前還有空缺，留待願意担任艱苦危險但極為重要的救生工作者參加。男女市民亦可參加該隊為電話生和無線電話生。同時，有適當資格的市民，如果願意為民安隊服務的，亦可申請入伍，受訓為小型電單車的駕駛員。

民安隊供給隊員精密制服和高水準訓練。無論青年男女，願意貢獻其精力，準備在災禍發生時，為社會服務的，更可望在第一流的團體中，獲得領導地位。

該隊曾在上星期六和星期日，舉行廿四小時大演習。當時參加演習的長官和隊員，數近三千名，成績極為美滿。民眾安全服務處處長黎利，對各界人士的合作，表示謝意。

民安隊曾在九龍訓練所和港島搶救訓練所兩處，安排演習，使隊員對於火災、破壞和意外事件所需的救死扶傷工作獲得更廣的經驗，參加演習的民安隊人員，在處理找尋和搶救傷者的危險艱難和忧懼的工作時，都顯示絕大信心，工作能力和效率。防護員和搶救員對被困者和受傷者的體恤，使急救和傷者處理兩方面，都達到最高水準。

在香港皇家海軍後備隊協助之下，民安隊又獲得機會和經驗，練習使用船隻，輸送民安隊人員，前往新界離島，並在該地進行搶救傷者，用船運返港島救治。在困難情況下進行急救和傷者處理的技術，水準亦甚高。當「傷者」運抵港島時，防護員工作的認真和追員，曾使圍觀的市民，自動提出協助。

此次演習，參加實際而吃力活動的，有長官和隊員超過一千人。在市區和新界各地維持通訊和組織的人數，為數亦不少。其餘人數，則大都從事有組織的基本訓練。

英兵刦美兵

兩人入獄兩獲釋

【本報訊】四名駐港英軍向一名來港度假之美水兵行刦，昨日被解控于維多利亞地方法院，其中首、次兩被告承認控罪，法官判其入獄一年至兩年不等。其餘第三、四、被告，由于控方不提出證供將其起訴，故獲法官當庭省釋。

四被告：同屬赤柱砲台英軍，同被控于十一月十五日向一美水兵惠利行刦港銀四百元，一張美軍度假證，一副太陽鏡，一本旅行手冊及一盒火柴。四被告同由翁理少校代辯。案由維多利亞地方法院威廉士法官主審，檢察官歌頓戴維斯主控。

法官昨于判案時謂：法庭對于首，次兩被告之行為感到遺憾，因此，法庭有責任使該等軍部人員在其行為不正當時，將會得到懲罰。法官特別對首被告謂：勿以為香港之法庭不便處理少年無賴之輩，當然，將首被告判受管教似乎是不大適宜，原因是首被告方面發生困難，至于改判首被告簽保，則更屬不宜，原因是該等人員，時刻均會被調防者，法庭唯一之辦法，是將首被告判入獄一年。至于次被告，法官認為香港乃英駐軍基地及有大批外籍軍人來港度假，而被告却向美水兵搶掠，其行為是可恥者，故判次被告入獄兩年。

沙田城門河上新建成的橋，該橋是由獅子山隧道北面入口處通到沙田一條道路的一部份，亦是前往小瀝源和該區週圍鄉村的通路。

美密執安州貿易團 訪問廠商會談貿易

【本報訊】美國密執安州議員組成之貿易訪問團，該團團長保士利偕同團員赫維、沙格文等，由美駐港總領事署領事陪同，於昨日下午四時訪問廠商會。該會副會長林根成、會董黎膺宇、梁孟齊、甄文光、林浩彬、洪祥佩、鄭靄然、李琳明、褚世美等招待。

林根成副會長致歡迎詞時表示：由於互相貿易關係，因而促進各地彼此繁榮，這是我們香港中華廠商聯合會之主旨。香港是自由貿易商港，世界各地商品，可以自由輸入，但我們希望獲得同等機會，得向世界各地輸出我們工業製品。

現在我們雙方交換意見，研討我們如何協助我們的美國友人對港貿易。同時希望我們的密執安州友人協助我們對美貿易，尤其是密執安州。

該團團長保士利致詞略謂：密執安州有人口三百萬人，工業發達，著名工業出品有汽車、化工製品及冷氣機等，對外貿易每年達三百一十億美元之巨，此行來港，目的在謀發展港美雙邊貿易，希望各位多多提供意見。

席間，雙方就促進雙邊貿易問題，多所研究。隨參觀該會會員出品陳列中心，對港貨出品精良，備致讚揚。

廿四小時內 四十四次火警

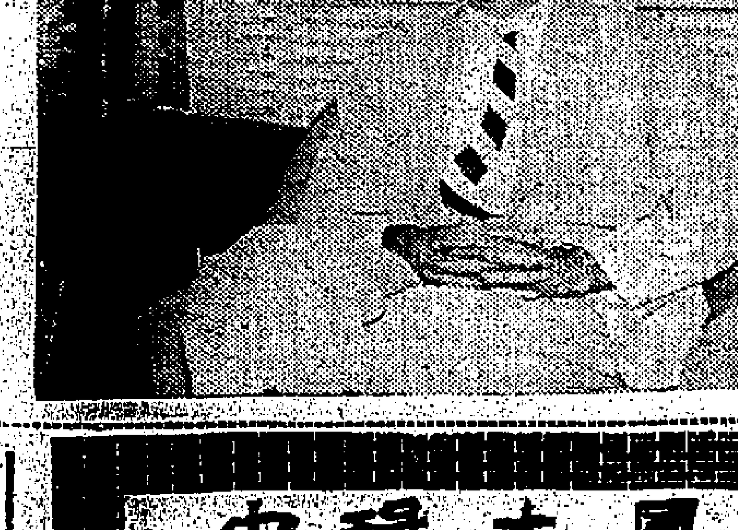
【本報訊】截至昨日上午九時止的過去廿四小時內，消防事務處應召出動救火共四十四次，幾乎每小時出動兩次。其中九龍十九宗，新界十五宗，港島十宗。最大的一宗是火燒山草，將西貢一山崗的草木和清水道邵氏影城的兩座影棚焚燬。此場火警四級火警，燃燒了數小時。各次火警，大部份是山火，共有二十九宗，包括西貢區的一宗在內。

澳洲駐華大使過港赴台履新

【本報訊】派駐中華民國的澳洲大使古柏來港多天，下塌文華酒店，定今天飛台履新。

自一九四九年後，澳洲並無指派駐華大使，今古柏乃中斷後榮膺該任之第一人。

據稱：澳洲與中華民國早結邦交，俱為聯合國會員，今擬發展澳洲興業銀行，及遠東經濟委員會業務起見，固宜加強兩國邦交。



赴台履任的澳洲駐華大使古柏

檢獲銀包 找尋失主

【本報訊】警方檢獲銀包一個，現正找尋該銀包的失主。該銀包內有一些文件，並有新加坡身份證一張，號碼是〇四七五三，名字是吳光華（譯音）。

該銀包的主人前日下午五時後，在怡和街和百德新街交界處時，登上一輛東行電車，被人偷去該銀包。警方請該銀包的失

獅子山隧道 已建成新橋 橫跨城門河

【本報訊】由獅子山汽車隧道北面入口處通到新界沙田的道路，已建成一度新橋，該橋將是該新路的一部份。

該橋長三百廿一呎，橫跨沙田谷的城門河，主樑是預加應力混凝土設計，每條長一百零七呎，重五十噸，全部建築費用是一百八十萬元。

獅子山隧道通車時，此橋將成為通往新界東部的一部份交替路綫，跨過鐵路通入沙田大埔道的一條道路，將連接漆咸道、窩打老道和公主道，使旅程縮短幾乎兩哩。該路的興築工程，現在隧道北面入口處，新路和大埔道交界處分別進行。

彭富華昨歡宴 元朗社團首長

【本報訊】新界鄉議局主席彭富華，以元朗區社團首長於上月間回國慶祝國慶及祝賀蔣總統壽辰，愛國熱誠可感，特於昨晚在九龍敘香樓設宴洗塵。

該團赴宴者有：團長周自重，副團長鄧乃文、鄧同光、黃金業、鄺國祈、鄭榮、馮創業、陳員、鄺健、鄧文清、陳茂、李松、朱亨、鄧科、趙潛、黎應華等。鄉議局副主席文柱石、林樹森、議員黃源深、林彥、曾通、曾官興、莊朱才、黃錦源、吳士保等多人，均參與此一盛會。

席間，彭氏暢談他們此次回國的觀感及在台考察農工商業的情況，賓主頻頻舉杯，至深宵始散。

又元朗各界自由人士王忠存、鄧仕謙、鄧啟光、李炎、陳塤、溫耀明等數十人，前晚在元朗榮華酒家設宴為該團洗塵，對該團此次回國祝賀深表敬佩。

殖民地事務大臣李輝德將獎章扣上邢景舍的上襟。

西澳洲貿易代表團 抵港訪問促進貿易

【本報訊】一隊由六人組成的西澳洲貿易代表團，前晚抵港訪問，昨晨在文華酒店文華廳舉行記者招待會，該團團長赫格斯稱：彼等將對香港市場作廣泛性的產品貿易調查。

該團由六個著名商號組成，製品包括機器、皮革品、鐵管、電器、氣體、燃料、廚具、罐頭食品等。

團長赫格斯稱：過去三年來，澳製品輸西澳洲以電筒為大宗，記者詢以港人對澳洲出品之大龍蝦、鮑魚等水產食品頗感興趣，澳洲現時銷港情形如何？赫氏稱：由於運費稍昂，許多問題尚待解決，不過，現時運港數量已在增加中。

留港期間，該團將訪晤香港貿易發展局，印度商會，並由水警部安排視察海港設備，然後於本月廿七日飛馬尼剌。

該團訪問行程是曼谷、新加坡、吉隆坡、香港、馬尼剌，然後轉道星洲，於聖誕前返澳洲。

本港總督察邢景舍 獲殖民地警察獎章

【本報訊】警察總督察邢景舍，在本年四月離港作退休前渡假，現已在倫敦獲授殖民地警察服務成績優異獎章。殖民地事務大臣李輝德，最近在聯邦關係部舉行的一項私人儀式中，頒發該獎章給邢氏。

邢氏獲獎前在今年女王新年授勳名單中公佈。邢氏一九四六年加入香港警務處為副督察，一九五六年晉升為督察。三年後奉委為署理總督察並在一九六〇年真除該職。他在一九六五年獲頒警察長期服務和品行良好獎章。

邢氏夫婦現在英倫居住，有子女各一名。

警察訓練大隊 明日演習

在九龍塘舉行

【本報訊】警察訓練大隊將於明日上午在九龍塘舉行另一次例行訓練演習。

警方發言人說：在演習期內，將有警車來往，但將盡量避免引起市民的不便。

參加演習的大約有警察訓練大隊人員二百五十名。

主和東區警署偵緝主任聯絡，電話三三四〇一一，內綫三六九，或向任何警署聯絡。

黎巴嫩國會議員 訪華團離港飛台

【中央社】黎巴嫩國會議員訪華團一行六人，由團長馬香拉尼率領，於前日飛抵港，將於今日搭民航班機飛台訪問一個星期。

該訪華團是由黎巴嫩國會議長馬香拉尼、副議長席瑪也領導，團員包括有國會外交委員會委員、國會計劃委員會委員等。

澳門賽車期間 來往港澳旅客 四萬四千餘人

【本報訊】根據人民入境事務處發表的統計數字，週末大賽車期內來往港澳旅客共四萬四千二百四十三人，比去年增加百分之十。

雖然本年有大批觀眾前往參觀賽車，人民入境事務處的職員對於處理所有輪渡或水翼船搭客非常順利。

不過，該處需要取消所有管制人員的假期，以應付旅客的增加。該處發言人說：在港澳碼頭內西邊入口處的空地曾增設管制櫃枱，有一個時期當值職員達五十六名之多。

此外，有幾批人民入境事務處人員在高級人民入境事務官員監督下，在兩艘較大的輪渡上協助檢查出入境證件。

四青年被控 搜刦情侶

首被告不認罪

【本報訊】四名青年涉嫌在九龍仔雷達山向兩雙情侶刦掠飾物款項等，被探目李伯鴻、警探黎邦元拘捕，昨解南九龍裁判署提訊。首被告不認罪，並表示召其餘三名被告及其母出庭作証，法官命七日後審訊。

至于認罪的二、三、四被告，法官命還押七日俾感教官調查背景後宣判。

被告：㈠馮桂成，廿歲。㈡余振明，十七歲。㈢陳德明，十八歲。㈣林志忠，十八歲。四人同被控本月十二日，在九龍仔雷達山向男子余文明刦掠手錶及現款三元，向女子高玉萍刦掠一條白金鍊，並向男子姚錫俊刦掠手錶及現款八元，向女子張素霞刦掠一隻手錶。

市議員羅志主持 販管隊結業檢閱

【本報訊】市政局議員羅志，將於後日上午，在香港仔附朗山小販管理隊學校主持十六名見習小販管理隊隊員結業檢閱儀式。參加檢閱的還有二十名接受深造訓練的小販管理隊隊員。指揮官由副督察林春担任。香港警察樂隊將到場演奏。

西澳洲貿易代表團團長赫格斯，在記者招待會中發表談話。

澳門逸園賽狗有限公司 啓事

本公司一九六六年度第一〇〇次及第一〇一次賽狗，定於十一月廿六日（星期六）及十一月廿七日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十四場，共賽廿八場，下午七時半鳴鐘售票，八時開跑。公眾席入場券一元，會員席入場券四元。各種門券可於十一月廿四日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗總會辦事處購買，或於開賽日下午在狗場門口售票處購買，謹此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓

新春台灣環島遊覽團

全島九日遊：暢遊陽明山，日月潭，阿里山，澄清湖，花蓮，新北投及各大城市。

豪華組：元月十五日乘噴射機出發

輪船組：元月十六日乘安慶輪出發

機船組：元月十八日乘噴射機出發

收費廉宜，享受豪華，名額有限，請早報名

截止報名日期：十一月卅日（星期六下午照常辦公）

簡章備索

康福旅運社 民航空運公司 合辦

地址：中環萬宜大廈六二二室．電話：二三三四七九 二二五六八

中環大廈

香港建屋貸款有限公司 批准合格貸款樓宇

（中區擺花街23—41號及結志街2—6號）

優點特多：

㈠四面單邊，正面向南，海景夜色，盡收眼底。

㈡面濶廿呎，便房開格，浴厠齊備，減輕入伙後再裝修之負担。

㈢住在中環，上班方便，無擠舟車之苦，可同家午膳，省時又省錢。

㈣面積由三百餘至五百餘呎，適合大小家庭之用，兩房一廳，二萬餘元，四房一廳，三萬餘元，歡迎比較中區樓宇，有此設備者是否以本廈為最平。

㈤長期付款，月供四百餘元，真正平過交租。

㈥電梯三部，商業與住宅分用，上落便捷。

㈦本大廈設計獨特，如分租別人，可獨立開門，自由出入。

聯興置業有限公司 香港恒生銀行大廈十樓 電話：二三七八八五

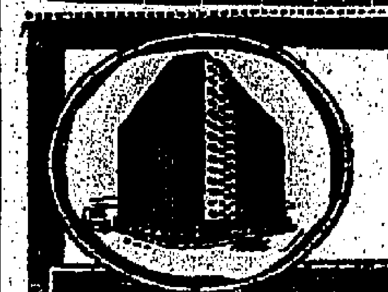
永備電池

超級品質 譽滿全球

電力強大 耐用

UNION CARBIDE

現貨樓宇 即買即住



界限街大樓

界限街2號．尚有78年期

本樓有入伙紙．特設優待辦法

先付樓價二成．即日交樓入伙

（其餘樓價五年分期交付）

分層獨立水錶．每層二萬餘起

大隆 建築置業有限公司 9樓大道中37號余仁生行205室 電話：221563 221564

現貨 萬餘元唐樓

(1)山東街．近旺角碼頭

(2)大角咀道．近惠安街口

定金一成 即可入伙

分期五年至七年 一次付款．更為優待

大昌建築有限公司 中建大廈一二二三室 230139．230130

官塘協和街．中央建業公司樓宇．型式最理想．樓價最廉宜

協和大廈……同樣樓宇……合和大廈

現貨廉售 三梗房一廳 尚有數層 二千元入伙

房房皆窗 三面單邊

兩梗房一廳 $11,934 分期付款：月供$156.20

三梗房一廳 $15,600 分期付款：月供$204.20

中央建業有限公司 售樓處：官塘協和街，本地盤辦事處 香港雪廠街球義大廈404室，電話：222471 231067 九龍彌敦道655號胡社生行，電話：858460

佐敦道大火出現空中飛人驚險鏡頭

婦人抱嬰兒攀出窗外求救 緊執兩條晒衫繩救回性命 女嬰脫手墮樓幸僅受輕傷

【本報訊】佐敦道文蔚樓昨日發生火警時，出現了驚險鏡頭，一婦人手抱嬰兒爬出窗外求救，於九樓高空執着兩條晾衫膠繩子作牛夾吊；他的僅五個月大的女嬰則墮下二樓簷篷，但因有毛巾棉被包裹，僅受輕傷。

肇禍大火發生於九龍佐敦道與附近文蔚街十二號文蔚樓九樓十二號室，於下午三時廿分起火，大火焚燒半小時後，室內傢俬衣物均焚燬一空。

起火現場共有四伙人居住，包租人姓鄧，業油漆，居頭房。當起火時，全屋住客多不在家，祇餘尾房一個年約卅歲的男住客，和他對面房的母女共三人在屋內。這個年青母親名柳秀珊，廿八歲，上海人，丈夫是海員，已隨船航海。下午三時廿分，那個男住客發現頭房冒出濃烟和火舌，跟着看見那個陳舊雪櫃已燃至燃燒，而屋內走廊的電線也冒出火花，整間屋已在烟火籠罩中。他即大叫柳秀珊逃生，同時他把大門打開，柳秀珊急忙抱着那個出世五個月的女嬰沈倍英衝出屋外逃生，跑到一巷之隔的對面屋十一號室去，這間屋是她的母親居住的，當她走進屋內時，濃烟同樣籠罩，使她喘不過氣，她急忙把廚房一個窗推開，突身出外，就在這時，她懷抱的女嬰已離手墜下，墜於二樓一個石棉瓦的簷篷頂，她也及時雙手緊握兩條晾衫的膠繩，吊在空間，雙足僅可觸及八樓廚房的一個窗頂。這時消防員已趕到現場施救，把八樓走廊一個窗口鐵枝網弄毀，才把她救回，稍後再在二樓的屋簷頂把那個女嬰救起，一併送院救治，幸無大礙。

經過焚燒半小時後，屋內全部間格傢俬什物衣物均被焚燬，消防員曾駁喉二條由樓梯伸至現場施救，另架起一條雲梯開喉向屋內注射，火勢於四時左右已被救熄。

關於起火原因，據說是屋內一個超齡雪櫃洩電所引起。據現場對面住戶說：當起火後不久，屋內曾發生兩三聲爆炸聲，推測可能是焚燒屋內有若干油漆的易燃物品或波及石油氣，有關方面已展開調查中。

在大火撲滅後，一位消防處高級職員曾授意記者們替他拍攝現場街道前後照片兩張，後來油蔴地警署路大帮帶了一個政府攝影師到場也拍了多個鏡頭，這是大火後不常見的事件，這個原因是否由於文蔚街的街道太窄，兩邊停泊滿了車輛，這些車輛是否足以引致阻碍救火呢？尚待事實証明。

佐敦道文蔚樓九樓大火，消防員架起雲梯灌救。

鄉議局議員討論後決定

土地政策提案有待研究補充

提案人陳伯業中途退席

【本報訊】新界鄉議局昨天召開本月份常務議員會議時，由於討論政府現行土地政策問題，發覺提案中未有詳盡的資料與分析，因而押後，原提案人陳伯業亦中途退席。

陳伯業為鄉議局轄下「土地政策委員會」的主任委員，他根據該小組會第四次決議案，把上月間新界舉行「反對新界土地政策日」的各鄉各區鄉人意見，及其他土地問題，彙成五點原則，欲於昨日常會通過。該五點原則為：㈠集中新界日民意要求，認定人民普遍對政府現行土地政策不滿，需要改善以重民意。㈡關於鄉村屋放寬問題，根據第五次常會決議案，向政府交涉，直至獲得圓滿解決為止。㈢要地建屋，根據中英條約，不須補價。㈣根據中英條約，政府收地，只限於建道路、衙門、炮台之用，但須給予定價（即照時價補給）。㈤政府計劃實施之前，有關範圍內之土地，必須准許自由使用，不能凍結。

上述五點，用意本來很好，但陳氏在局上提出後，即有議員黃源章表示，但凡新界人對於土地使用的權益，無一不欲爭取自由的，可是該五點提案，未能充份發揮和對內容作透徹的解釋，乃請求陳氏再做一份具體計劃及交涉的計劃，使每一議員都能瞭解，然後提付議決為佳。

但陳氏經再度口頭解釋，並把新界目前當天各區父老鄉人的意見，則通一遍，希望常會接納通識。黃源章仍表示不夠徹底，且與惠寮議員亦認為第三、四兩項所說及的「中英條約」中何當何條有如上記載，要報慎列明才對。議員間，為此問題爭辯凡半小時，有提議把問題分成兩項議案處理，亦有提通該案也好，但須由小組再擬製一份詳細資料給各議員研究，才作討論。事辯才有真理，結果倒是彭富華主席打圓場，他因發現上述五點問題中的第二條「鄉村屋放寬建築」，與第三條「興地建屋不須補價」原有出入，既然要求不須補價，又何須議決放寬？因此，乃臨決把此案押後，然彭氏對陳氏日來處理土地小組工作的辛勞，表示敬佩，但陳氏則於此時退席。

該局昨日議決事項有：㈠關於維護新界完整小組委員會主委，上屆由主席張人龍兼任，議決由本十七屆彭富華担任並以總務鄧乃文及各正副鄉事會主席為委員。㈡請政府設立一部門專處理各鄉區出土分界計算收分。議決：政府現已有此一部門，毋庸討論。㈢荃灣鄉事會主席陳永賢議員來函，擬請撤銷研究新界政制小組委員會，並加強維護新界完整小組委員會。因原提案人缺席，押後討論。㈣文桂石副主席提議：中，擴大研究新界政制小組委員會組織，每區增加二人，通過除原有人選外，加派大埔區黃俊威、侯錦華，元朗區梁渠源、莫乾，南約離島區曾連、莊朱才；又、廖潤琛委員辭職，補選張志霖充任。㈤青衣鄉事會主席陳世棟議員提議，請局方轉咨電話公司，減收該區電話費。因本島各廠商裝設電話，每年要繳費六百元，另須裝與港九通話，另須收費，使用戶比其他地區付費貴出數倍，因各廠要求本會交涉，希本島之收費與市區相同。」議決，推行辦理。

臨時動議：㈠彭富華報告，華民政務司署現組織籌款委員會，該會首腦施同爾牧師擬與本局聯絡交換意見，乃通過成立九人商談小組，名單為：彭富華、文桂石、林樹春、林彥、黃金業、曾連、莊朱方、黃源章、吳池。㈥十八鄉事會主席蔡利榮提議：關於村人因急病死亡，因生前並無延醫診治，惟向警方領取死亡証時，發與醫舉先送往殮房解剖，雖有鄉長証明，警方亦不通融，故請求局方向民政署提請折衷交涉。通過由彭主席與官方商洽。

出席者有：主席彭富華，副文桂石、林樹春，總務鄧乃文，太平紳士議員鄧佩瓊，議員黃金業、蔡創棠、林彥、陳伯業、鄧大應、莊朱才、吳之保、羅澤棠、曾連、黃俊威、李爵文、曾官興、李源溢、陳友才、黃源章、吳池、黎錦源、廖潤琛、梁乾、張忠霖、侯錦華。

風姐蘭茜徘徊港外 對港威脅尚未解除

【本報訊】厥宜蹦呂宋島的太平洋失時風姐「蘭茜」，跨越港海東南附近海域，於向西北開進途中，動向一再轉變，始終徘徊於呂宋之西岸外百哩內，影響港海可能性仍未消逝。天文台昨午後發出有關消息：午間十二時止，熱帶風暴「蘭茜」，仍在距港東南偏東約五百五十哩海面，中心位於北緯一四．一度與東經一一八．四度間附近，蝸向西南偏西移，時速約達四浬哩。

英航聯營機構董事長今訪港

【本報訊】英國海外航空公司及其聯營機構董事長基拔李夫婦，定今日乘英航第九一四號班機來港，作三天訪問。李氏夫婦在港期間，將訪問國泰航空公司，他亦為國泰航空公司董事之一，預料將與國泰當局有所磋商，然後於廿五日前赴菲律賓與菲律賓航空公司舉行董事局會議，李氏也是該航空公司董事。

利威珠寶行爆竊案 接贓疑犯押候審訊

【本報訊】涉嫌與本年七月間中區利威珠寶行被爆竊珠寶案有關而被拘的男子，昨解西區裁判署提訊，中區偵緝主任、高級幫辦賈士達向法官申請將案還押四日，以便繼續調查，暫不須被告答辯，警方可能再加控其他罪名。目前尚有價值約九萬元之珠寶仍無下落，未有尋回。被告潘楠，四十七歲，住上海街某號二樓，經紀。被控本年七月五日至十一月廿日間，在九龍地區接贓十三枚手鐲，一隻鑽金水晶石戒指，一枚藍寶石戒指，一條鑲綠松石十八K金頭鍊，乃利威珠寶行物件，被告明知上述飾物乃盜竊所得者。

南北影星義演，圖為邵氏女星李菁領導表演的「鐵頭皇帝」。

特寫

本地不重視海外受歡迎 中國民族舞蹈在泰大受讚賞

專家指出：為使該種優良藝術能永久保存，須隨時代革新；由於它有獨特的步法，如果能夠推廣流行，也許能夠有助於改革社會的不良風氣。

本報記者：思樵

「在曼谷，中國的民族舞蹈和古典舞蹈表演是很受歡迎的。」隨香港代表團到曼谷第一屆亞洲國際貿易展覽會場中作傳統舞蹈表演的五名香港年青藝人昨招待記者時這樣說。他們的名字是：鄧香雲、田燕容、田美容、袁麗珠和梁振威。他們說：「一連數天，我們在展覽會場大黨表演民族舞和古典舞，演出下列八個節目：賜子、宮燈、綵帶舞、刀對鉛、三岔口、離別、百戰榮歸、王昭君、弓舞。

「在演出期間，觀衆蜂湧而至。商展會中的大黨共有一千二百座位，觀衆須在大堂後面列隊站立的有五行之多。大會主任金拔上校並邀請我們展期演出兩天，泰京各報都說此舉將鼓勵各參展國提供有興趣的節目。」

在泰京民族舞蹈演出的成功，清楚地顯示出中國的傳統舞蹈、民族舞蹈和民間舞蹈是具有特色的，是有吸引力的。

在香港，這些中國民族、民間舞蹈同樣的吸引觀衆呢？一位有經驗的民族舞蹈表演者指出：一般市民對這些舞蹈沒於多大的興趣，但述場作興時，他們也喜歡看看，只是不太熱心。經常有中國舞蹈演出的美麗華酒店夜總會經理楊秉正說：「本地的觀衆，對中國傳統舞蹈表演並不熱烈，但外國到港的遊客，看到這些東方色彩的表演，往往表現得興高采烈，也有在表演完畢時要求再演，也有稱讚中國民族舞蹈作風獨特，多采多姿的；外國遊客歡迎這些節目表現得這樣熱烈，大概是由於他們從來沒有看過，感到新奇吧。」

「不！我們不能只是從新奇吸引觀衆，中國民族舞蹈是有其獨特性，有其優點，有其價值的。這些民族舞蹈，可代表有悠久歷史的中華民族的文化、藝術、風俗的一面，並非僅靠新奇來吸引遊客！」一位對中國民族舞蹈藝術素有研究的專家說。

他指出：「若只是憑新奇來吸引觀衆，不久便會覺得厭倦了。但中國民族舞蹈是有藝術的永恒價值，如果能夠達到一定的水準，而觀衆又具有相當的藝術修養和相當的欣賞能力，是能永恒地吸引觀衆的。」

中國的傳統舞蹈、舞台藝術，一般有識的中外人士都肯定其有一定的價值；可是，就由於不能適應現實的環境、觀衆的需求，也就受到觀衆的漠視，現實的淘汰。現在，正是中國文化的危險時代，若這些被有識之士認為有價值的傳統舞蹈藝術不加以保存，不加以提倡，就會永遠地失去了。

可是，怎樣保存這些傳統舞蹈藝術呢？專家表示：由於客觀環境，絕非容易，但他提出這樣的建議：

藝術是需要社會栽培的，把有識之士的見解向大衆提出來，使他們覺得中國民族舞蹈確有保存的價值。多訓練這些舞蹈的教師，在學校，在康樂中心，多開一些民族舞蹈的課程，使中國民族舞蹈，不僅是一種表演，也是一種文娛消遣、一種大衆情趣。

對於舞蹈表演者，要求是更嚴格的排練和訓練新穎的內容。對傳統藝術，要保存優點，也要除去缺點。表演者應有這樣的觀念：他們不僅是跑江湖的藝人，而是民族藝術的保存者、革新者。

專家補充說：「由於時代舞蹈不時革新，不時加入外地民族土風舞的步法和風格，現在新興的『哈拉，哈拉』，不就是來自夏威夷的土風舞嗎？由於中國民族舞蹈具有優良獨特的步法，如果能推廣，也許有一天，流行舞中也會加進這些優良技巧的步法。

中國民族舞蹈的特質，是溫和敦厚，要是能夠流行，也許能助於改良社會不良風氣呢。」

圖為在亞洲國際貿易展覽會中表演中國民族舞蹈的香港青年藝人田燕容、田美容。

順風會昨選出香港順風小姐

曹愛瑛艷壓羣芳當選

當選「順風小姐」的曹愛瑛小姐

【本報訊】香港順風會於昨晚在希爾頓酒店亞洲廳舉行本年度「香港順風小姐」選舉，該會會員機構所屬僱員共七人參加競選。結果由馬來西亞航空公司緬甸籍的曹愛瑛獨佔鰲頭。

選舉會於昨午五時卅分開始，由該會組成的十五人評判組擔任評選。參加競選的七位佳麗，第一回合先以便服依序出場繞場一週，隨於第二回合改穿泳裝出現，這些佳麗儀態要妙，風韻動人，博得全場掌聲，競爭甚為熱烈。結果，在評判宣佈後，馬來西亞航空公司的曹愛瑛登后座，不負衆望。

曹愛瑛為緬甸佳麗，說得一口流利的英語，在馬來西亞航空公司工作了一年又六個月，對現時的工作，曹小姐表示非常愉快。

她將於本月卅日由其監護人陪同下飛赴曼谷，代表本港參加下月一日至六日舉行的「亞洲貿易展覽小姐競選大會」。泰國航空公司將負責免費送往參加這次別開生面的「順風小姐」。候選人為：何寶珊、陳慧滿、李露蘭、陳慧萍、陳蕎湄、曹愛瑛、徐慧珠等佳麗。

南北影星一爐共冶 遊藝晚會盛况

百餘紅星參加節目精采

【本報訊】港九電影戲劇事業自由總會為籌募福利基金，昨晚在大會堂音樂廳舉行國粵語影星遊藝晚會，甚為賣座。

參加演出的，有邵氏公司、國泰機構與仙鶴、港聯、堅成等公司旗下的國粵語影星百餘人，實為本港影壇的空前盛舉。

遊藝晚會中表演的節目非常豐富，邵氏公司表演第一部份，由諸星附光超可饒演出節目計有：自由花燈、月夜閨閣、開心大樂隊、美女雲裳四組（歷代服裝表演）：分為女媧補天、鐵頭皇帝、蝶面大俠、西遊記、斷腸劍、千面大盜、慾海情魔等，分別由邢慧、丁紅、喬莊、金峯、顧媚、藍娣、魏平澳、虞慧、林嘉、李菁、胡燕妮、于倩、金漢、高寶樹以及國泰演員劇團全體團員演出。第二部份節目由國泰機構旗下影星担任，表演節目有：戲迷夫妻、青春之舞、民歌合唱、夢（現代芭蕾舞）、水鄉之歌（包括採蓮舞、趕路、借傘等三項民族形式歌舞等），分別由李琳琳、沈月華、方紫、王遥、白冰、江虹、江山、狄娜、李芝安、張揚、趙雷、雷震、劉恩甲、容蓉、周萱、陳厚、韓燕、王琛及國泰演員訓練班全體學員表演。第三部份節目由粵語片壇幾大公司影星担任演出一齣粵語諧劇「飛鳳會」，由陳烈品、張清、高魯泉聯合編導，陳寶珠、蕭芳芳、夏萍、方心、李香琴、李居安等數十位男女紅星參加演出。

遠東銀行董事長邱德根由泰返港

【本報訊】新界總商會理事長、遠東銀行暨遠東機構董事長邱德根，日前赴曼谷考察工商業，已於昨日下午乘泰航班機返港。據悉：此行收穫甚豐，認為泰國民衆對香港工業出品認識甚深，港泰貿易將大展開。昨接機者有遠東機構屬下各職員數十人。

機場警署報案室停用

【本報訊】警方宣佈：機場警署地下的報案室，由今日上午八時起，停止使用。此後報案，可到機場大廈地下的警崗或附近的警署。

（邱德根由泰返港在機場與親友合照。）

中區一外商銀行 高級行員失踪

疑與龐大欵項有關

【本報訊】本港中區一家外商銀行，日前發現行內一位部門主管級的外籍職員突然離奇失踪，經過行方初步調查，據說，該位外籍職員經管的帳目，似乎有若干問題；懷疑他離奇失踪，與一筆龐大數字的欵項有關。

據消息來源說：該行員在該行工作已有相當長久的時間，已經升至部門主管的高級職位，但週前突然未有上班，開始行方認為該員遭受意外，但經過調查後，則並未發現有任何遭受意外的跡象，於是向警方報案。

在警方與行方人員共同初步調查之下，發覺該員經管的帳目，似有若干「問題」，為着徹底研究，該行曾先後向該員經管部門男女職員作個別深入調查，並召回經已獲得休假准許的職員，據說有關當局已經知道他已離開香港，行方懷疑他的突然離港是與一筆龐大數字的欵項有關。港府新聞處昨晚答復本報詢問時：証實一中區某銀行付報稱一名僱員失踪，據稱，警方的調查工作在進行中。

本報曾詢問：失踪之僱員是否歐籍人士，是否攜同超過十萬元失踪？新聞處答覆說：警方對此報告並無所知。

兩少女離家半月 同家後送院檢驗

兩名戲院帶位員被查訊

【本報訊】兩名十六、七歲的少女，離家與飛仔同住了十五天，至昨日下午才回家，其家人送她們到院檢驗。兩少女一姓吳，十七歲，住鑽石山聯誼某號；另一名姓廉，十六歲，住清華街某號三樓。她們在讀夜校時認識，且常常到新蒲崗某戲院看戲，因而認識兩名帶位員，最近兩帶位員轉到旺角某戲院任職，兩少女則於本月七日同告失踪。原來她們與兩帶位員在亞皆老街某號租兩床位居住直至最近，兩帶位員因經濟發生困難，兩少女才於昨午回家，其家人即帶她們到警署，並送往醫院檢驗。據說：檢驗結果為「傷害原貌」，兩名帶位員曾被帶返警署問訊。

英海外發展部部長過港赴日

【本報訊】英國海外發展部部長布敦禮，昨由倫敦乘英航機經本港前往日本。布氏在機場對記者稱：此行是往日本參加「亞洲開發銀行」會議，該會由本週四至週六在東京召開。他透露：亞洲開發銀行的基金為十億美元，英國佔股本三千萬美元。會議完畢後，他將前往喀拉蚩出席哥倫坡計劃部長級會議，此會由廿八日至下月一日舉行。

一對緬籍夫婦違反入境條例

【本報訊】一對緬甸籍夫婦，以旅遊簽證來港，其後復以獲得職業為理由向移民局申請延期，涉嫌因此違反入境條例，昨日解中央裁判署受審，認罪後，各被判罰欵二百元。兩被告為：㈠黃功璞，男，卅六歲，㈡陳錦榮，女，卅五歲。兩被控於十月十四日至二十一日違反入境條例。

澳門氹仔署任市長調職

【本報澳門訊】本月十五日氹仔發生警民衝突事件後，日來左派份子之集會，並揚言傷害警察增至十人，似有將事件擴大之意。最令人注目的，擔任的海島市行政局長江雅拔，已調返氹仔復任市長，曾處理衝突事件的署任市長要得地長，於昨日返回澳門。

天氣與潮水

今日天氣預測：次和緩東至東北風，繼續晴朗，較昨日和暖及潮濕。

昨日氣溫最高為攝氏表二一．四度，最低攝氏表一四．五度。

今晨零時氣溫為攝氏表十九度。

高潮：上午五時零七分　下午七時廿五分

低潮：凌晨零時十三分　中午十二時廿二分

註冊商標 雙龍丸

服用一對（即每色一丸）

調陰陽·濟水火

固督脈·煖丹田

紅色丸藥性入左屬陽

黃色丸藥性入右屬陰

祇有雙龍丸有此奇功

慎防影射　認明採購

人體有左右腎，如天地有陰陽，左陽右陰，陽者氣也，陰者血也，血氣足則力強體壯，是以固本必先強腎，內經所云：陰陽調和，水火既濟，百病不侵是也。

雙龍丸，乃御醫章太乙根據黃帝秘方而處訂，煉製成丸。

雙龍丸每樽內，分紅黃色二種，紅者屬陽，黃者屬陰，服用一對（每色一丸），功能調陰陽，濟火水，用以救虛，無虛不補，用以救弱，無弱不強。常服壯精神，強體力。凡衰頹無力，作事無神，兩丸見功，風行世界，名不虛傳。

秋冬進補·請即購服

北平太乙堂監製

地址：香港大道中三六六號三樓

先施公司及各中西藥行代售

新 椰樹牌 永 驅風油 福

·各大藥行均有代售·

新永福藥行發行

頭痛　十年

斷根特效藥

經驗淺頭痛二三包斷根

年久頭痛五六包絕對斷根

祛風歸地丸

神龍丸　止夜尿　防氣促

陳豪善中醫師監製

董善堂藥廠總發行

香港英皇道九十三號

電話704644　704852

各大藥行均有代售

意大利名廠出品

NUMERIA

皇冠牌計數機……

使用簡便·構造堅固

訂價便宜

有手搖電動兩種

總經理：興法洋行　歷山大廈407室　電話：222846

國藥兒科專藥宏興鷓鴣菜，自一九四九年後，祇港台兩廠方有製造。保證原方原藥，數十年如一日，專治小兒百病！

到處有售

宏興有限公司啟

被控強姦少女廚子自辯
當晚在荒郊幽會 遇警目態度突變
平日郊遊除性行爲外甚麼都玩到

【本報訊】一潮籍男子，被控在京士柏荒僻地點強姦其女友及將之毆打受傷案，昨由被告鍾向復自辯說：他和原告少女，本互相戀愛，除了發生性行爲外，兩人常到郊外荒僻之處互相擁抱，甚麼都玩到。當晚因他曾一度與女齟齬，且剛遇有陌生人跑來，故女突作九十度轉變，指控他各項罪名。

此案因被告辯供未完，官諭押候今晨續訊。

被告男子鍾向復，又名鍾忠佑，三十二歲，被控於十月九日在京士柏企圖強姦廿一歲少女溫麗芬，又名文麗英，並毆打該少女，意圖使其身體受嚴重傷害。被告否認控罪，延紀佛蘭律師代表辯護，案由維多利亞地方法院法官康士荼訊，政府檢察官艾廸遜主控。

法醫李福基供稱：案發那晚深夜十一時四十五分，他檢驗原告少女下體，並無傷痕，但有黏液，且黏有乾草及樹葉等物，兩手臂及頸近喉核處有血痕五度，還是曾被緊扼的徵示。証人又表示：如緊扼時間稍長，就會引致嚴重傷害，甚而要命的危險。翌日上午，他又檢驗被告男子，被告體高五尺六寸。右便腹側有被指爪傷痕，雙手還有O型血漬。同日午間，他收到警方交來九包東西化驗，送去兩張衞蝦紙，一女子用胸圍，女庄上衣及內褲，男庄西褲，恤衫及內褲，均沾有O型血漬，其中男女內褲均有黏液。証人又說：他驗出原告少女血屬O型，被告則屬A型。

被告鍾向復，在其辯護律師引導下自辯稱：在案發時，他在廣華醫院任職廚子，去年二月，因其姪女和原告少女同事，故與結識，跟着兩人常相約外出飲茶看戲，尤其是五月間，當女在昂船洲工作時，往來更切。他曾先後贈送金戒指兩隻、金頸鍊一條與女，同時兩人頻作郊外旅行，兩人互相愛戀，除了發生性行爲，可說得甚麼都可以玩到。

案發那晚，他因已和女約定在她工廠前相候，故下午九時，女依約至，他召的士同乘至窩打老道即青年會對面下車，然後兩人很愉快地拾級上至半山，即轉左一空地，鋪下報紙，兩人橫臥那裏談情。

被告說：他倆到那地點談情，已有多次了，兩人傾談中，忽然其間有些意見相左，兩人發生齟齬，女欲起身離去，他急欲捉女手，不料抑拉至女的褲，致其褲卸下多少，同時拉扯間，不知怎樣，女忽然流鼻血，他覩狀很驚慌，當時他和女都坐在地上，女更倚靠在他手臂間，仍能說話，她並還揀說：「因爲你令到我鼻流血，我大聲叫喍。」他聞言還以爲女是開玩笑，約七分鐘後，見一警目由山下，大約女見到陌生人來覺得難過，其態度竟突作九十度轉變，向警指控他各項罪。

申請廉租屋者 遷址須即通知

【本報訊】目前，有不少申請入住政府廉價大廈的人士，經攪珠獲得入選，但由於其遷移地址而未有通知香港屋宇建設委員會，故該會考慮其入住廉租屋之函件，無法投遞。

該會爲此特發出佈告，促請曾登記申請入住政府廉租屋而持有香港屋宇建設委員會發給唱片的人士，當未接通知他的申請已落選時，應注意通知該會有關其遷移地址事項。對於在今年九月二十日攪珠入選者，上述通知，尤屬重要。

據悉：由於申請者遷移地址的關係，使該會大量信件無法投遞，這些申請人損失被考慮入住政府廉租屋的機會。

因此，所有在第七次攪珠入選者，及其他未獲通知落選而有遷移地址未報者，應從速以郵寄方式通知該會，信內應填上申請人之姓名，申請號碼，舊地址及新地址，寄往「九龍山谷道政府廉價屋登記辦事處屋宇事務經理收」。

殷商邵介人公子 邵康銓赴美深造

【本報訊】香港邵氏宗親會理事長、東成娛樂有限公司董事長、邵介人第六公子邵康銓，定今日乘威爾遜總統號郵船離港赴美國加利福尼亞州立大學工業工程系研究院進修。

邵康銓爲本港珠海書院機械工程系第一屆畢業生，歷年服務本港工業界，現任香港康元製罐廠工程師，曾主理該廠玩具部及製模部，成績昭著，去年曾代表香港出席亞洲生產力組織主辦之物料管理考察團，遠赴印度及日本各大工業城市考察，回港後對提倡本港工業生產力不遺餘力，現除担任本屆香港生產力協會（前香港工業專門學院生產力學會）助理秘書及執行委員外，更兼五金業小組負責人，曾多次爲香港科學管理協會邀請在該會主辦之工業訓練課程中主講。

赴美深造的邵康銓工程師

涉嫌「食軟飯」 青年學徒被捕
疑與一宗少女失蹤有關

【本報訊】警方前晚深夜在彌敦道金輪大廈拘獲一名涉嫌食軟飯的青年，疑與星期日在旺角某舞廳起出的一名失蹤少女有關。

被捕的青年姓張，年僅十七歲，報稱是一間公司學徒。彌失的少女，年僅十五歲半，住牛池灣，是於今年八月一日離家出走的。

據稱：該少女原是在塑膠廠工作的，結識街坊一青年，由於她常受父母責罵，該青年乘機遊說她離家出走，初時被帶到公寓同居，後因經濟發生問題，乃出作應召女郎，最近下海，在旺角一舞廳伴舞，並與該青年稅居金輪大廈樓上。大前晚，警方搜查舞廳時，因疑她年齡不足，帶返警署查究後，然後派出警員，在彌敦道金輪大廈伺候了兩晚，至前晚深夜，疑犯歸家，遂爲警探拘捕。

彭培勝陳秋娥結婚

【本報訊】英國工程師彭錦懿之令郎彭培勝，昨與陳秋娥小姐在港婚姻註冊處舉行結婚典禮，由黎嘉湖主持証婚，是晚在寶龍酒家設二、三樓宴客。

到賀嘉賓有彭成培、陳直夫、王淑陶夫人、歐振群教授、潘約翰、彭建廷、彭伯南、彭世河、彭松生、彭展南、陳榮泉、鄧乃炘、徐世濟、程成勳、姚松光、區天佑、謝致和牧師、司徒榮夫婦等。

彭培勝陳秋娥儷影

埠際棋賽明日舉行 港隊明午赴澳應戰

【本報訊】第五屆港澳埠際象棋比賽，定明晚在澳門舉行，屆時將由兩隊選手分爲五組展開決戰，其名單爲澳門隊選手：梁偉洪、吳志明、張雷光、歐炳明、區鑫、劉祉偉、黃金城、香港隊選手：盧元、徐耀榮、盧志錦、張百揚、梁慶全。（港隊蘇福因病不克參加）。

香港象棋隊，由國奕會監事長歐陽長率領，偕同管理何毅藩、教練勞勉之暨全部選手，將於明（廿四）午乘澳門號過江應戰，該會會長蔡仲樂、理事長吳晚成，理事何錦添及順聯棋友鄭元秋、謝斌、黃文放、黎子健等六將聯袂隨隊赴澳訪問及參觀棋賽。

亞米茄道路安全問答比賽最近由甘寧漢神父頒獎後與優勝者留影。

凌波新作 女秀才獻映

【本報訊】影后凌波新作「女秀才」，將於今晚九時半在倫敦、京華、寶金、樂聲、國寶五院優先獻映，在本片和凌波聯同演出的，有何藩、金峰及有「神秘女郎」之稱的金霏。

據邵氏公司稱：在這部新片中，凌波唱出多支動人黃梅調，及顯露了她年來練就的劍法。過去，凌波曾以黃梅調起家，她充滿情感的音色，確瘋魔了廣大觀衆。至美艷動人的金霏，首次和凌波携手演出對手戲，由於她的參加，更使本片陣容強大。從明天起，這部「女秀才」新片，將正式在五院上演。

三院小學演講比賽 主席總理担任評判

【本報訊】東華三院小學於昨日下午二時四十五分在該院小學香港第三校大禮堂舉行校際演講比賽，由各校教師及部份學生與家長，共約三百餘人，情況熱烈。各生演講題目，由各校自行擬定，故題材各有不同，精采百出，同時有莊有諧，語調抑揚，姿態各異，博得掌聲不少，各得其妙。計比賽歷時兩小時完畢，分高級及初級兩組，以校爲單位，各選每組代表一人參加比賽，計高級組十人，初級組十人，是日到場聽講者有孫秉樞主席，首總理及全體總理及各校主任。由三院主席孫秉樞，首總理葉榮昌、梁錦輝、總理黎時煖、何榮高、張楠昌、馮惠霖、陳洪志等評定成績如下，計開：高級組第一名馬家祥（香港第一下午校），第二名程國強（關啓明下午校），第三名許佩芳（九龍第一上午校），第四名林鳳珠（香港第一上午校），第五名鄭玉蓮（香港第二上午校），初級組第一名麥好（香港第二下午校），第二名許毅文（九龍第一下午校），第三名楊國超（關啓明下午校），第四名劉妙儀（關啓明上午校），第五名余錦潮（香港第一上午校），成績宣佈後，即將定期舉行頒獎式，以資鼓勵。

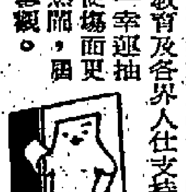
三院小學演講比賽評定結果後攝。前排右起第五人爲高級組冠軍馬家祥，第六人爲初級組冠軍麥好，後排乃評判員右起黎時煖、梁錦輝、葉榮昌、孫秉樞、馮惠霖、何榮高、張楠昌、陳洪志。

女拔萃賣物會 贈「是你的」禮物

【本報訊】德國「是你的」原子筆，在歐美市場中，素爲學界歡迎，於本月廿六日舉行之女拔萃賣物會中，設有「是你的」攤位，並備大量禮物，供與來賓，免費抽獎。

總代理泛洋行，爲發揚「是你的」卅年來推銷傳統，對其他各校將舉辦同類之賣物會，或各項公益籌款事項，皆樂於贊助。

一年一度女拔萃賣物會，歷史悠久，深得家長，教育及各界人仕支持，今再增加「是你的」幸運抽獎，定可使場面更高興，更熱鬧，屆時請前往參觀。



小狼金禧大會 歡迎學生參觀

【本報訊】童子軍總會爲慶祝本年是小狼金禧年舉行之全港小狼金禧大會，定下月四日在香港會足球場舉行，節目由外界團體到場表演，計有樂隊操演、器械健身、步操及演習、軍犬、女童軍及各區小狼等表演。

會中並舉辦多項比賽，其中一項是穿珠比賽，由一家長與自己小狼共兩人合成一隊，互相合作，穿上膠珠，成一條珠鍊，以最快最準爲主，沒有獎品給最先到達終點的數隊。

總會經已函請全港各小學校長，派出學生二十名及領隊一名到場參觀，各學校如果未收到邀請書及入場券者，可去函九龍覺士道童子軍總會，或電話六七三四二三索取入場券。

美太空人登陸月球 十八個月內可實現
北美航空公司負責人預測

【本報訊】美國太空人將於十八個月內登陸月球。北美航空公司之堪佛勒斯前日在港作如此表示。美國太空計劃所用之火箭與太空船，百分之九十由加州北美航空公司所製造。他說：我們已順利進行建造太陽神與木星十一型火箭中，到達月球現已毫無問題，且亦已接近環境控制及完善之停泊程序，美國將有一人於十八個月內在月球上。

北美航空公司僱用十萬零二千人，除建造太空船外，並供應許多美國軍用飛機。

堪佛勒斯自一九四一年起即在「北美」工作，他預測一九七〇年採用超音速噴射巨機時，海洋旅行將會完全爲航空旅行所征服。以往，人們因缺乏金錢而不旅行，但預料使用更大噴射機時之減收票價，當有更多人有機會觀光世界。輪船公司或許難與超音速噴射機競爭。堪佛勒斯稱：目前啓德機場之跑道雖可應付更大之噴射機，但必需有更多設施以適應更多旅客。

經紀偷龍轉鳳騙巨款 還款之後判罰三千元
法官警告被告以後不可再蹈覆轍

【本報訊】經紀利用「偷龍轉鳳」手法，騙去女經販現款一萬二千元案，昨日在銅鑼灣裁判署嘉西亞法庭裁定被告被判罰款三千元，及壁還全部騙款。

被告男子梁國滔，三十五歲，經紀，住英皇道僑興大厦。被控於本年九月十四日，在英皇道滙豐銀行北角分行，施用詭計，向婦人陳瑞珍，騙取港幣一萬二千元。控方曾指出：被告藉詞代原告設法將其兩名留在大陸的兒子帶來香港，而用「偷龍轉鳳」手法，將該婦人的銀行存款一萬二千元轉入於該行內用同一英文串音名字，預先開的戶口然後將款吞取，曾繳三千五百元保釋候判。

法官於昨日閱讀社會署懲教組官員之調查報告書後指出：報告書透露被告家境，包括妻子因意外傷腦，並指出被告因前次犯案時曾判簽保，此次再犯，不能再受監管行動，但入獄並非絕對適當，法庭爲使被告獲得適當之教訓，判被告最高罰款三千元。

法官向被告發告，此乃最後機會，以後不要重蹈前轍，此外並警惕原告婦人，以後不要再信人家挾騙，兒子由大陸來港是不能循非正式途徑者。

被告前交出由警方保管的騙款一萬二千元，當庭發還原告婦人陳瑞珍。

唐國材 溫美霞 締良緣

【本報訊】港僑三水同鄉會、唐晉陽堂宗親總會副理事長、和記行化粧品廠東主唐森之長公子唐國材君，與名媛溫美霞小姐。昨在香港政府婚姻註冊署，舉行結婚典禮。是晚假座英京酒家五樓全廳，設喜酌款宴，紳商名流親友致賀參加者四五百人，場面盛閒。新郎唐國材君，品學兼優，現任職於港府徙置事務處。新娘溫美霞小姐，今年中學畢業，會考合格，秀外慧中，淑德幽嫻。郎才女貌，共締良緣，洵屬珠聯璧合，佳偶天成。

唐國材溫美霞新婚儷影

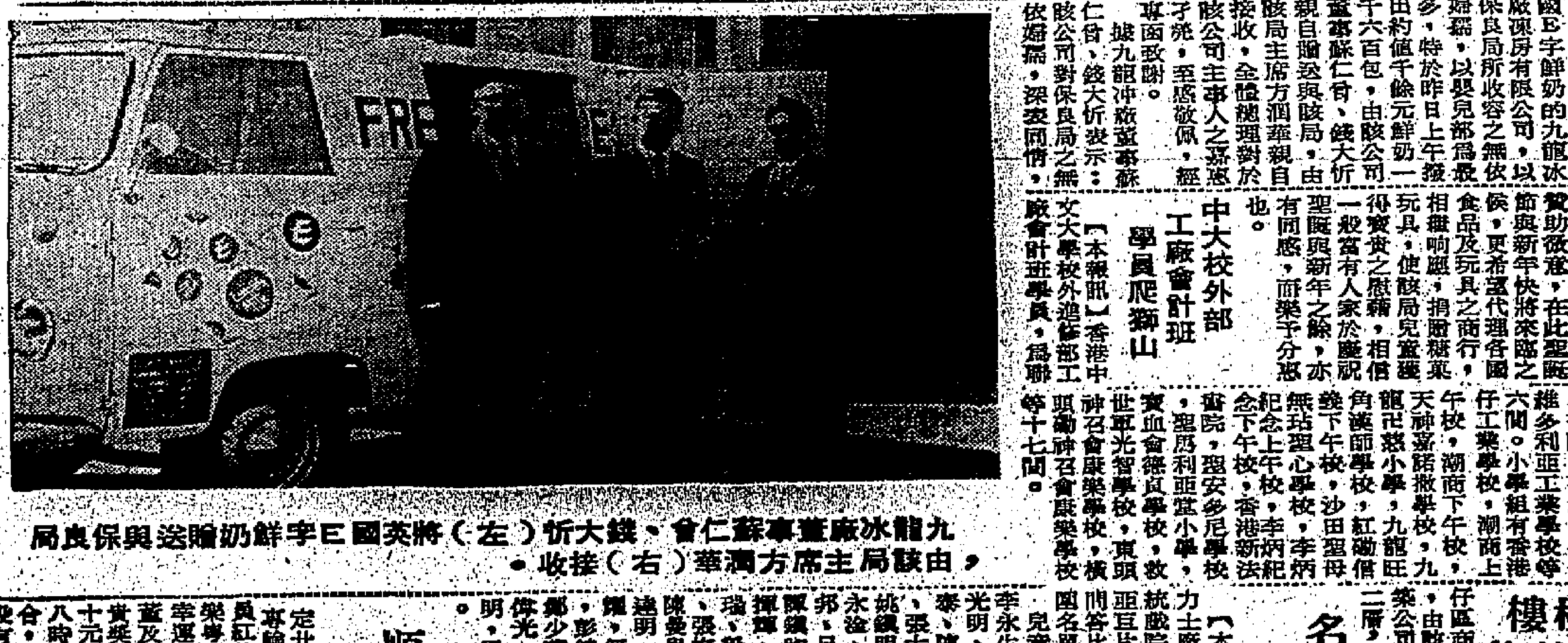
九龍冰廠凍房公司 以鮮奶千餘包 贈保良局婦孺

【本報訊】代理英國E字鮮奶的九龍冰廠凍房有限公司，以保良局所收容之無依婦孺，以嬰兒部爲最多，特於昨日上午撥出約值千餘元鮮奶一千六百包，由該公司董事蘇仁會、錢大忻親自贈送與該局，由該局主席方潤華親自接收。全體總理對於該公司主事人之慈惠，至感敬佩，經專函致謝。

據九龍冰廠董事蘇仁會、錢大忻表示：該公司對保良局之無依婦孺，深表同情，特捐此批鮮奶，以表贊助微意，在此聖誕節與新年快將來臨之候，更希望代理各國食品及玩具之商行，相繼響應，捐贈糖菓玩具，使該局兒童獲得實質之慰藉，相信一般富有人家於慶祝聖誕與新年之餘，亦有同感，而樂予分惠也。

中大校外部 工廠會計班 學員爬獅山

【本報訊】香港中文大學校外進修部工廠會計班學員，爲聯絡感情，交流經驗，於上星期日集體爬獅子山遊覽沙田。參加者有：該班講師劉平初，學員陳柏泉，張務仁，馮裕東、盧鈞南、黃康如、陳潔貞、陳玉娟、張牛帆、黃粦輔、李淨森、徐志、區漢成等數十人。



九龍冰廠董事蘇仁會、錢大忻（左）將英國E字牌鮮奶贈送與保良局，由該局主席方潤華（右）接收。

賴婚疑案奇峯突出 兩名大律師請纓 代表被訴人辯護

【本報訊】新界一村女控告上海籍男子賴婚案，至昨日突又峯迴路轉，因有兩名大律師替被訴人自動請纓，出庭辯護，故主審法官爲使辯護大律師查閱此案宗卷，有所準備，諭將案押候今日下午二時半續訊。

原訴人女子張桂珍（現年廿一歲），住新界管山藍地雅園，由其母何鈕出控訴，指被訴人不遵守婚姻諾言及賴婚。原訴人由晉攏業律師轉聘施維賢及羅雄洲大律師代表，被訴人上海籍男子黃冠芳，乃新界管山藍地大成農場東主，原無律師代表。案由高院副按察司李比爵士聆訊，陪審員團由五男二女組成。

當昨晨此案開庭後，法官即當庭宣佈，謂有兩位大律師協會的會員，曾於內閣見他，自動請纓，擬替被訴人辯護，隨問被訴人黃冠芳是否接受，被訴人即表示願意，法官跟着宣示，退案須作短時間的押候，以便辯方大律師查閱此案宗卷，及原訴方面証人証供，使有所準備而予以盤問。

繼由原訴人之長姊張蕊梅作供稱：她說與被訴人男子黃冠芳，去年六月廿五日，其妹（即原訴人）張桂珍離家失蹤已逾三星期，她往街市買餸時，遇到一名徐太的女子（即被訴人的表嫂）與徐太一度傾談，並見著局堂的請帖，後來她將請帖取到在手，兩天後，被訴人和一姓羅男子偕其妹（即原訴人）返家。翌日，她和其母妹及被訴人等一干人到警署銷案，其後出警署門前，被訴人曾與她傾談，表示願意與其妹即原訴人結婚。

衞生 教育 唱歌 比賽 定期在大會堂舉行

【本報訊】由市政局，教育司署，青年商會聯合主辦的衞生教育唱歌比賽，已定本月廿六日下午二時半，在大會堂音樂廳舉行。

此次一共有二十三間學校參加其中小學組佔十七間，中學組佔六間。歌唱的主題是「掃除污垢」，歌詞和歌曲都要自撰，不得套用舊譜。每組選出三名優勝者，在下月十七日頒獎典禮中再行演唱。主辦人已聘得名音樂家費明儀，薛偉祥，鍾華耀等三位作評判員。

參加比賽學校計有中學組的香港仔工業學校，港九潮州公學，九龍新法書院，聖心書院，慈幼中學，維多利亞工業學校等六間。小學組有香港仔工業學校，潮商上午校，潮商下午校，天神嘉諾撒學校，九龍旺角福小學，紅磡信義下午校，沙田聖母無玷聖心學校，李炳紀念上午校，李炳紀念下午校，香港新法書院，聖馬利亞堂小學，聖安多尼學校，寶血會德貞學校，救世軍光智學校，東頭神召會康樂學校，橫頭磡神召會康樂學校等十七間。

海旁新路明春動工
由灣仔至北角 將有六條行車綫

【本報訊】建築費達一千九百萬元之灣仔北角海旁大馬路，定明年初動工興建，預定一九六九年底全部完成。

目前，由分域街口對開之海面起，填海工程已在全面進行中，小輪碼頭亦在興建中。

政府發言人前日透露：此有六條行車綫之大路，初步設計經已完成，惟指出：若干段落之詳細計劃亦在草擬中。

建築工程將分期進行，以便配合填海之進展及維持起卸物與渡海小輪等設施。

新路由灣仔新填地經銅鑼灣公園直至北角，沿路有若干天橋以利人車及配合未來隧道。由於路綫關係，北角永興街之若干私人地段，亦須收回。

英、包宜成、袁雄崑、梁良、李紓南、鄧榮熾、談世浩、余漢翰、梁秉良、伍永熙、湯國麟、關金、王樹林、陳澤昌、周敏。

王、林國坤、莊啓超、潘志輝、彭節、王靜玲、崔仲勳、劉錫雄、孔繁南、鄭湛燊、李東泰、黃質、梁宏、張永國、梁煥榮、張文惠、黃德幽、劉進增、沈琢棣、鄭玩花、陳玩漢、麥啓平、陳玲蘭、魏婉瑜、何懿琴、陸秀遜、吳美姬、周珮儀、黎燕芬、陳錦洋、陳吟先、顧宜蔚、盧露茵、溫麗娟、孔令平、曾維、方筱梅、湯美圓、鄭婉芝、黃瑞璋、劉道生、鄧愛玲、房文偉、潘廣、黃鷹輝、黃娥英、吳正明、葉樹安、陳明銳、陳小娥、何興鑽、張逸明、蘇冠球、張英松、周拱、賴熙超、鄧劍青、黃志雄、鮑湘、關英煥、謝鑫堅。

跑馬地部份屋宇 明日凌晨停供水

【本報訊】跑馬地區若干樓宇將於明日上午一時至六時，暫停供水五小時，以便水務局進行檢查水管有無漏水。受影響的樓宇是山光道一至五號，黃泥涌道一至二十九號，和在藍塘道、荷塘道範圍內的樓宇。

美女鬥牛勇士 昨日由歐抵港
神童鬥牛勇士同來

【本報訊】將於下月中旬在澳門演出之「美艷親王」庇麗．蒙嫋，及葡萄牙侏儒鬥牛表演，十六歲神童鬥牛勇士城陀．李比路，昨日下午由技術指導阿菲度奧領，由歐洲經羅馬乘英航機抵港，定明日轉澳門安排演出事宜。

法籍美女鬥牛勇士庇麗．蒙嫋在巴黎出生，幼時在法國南部受嚴格鬥牛訓練，爲歐洲聞名之女鬥牛勇士，後來受聘往葡萄牙表演，對當地馳名之「馬上鬥牛」深感興趣，故又再受「馬上鬥牛」訓練，正式從事演出，演技大受讚賞，現成爲享譽世界之鬥牛女騎士。

鬥牛神童城陀．李比路，年僅十六歲，爲葡萄牙最著名之鬥牛神童。他自七歲以來，即接受馬上訓練及開始獻技，其大膽作風與高超技術，聞名歐洲大陸。因葡國法例規定，需年滿十八歲，始可註冊爲職業鬥牛騎士，故李比路現時仍以業餘資格來澳門演出。

澳門美女侏儒鬥牛表演，下月十六日開始，一批野牛約卅頭，將於本月二十五日運抵港，至於彭比路侏儒鬥牛團，亦將於下月十二日抵港。

左爲法籍女鬥牛勇士庇麗．蒙嫋，右爲十六歲神童鬥牛勇士城陀．李比路。

竹林禪寺 下元建法會

【本報訊】荃灣芙蓉山竹林禪寺，融秋老和尚及衆等，以本月廿六（農曆十月十五）日爲下元節，已由昨日起開壇，啓建法會一壇七天，法會期內，登山進香者衆，十七日功德圓滿，待晚間放大三寶，昨日開壇，赴寺拈香善信極衆。

灣仔國樑樓 八五折特售

【本報訊】據國樑置業公司稱：位於灣仔洛克道三五二至三五五之國樑樓，係灣仔區商業中心之樓宇，由該公司及四利建築公司興建，樓高十二層，一梯兩伙，唐樓格局，洋樓設備，材料最靚，電梯代步，有入伙紙，即買即住。現爲優待置業人士，在特售期間，八五折計，可分期付款。各界前往參觀洽購者甚衆，可向國樑置業公司，電話四三八四八九，七二八九四四；四利建築公司，電話七二三七二，地盤電話七二三八六洽。

名片「野戰雄師」 問答比賽已揭曉

【本報訊】瑞士勞力士廠，刁陀表，總統戲院聯辦的哥倫比亞巨片「野戰雄師」問答比賽已揭曉，入圍名單如下：

兒童組：蘇淑元、李永生、朱碧霞、袁光明、王銳頴、麥渭泰、陳明輝、王汝強、張大基、蘇寶龍、姚鎮明、張愛清、王永淦、實麗娟、馮啓邦、呂玉、李甘泉、譚鎮和、劉麗卿、羅揮輝、譚煥文、盧素瑞、梁建薇、呂榮璣、張振開、周振威、陳燮兒、顧毅榮、游達明、梁少林、陳明輝、何惠賢、謝仲添、彭錦福、吳寶庭、鄭少英、余文光、陳傑光、曾志強、鄧顯明、畢勤芳、黃深明。

成人組：柯斯泰、李慶強、王皓明、黃江偉、李越、顧志勳、李耀文、鄧丹、楊

港大校外部 中國藝術講座

【本報訊】香港大學校外課程部主辦「中國藝術」講座，第四講將由港大馮平山博物館主任莊申先生用英語主講，講題爲「中國之古銅」。該講座設於香港大會堂北演講廳，時間爲十一月廿三日（星期三）中午一時十五分至一時五十五分，歡迎各界蒞臨，不收門券。

歌德牌錄音機 具有多項特點

【本報訊】據本港總代理飛勝無綫電器行稱：歌德牌錄音機乃近代革命性的錄音機，而該機與市上之一般錄音機大有不同，這部歌德牌SERIES，700號，裝上了三個摩打及六個機頭之自動迴轉立體聲錄音機，裝置，如此複雜的機這三個摩打，可以直接操控制知能十分容易推動必需轉動的部份，而一般單摩打機必不可以免除了這種複雜及最易損壞的傳動裝置，特別經久耐用。獨一無二的六個機頭裝置，可以在兩個轉動方向上錄音，同時又可以立刻聽到錄音機的效果，而這一部歌德牌錄音機，還附有迴聲器「音上」與「音加」的自如而音響方面清晰明朗，實可稱爲一部十全十美的錄音機。歌德牌錄音機總代理：飛勝無綫電器行，地址：尖沙咀加連威老道二號，電話：六三四六五六，六二八八八八。

歌德牌錄音機

東亞紡廠工潮 棉總代表與資方談判

【本報訊】香港棉紡業職工總會，業已答允代表荃灣東亞紡織廠勞方與資方談判，希望能夠圓滿解決此次停工事件。

該會負責人証實已接到東亞停工工友上項請求，并決定接納此一委託。該會昨已將工友之五項要求函達資方，建議雙方在勞工處進行談判。此一函件之副本，并呈勞工處。同時，該會爲使談判能順利，并請資方立即停止對停工工友之一切不合理敵對行動，以免發生不必要之枝節。

香港語言商科學院 各科招新生

【本報訊】彌敦道六〇七號新興大廈三樓二零二座香港語言商科學院，由安推烈博士主辦，科目有英文、國語、日文、法文、西班牙文、俄文、德文、意大利文、英文會話、英文專科、商科、打字、中英文速記、拼音、廣告畫及裝飾設計、影學、出入口文員班、及商業書信，留學英語進修班等，十二月份各科均招新生。

順聯定廿六日 集體旅行大澳

【本報訊】順德聯誼總會定廿六日旅行大澳，租用油蔴地小輪公司專輪出發，船上遊藝節目豐富，由該會樂學劇組聯合担任，及會員紅伶紅星，及會員幸運抽獎由各熱心會董及各大廠家捐助名貴獎品。旅行証每張十元，出發時間上午八時半在統一碼頭集合，九時出發，船上設有早餐，西點，午餐，下午在大澳山遊覽，定下午五時半回航返港。總領隊由梁慶維，李銳志，何孟偉，余兆基，胡漢輝，胡兆熾，何智焜，盧于樂，梁澤華，岑明軒等担任。

丁瑩簽名照片 舉行幸運贈送

【本報訊】丁瑩主演的「巴士奇遇結奇緣」就快上演，據稱：她爲了答謝愛護她的熱情影迷，特地從韓國寄來一批有紀念性的禮物給此間的影友，這份禮物是丁瑩簽名的一幀攝於在韓國的生活照片，但數量有限，動輒普通所得的照相號碼，如聯光公司爲此特定出一個辦法，即是每天在報上列登十個幸運號碼，舉凡中華巴士及九龍巴士的月票號碼，巴士職工號碼和每天乘坐巴士者票號碼，與聯光公司當天所列出的號碼相同者，則可以享得這份禮物，並可獲免費招待欣賞「巴士奇遇結良緣」。該號碼定廿五日起列出，屆時請讀者留意。

繡花布現貨
茲有數批現貨瑞士繡花布出售，顏色鮮艷，價格相宜，有意者請到本公司看樣本及商洽
德生洋行有限公司啓
地址九龍彌敦道一八八號七樓A

The Steakman
羅宋湯 扒半鷄 或 必鋒牛仔烟肉 合時菜蔬 麵包 咖啡或茶 每位五元

士力都烟 英國製造
翎麗特 及 啤嚕 男裝名貴衣料
INDEUREX
SUITINGS of DISTINCTION
BEST of ENGLAND
世界名馳 ★ 超群質品
九各大公司及洋服店均有出售

風濕 劇烈性 急性 慢性 腰痛 關節痛 肌肉痛
科學新成就 世界獨一無二 除根特效專藥
普魯復力
德國醫學伊斯勒博士突破新發明 完全無害人身真正除根現代新藥
PROVENA
主治各症 風濕骨痛，坐骨神經痛，腰痛，背痛，筋肉痛，關節痛，四肢麻痺，手足痠痛，各大藥房均有代售

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四六八公尺。短波：三九四〇千週，波長七六．一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，咪前展觀瞻。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公眾活動報告，特別報告。十五分，空中問答。卅分，英語進階。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。卅分，常識解答。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。十時，點唱節目。四十五分，故事「東周列國誌」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵曲。卅分，電影故事。十二時，本地及外來牛羊及生豬批發價格報導，體談「荒唐事主」。十五分，小曲細聽。卅分，漁民天氣預告，名作品「紅拂傳奇」。一時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，京曲。卅分，粵曲。三時，電影插曲。五十八分，天氣報告。四時，南音。卅分，咪前展望。四十五分，時代曲。五時，旅行漫談。十五分，粵曲。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。五十五分，市場報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。卅分，特別報告及音樂小曲。四十分，英語進階。七時，名客「人生」。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。八時，亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聞」。四十五分，故事「兄尚黨」。十時，粵曲，由新永業、梁玉卿相任。五十分，時代曲。九時，工商動態。十五分，時代曲。卅分，轉播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。時，電影插曲。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

四十五分，時代曲。九時，天氣報告，港九時事。十五分，馬場動態。三十分，小說「十案嚴嵩」。十時，中國文化講壇，明日節目預告。三十分，小說「蛇蠍美人」，天氣報告。十一時，夜曲。五十七分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，廣東音樂。十五分，英語教授。天氣預測，節目報告。十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，錄轉港台。時，新聞報導，天氣報告，朝語「難忘的史頁」。廿分，今日事。卅分，粵曲。九時卅分，街市行情。五分，綠馬報導。四十五分，音樂。十時，婦女信箱。十五分，粵語流行曲。卅分，兒童故事「夜走珠磯巷」。卅分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，喜事重重，節目報告。天氣報告。卅分，小說「金相盒」。一時，時代曲點唱。卅分，話劇「微婚委員會」。二時，電影故事「秘密客」。卅分，專語流行曲。四十分，社會服務。四十五分，喜事重重，節目報告。四時，電影故事。卅分，小說「人倫」。五時，好少年。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「神拳胡立峯」。六時，歐西流行曲點唱。卅分，千面金剛「玫瑰淚」。七時，時代曲。十五分，粵曲。卅分，歌唱小說「拜倒石榴裙」。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，飲食與發生。卅分，時代曲。四十五分，監氏探案「商業間諜」。九時，小說「散樂人生」。卅分，粵曲，報告教育台明日節目。十時，越劇「一國兩民」。卅分，歐西流行歌曲。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，曲中情。四十五分，時代曲。十二時，完播。

麗的金台

七時，麗的呼聲，進行曲，早晨音樂。天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。卅分，京劇。八時卅分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。十時卅分，東南亞「古代交通」。四十五，客家漢劇。十一時，福建歌曲。卅分，國樂。十五分，英語教授。十二時，明清故事「大刀王五」。十五分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。卅分，京劇。一時，潮說小說「仇深」。二時，彈詞。卅分，粵曲。五時，越劇。三時，雜曲。卅分，潮曲。卅分，潮劇故事「靈劍恩仇錄」。金價報告。卅分，節目報告。卅分，時代曲。六時，京劇。七時，潮州音樂。卅分，社會服務。報告教育台明日節目。十五分，快活谷見聞。八時，潮語戲劇小說「謝瑤環」。卅分，新聞報導，天氣報告，節目報告。國語戲劇小說「淚痕情未盡」。九時，彈詞。曲漫談。三十分，上海滑稽。十時，戲劇。欣賞。三十分，古今談。四十五分，西洋演藝。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。十二時，完播。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。廿分，天氣報告。十五分，祝壽節目。卅分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。卅分，商營。十時，時代曲點唱。卅分，婦女生活節目。十一時，報道東南亞各地天氣。五十分，社團節目。十分，時代曲。十二時，轉播港台新聞報道。十五分，天氣報告。卅分，小說「小嬌嬌」。十二時，祝壽節目。十五分，時代曲。卅分，小說「虎尾眼」。一時，時代曲。十五分，天氣報告，報道東南亞各地天氣。卅分，電影故事「秘密客」。二時，小說「母親的秘密」。卅分，電影故事。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「女秀才」。五時，小說「尊寶記」。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣。五分，榮容擺座。卅分，小說「東京都情話」。九時，小說「捕風捉影」。卅分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，小說「大丈夫日記」。卅分，電影故事「第一號女探員」。十一時，天氣報告，橫財一百萬。卅分，明日節目預告。卅五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。卅分，天氣報告，節目預告，音樂體手。四十五分，天氣預測。時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣報告，時代曲。十一時，時代曲。九時，天氣報告，國魂「倫常慘變」。卅分，時代曲。十時，股市報道，時代曲。十二時，小說「黑色姻緣」。卅分，轉播港台新聞報道。點唱。一時十五分，天氣報告。廿五分，轉播港台新聞報道。卅分，歐唱小說「魏智記」。四時，粵曲點唱。卅分，歐西流行曲。三時，天氣報告，報道東南亞各地天氣。卅分，粵曲點唱。五時，小說「荊軻」。六時，轉播港台新聞簡報。三十分，天氣報告，報道東南亞各地天氣。十分，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，怡情小聚。七時，粵曲。三十分，小說。新聞報道，三十分，世界流行曲。卅分，體育雜談。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四〇八公尺。

七時，早晨音樂，天氣報告。十五分，晨鐘教授。廿分，轉音樂。四十五分，西樂。八時，節目預告。粵曲，天氣及漁民天氣報告。卅分，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。九時，天氣報告。十一時，家庭食譜。十分，時代曲點唱。時代曲。十二時，婦女節目。十五分，粵曲點唱。十一時，時代曲。卅分，西曲點唱。分，時代曲。十五分，小說，天氣及漁民天氣報告。讚保遺作欣賞，祝壽祝婚點唱及天氣報告。四十五分，時代曲。二時，小說，粵曲。卅分，天氣及漁民天氣報告。小說。三時，粵曲。卅分，小說。四時。時代曲。十五分，武術叢談。卅分，粵曲。五時，時代曲點唱。十五分，天氣及漁民天氣報告。兒童節目。四十五分，馬場風光。六時。小說。三十分，西曲點唱。七時，家庭男人。九時，佳家男人。十時，丈夫日記。八時，天氣報告。卅分，西曲點唱。十時，天氣及漁民天氣報告。卅分，粵曲。四十五分，阿斗官。卅分，談天說地。十一時，歌唱小說。代曲，明日節目預告。十一時，粵曲。卅分，天氣及漁民天氣報告。二時，廣播完畢。

中文電視

預告：下午六時，節目。二分，卡通。

十五分，英語講座。四十五分，手藝萬化。七時，世界新聞。十五分，衛生與健康。卅分，科學世界。八時，粵劇樂府「紅鸞巧破無頭案」。九時，先生俱樂部。卅分，國片「同心結」。十一時十五分，殷後新聞及天氣報告。卅分，閉幕曲。

欣賞。三十分，古今談。四十五分，西洋演藝。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，潮州漢劇。四十五分，國樂。十二時，完播。

國泰空姐文素簡妮飛印參加航空舞會

國泰航空公司印籍空姐文素簡妮小姐能說流利英語及廣東話，代表國泰公司赴錫蘭，出席十七日假哥倫布舉行之航空公司大舞會。文素簡妮小姐生於錫蘭，富於經驗之空中侍應，工作之暇，嗜好運動，專長游泳、駕車及滾保齡球。

國泰空姐文素簡妮小姐

英航公司不列顛尼亞機獲金巴比治安全獎

英航公司以前所用的「偉腊巨人」不列顛尼亞一〇二及三一二機，最近榮獲「金巴比治」安全獎。英航公司的不列顛尼亞機器自啓用以來，經過八年時間飛行服務，都保持高度安全紀錄，並無乘客受傷。「金巴比治」機構以其有如此服務水準，特將該項榮譽獎給。

汎美減價增闢遠東站有助經濟發展

預料旅客東來遊覽可增加三倍 仍賴各地政府予航商通力合作

汎美航空公司向美國政府申請擴展遠東航線服務及減低旅客與貨運收費。

汎美航空公司今日宣佈：估計將於一九七〇年時由香港來往美國旅客可能增加三倍之多。將來本港之繁榮發展亦將受益不淺。汎美有見於此，特要求美國政府批准增加遠東服務及減低旅客及貨運之收費。

汎美估計之理由㊀汎美最早訂購廿五架波音七四七型巨型機，該等機可載乘客五百人，因而直接增加乘客額及可減低收費；㊁改善遠東各綫之服務，即增加台北、漢城及南海各要點城市；㊂減少收費後更多人仕可有能力乘飛機來往各地旅行。汎美預料旅客票價可減收百分之三十，貨運減收百分之卅五。

汎美香港經理高登稱：將來更多遊客到香港，能助香港經濟繁榮。他說：國際航空事業雖發達，但大部份人仕仍未能盡地利用航空旅行，現在工商界人仕均同意增加航空公司之服務，以便適應日益增加之旅遊及貨運事業之須要。

發展航空服務，有賴各地政府與航空公司合作。

與英航不列顛尼亞機八年來飛行七千萬英哩，相等於來回月球至地球一百四十次，十分難能可貴。

交通服務

鐵行旗下貨輪伊伯利亞抵港 載來遊客千餘眾明日開澳英

鐵行公司旗下半島東方輪船公司伊伯利（IBERIA）號客輪（IBER）由美國經日本開來香港，今（廿三）日下午一時可到達香港，載來遊客一千餘衆，屆時，其中一百三十八人在香港登岸，另有二百人由香港登輪。該輪在港停留一天，擬定明（二十四）日午夜離港，寄泊海運大廈碼頭，駛往澳洲經蘇彝士運河駛往英國。該公司另艘客輪國泰號（CATHAY）在港已停留三日，今（廿三）日午

夜離港駛返英國，此人，其中八十人由香港登輪者，去載有乘客一百五十。

德航公司供影片在澳門輪上放映 提高旅途情趣乘客稱讚

德航公司及德國航空公司負責「航空旅客廳」在澳門途中欣賞電影，已成人稱：自在輪上放映及研究的新鮮消閑趣。偕德船務公司評語中，從旅客的但是德國航空公司與香港偕德船務公司，為增加行港澳間旅客的興趣，已合作在任日航行於香港和澳門二地的澳門號客輪中放映由德航公司所供應之有關旅遊影片，頗獲旅客嘉許。德航公司以提高旅途的工作頗足以提高旅客的情趣。

大陸澳門截郵時間

中國大陸 件信下午六時 包裹上午十一時
澳門 上午十一時 下午二時半
下午六時正
週末 信件下午一時 包裹下午六時

今（廿三）日（星期三）截信時間

空郵

東埔寨 信件上午九時

菲律賓

台灣、日本：包裹上午十一時，信件正午。

沙地阿刺伯、埃及、比利時、荷蘭、丹麥、德國、瑞典、挪威、法國：包裹上午十一時，信件正午。

英國、中南北美洲、愛爾蘭：信件下午二時，包裹下午一時。

尼日利亞、非洲、亞丁：信件下午三時。

泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴、汶萊：信件下午三時，包裹下午一時。

希臘、印度、巴基斯坦：信件下午二時，包裹下午五時。

叙利亞、澳洲、非洲：信件下午六時，包裹下午五時。

平郵

沖繩島：包裹下午五時。

南韓：信件下午六時。

紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時。

東埔寨：信件下午六時，包裹下午五時。

衛理、東非洲、南非洲、利比亞、巴西、阿根廷：信件正午。

明（廿四）日（星期四）空郵

台灣、日本：包裹上午十一時，信件正午。

韓國：包裹上午十一時，信件正午。

伊朗、伊拉克、波斯灣：包裹上午十一時，信件正午。

尼日利亞、迦納：包裹上午十一時，信件下午五時。

葡萄牙、海岸共和國、象牙海岸、喀麥隆、中非共和國：信件下午五時，包裹下午四時。

東埔寨：信件下午六時，包裹正午。

印尼：信件上午十時，包裹上午九時。

以色列、法國：信件正午。

泰國、新加坡、馬來西亞：信件正午，包裹上午十一時。

澳門、沙巴：信件正午。

台灣、日本：包裹上午十一時，信件正午。

輪船預告出入口

(中文船名)	(船類)	(英文船名)	(何埠來)	(到港)	(離港)	(往何埠)	(所屬公司)
士打順遜	貨船	STR. SOENDA			廿四	日本	渣華
麥家安	貨船	MA[illegible]			廿四	歐洲	太古
寶諾路高	貨船	GLENOGLE			廿四	上海	怡和
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET			廿五	日本	渣郵
柯利近	貨船	OREGON			廿四	美國	怡和
亞士馬拉	貨船	ASMARA			廿五	歐洲	寶和
東月	貨船	EASTERN MOON			廿九	澳洲	怡和
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	廿四	廿五	溫哥華	多利順
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲	廿四	廿五	歐洲	邊行
海順	貨船	HELIOS			廿四	亞庇	多利順
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	廿四	廿五	日本美國	總統
邊蓮利士	貨船	BENRINNES	高雄	廿四	廿六	歐洲	邊行
巴華利	貨船	BAVARIA			廿四	歐洲	捷成
正來	貨船	MAIN LLOYD	日本	廿四	廿六	歐洲	渣華
伊伯利亞	客船	IBERIA			廿四	雪梨英國	鐵行
亞蘇馬	貨船	AZUMA	歐洲	廿四	廿五	日本	寶隆
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿四	廿五	美國	捷成
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	廿四	廿七	紐西蘭	太古
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	廿四	廿五	美國	捷成
利達希	貨船	NEDER EEM	歐洲	廿四	廿五	中國大陸	渣華
泰來總統	貨船	PRES. TYLER	美國	廿五	廿六	日本美國	總統
寶利芬馬	貨船	POLYPHEMUS	歐洲	廿五			太古
厚民	貨船	HOUTMAN			廿四	非洲	渣華
加沙丸	貨船	ASAKA MARU	新加坡	廿五	廿六	日本	日郵
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	廿五	廿六	美國	多利順
曉星	貨船	STAR ALDEBARAN	新加坡	廿五	廿六	日本	暱來
朝香丸	貨船	ASAKA MARU	新加坡	廿六	廿六	日本	日郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼刺	廿六	廿六	沖繩日本美國	美輪
嘉蓮娜利	貨船	GLENARTNEY	日本	廿六	廿九	歐洲	怡和
烟台	貨船	CHEFOO	曼谷	廿六	廿九	日本	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	廿六	廿八	基隆	太古
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	廿七	廿八	馬尼刺	美輪
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	廿七	廿八	星洲歐洲	日郵
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	廿七	廿八	日本	怡和
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	廿七	廿九	華北	怡和
溫洲	貨船	WENCHOW	澳洲	廿七	三十	沖繩日本	太古
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	廿七	廿九	台沖韓日本	天祥
丹第	貨船	MIMIDANT	曼谷	廿八	三十	美國	怡和
華莎士泰	貨船	WESERSTEIN	歐洲	廿八	廿九	日本	捷成
麒麟碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	溫哥華	廿八	三十	星洲西澳洲	鐵行
利雲省	貨船	LEVERBANK	非洲	廿八	廿九	台灣日本	銀行
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	廿八	一日	非洲	渣華
安泰華	貨船	ANTENOR	日本	廿八	廿九	歐洲	太古
青島	貨船	TSINGTAO	日本釜山	廿八	四日	澳洲	太古
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	馬尼刺	廿八	三十	日本美國	美邦
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	廿八	廿九	美國	多利順
馬嘉禮士	貨船	MARGARET LYKES	美國	廿八	廿九	美國	總統
萬利怡奧利	貨船	MANOI OEVERETT	新加坡	廿九	三十	沖繩釜山日本	暱來
澳道	貨船	HONDO	歐洲	廿九	三十	日本	太平
日本	貨船	NIPPON	歐洲	廿九	三十	日本	太平
杜姬娜	貨船	TUGELA	日本	廿九	三十	歐洲	太平
莎林伯利	貨船	SALAMCRIA	馬尼刺	廿九	三十	美國	太古
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	廿九	一日	歐洲	日郵
赫佰士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	廿九	三十	歐洲	捷成
奇絲	貨船	PIONEER MYTH	美國	三十	二日	美國	美輪
海利	貨船	HAILER	曼谷	三十	二日	日本	多利順
星星	貨船	STAR ANTARES	日本	三十	一日	星洲庇能	暱來
華盛頓郵	貨船	WASHINGTON MAIL	美國	三十	一日	溫哥華	暱來
柬高	客船	CAMBODGE	歐洲	三十	一日	日本	法郵
澤絲	貨船	PIONEER MING	美國	十二月一日	二日	美國	美輪
夏利聰	貨船	HERMOD	斗湖	一日	二日	日本	多利順
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	一日	二日	美國	多利順
柯士曼娜	貨船	P.PRES.OSMENA	美國	一日	二日	馬尼刺	美邦
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	美國	一日	一日	馬尼刺	總統
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
柯士曼娜總統	貨船	P.PRES.OSMENA	美國	二日	三日	馬尼刺	美邦
邊那文	貨船	BENARMIN	高雄	二日	五日	歐洲	邊行
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	日本	二日	三日	星洲印度	日郵
邊好	貨船	BENGLOE	歐洲	三日	五日	日本	邊行
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	波斯灣	三日	四日	日本	捷成
安慶	客船	ANKING	基隆	三日	五日	基隆	太古
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲	四日	——	——	太古
亞雪碧琪	貨船	ASTRID BAKKE	西澳洲	四日	五日	溫哥華	鐵行
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	四日	五日	美國	多利順
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	四日	五日	美國	日郵
出雲丸	貨船	IZUMO MARU	日本	四日	五日	星洲黑海岸	日郵
海雄	貨船	HERO	大連	四日	六日	星洲非洲	多利順
雲南	貨船	YUNNAN	日本	四日	八日	紐西蘭	太古
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	五日	六日	仰光印度	日郵
江洲丸	貨船	GOHSHU MARU	日本	五日	六日	溫哥華	太平
愛仁得利馬士基	貨船	ESTELLE	日本	五日	六日	非洲	捷成
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	五日	六日	印尼	捷成
華亞	貨船	VAN	日本	五日	七日	歐洲	法郵
傑克遜總統	貨船	PRES.JACKSON	美國日本	五日	六日	星非歐美	總統
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼刺	五日	六日	沖繩日本美國	美輪
亞嘉頻娜	貨船	AGAPENOR	歐洲	五日	——	——	太古
瑞典丸	貨船	SWEDEN MARU	日本	五日	七日	非洲	太平
馬來怡奧利	貨船	BRADEVERETT	日本	六日	七日	星洲非洲	暱來
伊予丸	貨船	IYO MARU	日本	六日	七日	星洲近東	日郵
高爾德	貨船	C.GUILDFORD	日本	六日	八日	歐洲	鐵行
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	六日	八日	日本	多利順
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美國	六日	七日	溫哥華	多利順
和星	貨船	STAR ARCTURUS	新加坡	六日	七日	日本	暱來
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	六日	七日	歐洲	太古
荷蘭丸	貨船	HOLLAND MARU	日本	七日	八日	美國	太平
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	七日	八日	日本	捷成
恒生	貨船	HANGSANG	山打根	七日	八日	斗湖	怡和
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	七日	八日	日本	鐵行
克利夫蘭總統	客船	PRES CLEVELAND	馬尼刺	七日	七日	日本美國	總統
河內丸	貨船	KAWACHI MARU	日本	七日	八日	歐洲	日郵
多蘭德	貨船	TURANDOT	美歐非星	七日	八日	美國	多利順
海明	貨船	HAI MENG	日本	七日	九日	山打根	多利順
山口丸	貨船	YAMAGUCHI MARU	新加坡	八日	九日	日本	日郵
亞猶地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	八日	九日	日本	寶隆
海洋丸	貨船	OCEANIA MARU	日本	八日	九日	南非洲	日郵
士打科羅里達	貨船	STR. FLORIDA	日本	八日	十日	星洲南非南美	渣華
東傑	貨船	EASTERN RANGER	新加坡	八日	九日	日本	怡和
仙諾士官	貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
捷迪	客船	CHITRAL	歐洲	八日	十日	日本	鐵行
羅慕馬士基	貨船	ROMO MSK	日本	九日	十日	印尼	捷成
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	九日	十二	日本	太古
密士思必丸	貨船	MISSISSIPPI MARU	日本	九日	十日	美國	太平
布干紗亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	九日	——	——	怡和
花華士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	九日	十日	歐洲	捷成
大利士文	貨船	TALISMAN	歐洲	九日	十日	日本	太平
安慶	客船	ANKING	基隆	十日	十二	基隆	太古

今日來往班機

到港班機 （星期三）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	倫敦印度仰光	下午二時五十分
英航	東京	下午三時卅五分
環球	巴黎孟買曼谷	中午十二時四十分
國泰	東京大阪台北	下午一時廿五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇	下午五時一刻
國泰	馬尼刺	下午六時五分
國泰	東京台北	下午七時廿五分
澳航	雪梨馬尼刺	下午七時五十五分
澳航	東京	下午八時四十分
法航	巴黎非洲泰越	下午四時卅分
德航	東京	下午二時卅分
發航	羅馬印度曼谷	下午三時五十五分
民航	漢城台北	下午八時廿五分
菲航	馬尼刺	上午十一時卅分
菲航	馬尼刺	下午七時五十分
日航	東京名古屋	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時廿分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時三刻
日航	東京	下午四時
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
馬航	新加坡吉隆坡	下午二時
馬航	新加坡	下午四時一刻五十分
印航	印度曼谷	下午五時廿分
印尼	東京	中午十二時五
東航	永珍	下午一時卅分
新航	奧克蘭雪梨	下午八時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	越泰印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
環球	曼谷孟買巴黎	下午六時卅分
國泰	[illegible]	上午八時卅分
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼刺	下午二時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午六時五十分
澳航	印度倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼刺雪梨	下午九時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午八時
民航	台北	下午九時五分
德航	曼谷印度西德	下午三時卅分
法航	東京	下午五時五分
發航	東京	下午四時四十分
日航	台北東京	下午一時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京	下午四時卅五分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時五十五分
菲航	馬尼刺	下午一時
菲航	馬尼刺	下午八時卅分
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時三刻
馬航	新加坡	下午五時
印航	曼谷	上午八時
泰航	東京	下午五時五十五分
泰航	台北大阪	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時五分
東航	金邊	下午一時
印尼	曼谷耶加達	下午一時三刻
新航	雪梨奧克蘭	下午九時三刻

明日來往班機

到港班機 （星期四）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	三藩市東京	上午十二時一刻
泛美	倫敦印度泰越	下午三時二十分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時一刻
英航	三藩市東京	下午三時卅五分
英航	倫敦羅馬仰光	下午三時三刻
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午二時二十五分
國泰	馬尼刺	下午八時五十分
國泰	漢城福岡台北	下午十時廿分
澳航	雪梨馬尼	下午七時五十五分
澳航	倫敦印度	下午五時一刻
加航	溫哥華東京	下午八時三刻
澳航	雪梨	下午五時三刻
民航	台北	上午九時廿分
德航	西德印度曼谷	下午二時四十分
法航	東京	下午二時卅分
發航	東京	下午三時卅分
日航	東京	中午十二時十分
日航	東京大阪台北	下午一時廿分
日航	東京	下午二時
日航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
瑞航	瑞士曼谷	下午七時五十分
菲航	馬尼	下午六時一刻
泰航	曼谷	下午九時三十分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午九時三十分
印航	東京	下午四時
印尼	耶加達曼谷	下午二時五十五分
馬航	星洲	中午十二時三刻
東航	金邊	下午六時五十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午四時三刻
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
英航	達爾文雪梨	下午六時
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	馬尼	下午五時
德航	東京	下午三時五分
澳航	馬尼 雪梨	下午六時三分
澳航	新德里倫敦	下午八時三刻
民航	台北沖繩東京	上午十時
法航	越泰印巴黎	下午二時卅分
發航	泰印馬羅馬	下午三時一刻
菲航	馬尼	下午七時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午一時
日航	台北大阪東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時
日航	京東	下午四時卅五時
泰航	曼谷	下午二時一刻
泰航	馬尼	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時五分
東航	永珍	上午十時
印航	曼谷印度	下午四時三刻
印航	東京	下午三時四十分
馬航	新加坡	下午一時三刻分

九廣車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
05:56—06:59	14:55—15:55	06:11—07:22	14:29—15:33
06:18—07:33	15:45—16:46	06:35—07:54	15:34—16:38
07:35—08:48	16:50—17:53	07:07—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:43—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:00—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:59
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

港澳客輪

澳門號 開港：下午一時、下午九時；週日：上午十時、晚間九時。開澳：下午四時半、晨四時；週日：下午五時正、凌晨四時半。

德星 開港：下午二時正、半夜十二時；週日晚九時半。開澳：週一：下午六時正；週二至五：深夜二時半、下午九時半、下午六時正；週末：上午八時半、下午六時正；週日：下午四時正。

佛山 開港：下午三時半、半夜十二時。開澳：上午十時正、下午六時半；週末：上午八時正、下午六時半。

大來 港開：下午二時正；週末：下午一時半。澳開：半夜二時正；週一日：半夜二時一刻。

路環 開港：週二三四：上午九時半；週五六日一：上午九時半、下午三時半、上午八時正、上午九時正。開澳：週二三四：下午一時一刻；週五六日一：上午十一時、下午一刻、下午五時正、上午八時正、上午九時正。

飛翠、飛鷺、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達 開港：上午八時正、上午九時正、上午九時半、上午十時五分、上午十一時半、上午十一時正、正午十二時正、中午十二時一刻、下午一時三十分、下午一時三刻、下午二時正、下午二時一刻、下午三時正、下午三時半、下午四時正、下午四時三刻。開澳：上午八時正、上午九時正、上午九時卅分、上午十時正、上午十時三刻、上午十一時半、上午十一時正、中午十二時一刻、中午十二時三刻、下午一時一刻、下午一時三刻、下午二時一刻、下午二時正、下午三時半、下午三時正、下午四時正、下午四時三刻。

東望洋、西望洋、新望洋 開港：上午八時半、上午九時半、上午九時三刻、上午十時半、上午十一時半、中午十二時半、下午一時半、下午二時一刻、下午三時一刻、下午四時半、下午五時半。開澳：上午七時三刻、上午八時半、上午十時半、上午十一時一刻、中午十二時半、下午一時半、下午二時半、下午三時一刻、下午四時半、下午五時。

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
芝萬捷(貨)	TJIBANTJET	非洲	渣華	A卅四	上午七時
柯利近(貨)	OREGON	曼谷	怡和	A十三	上午七時
伊伯利亞(客)	IBERIA	美國日本	鐵行	海運大廈	下午一時
東月(貨)	EASTERN MOON	澳洲	怡和	A廿二	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
寶樹雲(客)	BOISSEVAIN	星洲南非南美	渣華	A一	午夜
國泰(客)	CATHAY	星洲歐洲	鐵行	海運大廈	午夜
古巴丸(貨)	CUBA MARU	美洲	太平	A卅三	下午
威爾遜總統(客)	PRES.WILSON	日本美國	總統	海運大廈	下午

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"OREGON" 輪 往：檀香山、三藩市、羅省、及聖地牙哥。十一月廿三日晨早卸貨，廿四日上午八時開行。

"M.M.DANT" 輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥。十一月廿八日到港收貨，卅日開行。

"WASHINGTON" 輪 直航：溫哥華、西雅圖、斯菲路及砵蘭等埠。十二月廿四日到港收貨，廿六日開行。

怡和有限公司船務部啟 電話：二三一一九九 二三五五五五 八八二〇〇 八〇二〇八〇

足總急解決賀歲波
決邀捷克隊
安德烈隊賽程排定

【本報訊】足總執委會昨召開會議，安排來港賀歲的西德安德烈隊訪港賽程，及通過邀請捷克的斯巴達足球隊來港賀歲，會後去信正式邀請該隊來港。但最後決定，則有待本港當方批准其入境作實。此外，又接納特別小組向執委會所推荐的球場合約建議。

秘書黃耀虹，報告有關外隊訪港賀歲事宜，據指出：足總經過連續四、五個月來，及透過北歐航空公司之許煥興接洽，邀請奧國維也納隊來港賀歲事，然而，維也納體育會隊，從於該隊目前正在全聯賽第十一位，因而取銷訪港計劃。在另一方面，目前高踞奧國甲組聯賽首席的迅速隊，和維也納隊，則有意東來訪問。因此，許氏現正代足總向日本方面斡旋，看日本是否有意一併邀請其中一客隊東來。唯迄今尚未收到回音。足球經紀勞斯勒，剛來函代另一支奧國勁旅連斯隊，向香港探盤。

秘書報說，在同一時間，捷克的斯巴達隊，透過快達航空公司，來循探盤，欲於明年二月一日至十日赴澳洲訪問之便，在港作賽，包賬為二千七百美元一場。由於香港不批准捷克球隊訪港，現對方正向英國領事館申請簽發其入境証。主席梁兆綿謂，彼曾就此事向會長李福樹接洽，會長表示，隨代足總向當局申請批准此一球隊入境，其結果如何，在下週將可獲一結論。假如不獲批准，唯有再向奧國足球隊方面打主意，其或通知勞斯勒，邀請連斯隊來港賀歲。奇連頭面謂，彼在這裡看到目覩捷克球隊的演出，其水準頗高。但以彼本人的意見，仍以邀請奧國足球隊為化算。同時，更可委托陳荣川乘赴日之便，與日本足總接洽。

倘捷隊不能入境
則改邀請奧國隊
奧隊若不來則轉斟日本隊

梁兆綿指出，現距新春為時不遠，故不能再予延遲，況且捷克足球，從未在港上演，彼相信屆時將可吸引球迷。而且，其所索的代價，為二千七百美元一場，較諸奧國隊為便宜。因此，彼建議去信邀請其來港，但最後決定，則有待警察部的批准。為免臨時花門起見，及暫定最後日期為下月六日，屆時倘無頭緒，便接洽奧國的迅速隊、維也納隊或連斯隊來港賀歲。再退一步，即使這三支球隊均不能來港，則可向日本足球總會，借其派國家隊來港賀歲。此一建議，獲得通過。

較早時，執委會曾討論有關行將訪港的安德烈隊賽程。三場球賽的日期，為十二月廿四日，香港代表隊迎戰安德烈隊，廿六日，華聯對安德烈隊，廿九日，港聯對安德烈隊，最末的一仗，則為夜波。三場球賽，全部在大球場舉行。票價為十元、八元、六元、三元五角四種。首仗由會長或非華人副會長主持揭手禮，第二仗由副會長霍英東擔任。末仗由西德駐港領事主持揭手禮。

婉拒 澳洲 紐西蘭隊

此外，會議通過有關蘇格蘭國家隊，及英國豉聯隊訪港，委托目前在英的足總執委史照尕，代為接洽。並回信婉拒西澳洲國家足球隊來港作賽。

紐西蘭渴克蘭足球隊，計劃明年三月東來訪問，順道在港作賽，但各執委鑒於三月開剛為賀歲波賽舉行未幾，同時又聯賽緊密，故亦一併通函婉拒。

由於青年訓練小組的委員夏仙退出，故會上推選郭寶民補替此位。東方代表鄧泰全，因已辭去東方會的職員，故其日前所担任的各小組職員，需要改選新人補替，結果，選出威特任聯賽小組委員，黃兆滔任紀律小組委員。

出席昨天會議者，有副會長加里，主席梁兆綿，執委：陳荣川、陳炳榮、柏勒、胡應湘、杜爾、雷添、柯布連、黎頌賢、胡祖堅、必得利、威特、奇連、謝流祥、陳志忠、郭寶民。

三球場聯營解體
場租決減低 收百分之十
並請求減收娛樂稅

【本報訊】足總屬下的聯合小組，經過日來召開會議，討論有關球場聯營事項後，有造就一具體報告，昨在執委會席上，提出討論，結果以十比三票獲得接納，並通過日內去信市政局，通知其委派代表，出席足總執委會，討論有關場租問題，倘獲進一步結果，另商當局，討論有關減收娛樂稅。

據該聯合小組昨向執委會呈遞的報告書，大致內容為㈠原有之球場聯營合約，業於一九六六年八月十四日期滿失效，㈡由一九六七年一月一日開始，除經常賽外，任何在本港各球場上演的足球賽，除清稅收外，將於毛利抽取百分之十作為場租之用，㈢抽取毛利百分之五，作為（甲）百分之二點五分與各甲組屬會，（乙）百分之二點五則作為發展本港足運及培養新秀之用。除清一切什費開支外，將純利分與各甲組屬會，主場者百分之六十，客隊則為百分之四十。

該報告書又建議，該等擁有球場的球會，應該擴展球場設館，以適應球賽之用。同時，該小組又建議，以在的球場合約甲組屬會受到重大的負担，為了要發展本港足運，足總宜催促當局，在九龍方面設一大球場供作球賽之用。

報告書又謂，在英國，羅馬等地，一切體育運動是免稅的，此乃包括足球在內，因此認為香港亦應盡力向當局斡旋，申請豁免足球的娛樂稅收。然而，該小組認為一般人心目中，認定香港之足球為半職業化，故預料此一建議，將難獲得成功。但為培養青年球員，此一小組於獲得進一步之結果及研究後，將會向當局提出申請豁免足球娛樂稅收。

關於球場營業費問題，現時所收取之費用，對於一般經濟不佳的較小球會，實為一項負担，該小組就此事與警察局討論，希望日內將可獲得一明朗的答覆。

從此一報告書觀察，一直沿用了十年的大球場，南華場，港會場之球場聯營辦法，已告解體。據一般圈中人士指出，此一球場合約新法，將使足總及各屬會得益不少。

金禧盃四強 今舉行抽籤

【本報訊】足總聯賽管理委員會，今午召開會議，討論本屆金禧盃準決賽，抽籤排定賽期。

本屆金禧盃賽，經過初賽複賽後，已由警察、東昇、南華及星島四支勁隊，獲得最後四強之列。

本屆金禧盃賽制，是初賽及複賽，採取單淘汰制，敗者便被淘汰出局，可是一到準決賽，便改採雙淘汰，即是，凡進入準決賽的四強，在準決賽中，每隊分為主、客對壘兩仗，勝者兩分，和者各一分，敗則無分，兩仗賽後，核計分數，分數多者獲得決賽權，再作爭標之爭，敗者出局。

倘若準決賽雙方各勝一仗，便各得兩分，在此種情形之下，則計算雙方射球率高低，而定勝負。

足球總會已定於十二月中旬，為金禧盃準決賽之期，所以，以一路入最後四強各隊，便須以穩方射球率，多者獲勝，所以足總定於今午抽籤，編排賽序。

賽得金禧盃準決賽四強，警察雖然被目為黑馬，不在四巨型班之列，可是，以其過去之實力，倘若以一支冠軍打入準決賽，對之未必敢看勝，所以，本屆的四強，或以名氣推測，或以球面估計，誰是冠軍，相信難猶正確估計。

甲組金盃賽形勢

賽	結果	勝方
東華—港會	1—4	東華
東昇—陸軍	2—4（時加）	東昇
東華—東昇	4—1	東昇
元朗—東方	2—3	元朗
南華—元朗	1—4（時加）	南華
星島—九巴	1—4	星島
流浪—星島	3—0	星島
愉園—警察	2—0	警察

本港出席亞運 四名女選手 計實為女性

【本報訊】代表本港出席下月在曼谷舉行的亞運會田徑賽女選手四人，業經本港註冊西醫檢驗，証實為女性。

據本港田徑總會主席梁兆綿稱：代表本港出席亞運田徑賽的女選手，需要醫生檢驗，此乃國際業餘田徑總會所規定。

本港出席亞運田徑賽四位女選手為：㈠周夢芬（八十低欄賽跑），㈡許娜娜（一百公尺賽跑），㈢馮玉蓉（跳遠），㈣彭美拉．實嘉（跳高）。

中華民國出席亞運女田徑健將紀政，在曼谷的泰國國家運動場加緊練習。（本報駐泰記者乃汶良攝）

雙喜奇能狀態佳
陶樂駿

晨操摘述

昨天早課試馬較多，已見下快功夫，蘇存恒試雙喜六化郎，走勢流順，氣勢漸強。

文輝靜初試奇能六化郎，前段按緊，跑順後，輕鬆活潑，佳態漸露，有突變的機會。

譚榮成試冲天牛哩，勁力平常，不宜看高；羅倫試明駝六化郎，蹄姿清勞，氣力漸強，全程搶撥直前，過終點後再衝，勇態初露，是奪門佳選。

梅適榮試海上霸王六化郎，前段按緊，跑順後氣勢甚盛，豪放奔騰，佳態畢呈，此次如取此駒上陣，是半冷門對像。

麥奕倫試樂族六化郎，步伐宏爽，勁力很强，連跳均見勇態畢呈。

鄭棣池試中庸六化郎，腳法尚佳，但嫌氣勢平常，不宜看高。

郭子猷試盛威六化郎，走勢清順，輕盈有致，餘勢猶勁，亦見進步甚速。

華試六化郎與郎述講的安心同跳，直路上駿輪昂頭直前，已拋離安心三乘，豪放奪目，佳態撲人，雖得狀態久勇，是爭雄份子。

快樂名雌有進步

第三場勇馬亦多，駿輪火氣甚盛，施露出旗，有突變機會。

助手試快樂名雌六化郎，全程快放，清爽活潑，走不費勁，佳態畢呈，由郭子猷出策，有突變機會。

羅倫試寶六化郎，有一股蠻勁，但欠活潑氣勢，無甚進展。

麥奕倫試金手指牛哩，步大輕盈，活潑可愛，漸入佳境，可惡實出拚；鄭棣池試愛爾蘭花牛哩，氣力漸強，蹄姿清爽，佳態漸露；林國強初試馬蹄神牛哩，腳法尚佳，惟氣力不強，機會平常。

郭子猷試快樂勇士六化郎，狀態有進步，氣力增強，有突變的機會。

宸都飛馬氣勢豪

畢浩清試優宸六化郎，輕抒步伐，活潑生姿，稱口靈活，佳態保持。

助手試宸都一哩，蹄姿雄壯，氣力充沛，全程勇態畢呈，過終點再衝，此次操足志在爭奪長途。

邱建將試飛馬牛哩，步法雄壯，彈力甚強，全程順勢完成，佳態奪目，是爭雄份子。

羅倫試得寶霸六化郎，少大而勁力不强，走勢清順，漸入佳境。

麥奕倫作非洲鑽石與光利來策士王子同升進第三班，機會仍得。

林國强試鐵騎士六化郎，按韁緩馳，氣力貫注，佳態保持。

陳福仁試劲寶六化郎，全程快試，步大力雄，狀態仍佳。

飛驥紅利証券勇

羅倫試飛驥六化郎，蹄姿清爽，逸步貼切，彈力增強，雖未催策，而馬身輕飄，運動均勻，進步甚速，此次有力爭勝了。

施露華試紅利証券六化郎，全程分段加速，走不費勁，餘勢猶盛，勇態勝過一步，而寬著尚未見低，有突變的機會。

譚榮成試草上飛六化郎，酒開大步，氣勢雄渾，有突變半冷門希望。

郭子猷試媚惑六化郎，輕抒步伐，清脆有勁，依然呈勇，勝望甚濃。

三匹現役馬 明公開拍賣

三匹現役馬，定於明日下午五時四十五分在山光道馬房公開拍賣，凡屬馬會會員，均可參加競投。其中一匹是老馬，兩匹是盛安馬，明日拍賣者，包括第三班之蘭花、第八班之蜜熊、B班之偉大乘。

蘭花是一九六一年度馬，現年十歲，雌性，栗色，十五掌一，擅跑一哩或一哩以下之短途，雖曾患流鼻血毛病，但愈後，威力不減，先後已勝出頭馬五次，另位置多次，迄今共獲獎金四萬四千元，本季未有上陣，亦疏於出操。

蜜熊是一九六五年度馬，七歲，棗色，雄性，十五掌二，初期頗受器重，但轉戰兩季迄未立功，故只獲得獎金七千元，本季仍未曾上陣。

偉大乘是一九六六年度馬，六歲，棗色，雄性，十五掌一，本季未有報名。

足總紀律小組 明日會議

足總紀律小組，明天召開會議，研究被罰出場，及被警告的球員，其中被罰出場的包括雷話劉希、及東華邱廷烈兩人。受警告的有：愉園陳振權、南華羅桂生、元朗張國駒、消防陳荣、元朗：劉繼照，九巴周少雄、吳澤塗、何志坤、曾鏡光、流浪莫敏强、東華甘榮柏、李德桐、陳志剛、九巴廖榮礎。

籃球聯賽今晚三仗
自力戰福建 中青遇青年
女子南華對抗公民

【本報訊】籃球聯賽，今夕有三場在修頓場舉行，七時，甲二組，青年會對青年。八時，女子，公民對南華。九時，甲一組，自力對福建。

頭場甲二組，青年會對青年，兩隊均為該組的長勝隊伍，今夕對抗，雙方均決心一拚，以期保持不敗威名，青年會本屆雄心萬丈，圖於來屆升甲一組。觀其日前大勝當車，則証明各將均在狀態中，青年則為上屆乙組冠軍，升級以後，兩戰兩捷，因而該隊年青球員，銳氣正盛，但以經驗仍感未足，故在苦戰之下，青年會可擊敗青年。

次場女子組，南華對公民，前者為四強之一，實力強勁，此場比賽，南華可挫公民。

尾場甲一組，自力戰福建，兩隊本屆聯賽，出師不利，初出即受挫，為挽回聲譽，此仗勢必力拚。以實力而論，福建人材甚盛，但該隊演出無一定水準，故仍須看其臨場時的表現，自力則合作純熟，且在修頓場，亦佔地利，雖則經驗不及對方，然倘能演出整體戰術，仍可稍佔上風。

星東賽門券 廿八起預售

【本報訊】東昇對星島的甲組足球聯賽，定卅日晚上在政府大球場舉行，門票將于廿八日開始，分別在港九兩地公開預售。

東昇對星島，是甲組足球聯賽第一個選有的一幕鉅型班對抗的大戰，排定于卅日在政府大球場夜波，門票照常分三元、二元四角五角、三元、二元、一元五角及一元五角多種，前三種門票發行預售。關于有關人士配購得十分，併列次席，兩隊卅日對抗時，得勝的一隊，便保持其次席位置，爭霸仍有機會，即告落後，遜鹿錦標希望亦大為減低。所以，卅日的一場「星昇大戰」得失關係雙方在聯賽爭霸前途甚大。

根據星島與東昇去週在聯賽的表現，星島雖以五比一大勝愉園，固然未達水準，東昇更被元朗迫和，尤為走樣。因此，兩隊為了應付卅日的一場大戰，已操練極勤，決定用最佳人腳上陣，預料在雙方全力應戰下，將有不少緊張刺激及精彩鏡頭出現。

不過，雖然此幕星島對東昇得失關係重大，但有關人士訂購預售券，仍未見熱烈，相信公開預售時，依然有大量供應球迷購買。

如何改進祖國體育？
易國瑞將軍一夕談（中）
．霹靂火．

（續昨）他又說，韓國參賽女子籃球的領隊告訴他，她們每天花費四小時去練球，學業當然未及人家好。但是韓國教育部，在考試時給人加十分，故她們都合格升班。他又說，不祇韓國如此，星馬都是一樣，並無吹牛，他必再向教部請求改善。還有許多體育很好的僑生回國投考，僅差幾分，才達合格之數，竟不獲通融，這是我國的損失，應予改善。

談到國內體育日漸衰落，國內報章也有責任，由於極多重要比賽，報紙隻字不提，有時祇寫上幾句，難以引起觀眾興趣，這是衰落中原因之一。

說到第五屆亞運，我國參加籃球賽，他堅決說，沒有機會獲冠軍，甚至恐亦無望，由於球員變了質。台灣球員怎會變了質呢？情況一如香港的足球員。由於公司和有錢的人，去撈他的宣傳，利用他的地位，財可通神，最好的國手，也能拉上。他要冠軍，就拿冠軍的名義出錢，好的球員，必被羅括殆盡。原因有錢發給，好的敵手，就設下獎金，打贏使的球員，常時名利雙收，使到館委會對球隊和球員，不易控制。近年參加國際比賽，我國隊成績低落，亦是難以控制球員。

球員出國打敗仗，影響僑胞的求勝心情極大，僑胞在任何國家，都受很多歡氣，如由祖國來的隊伍打勝仗，可使僑胞光彩。最初如光華隊的外遊，為國家出色，僑胞獲得光彩。但近年球隊變質了，阿猫阿狗也能出國，這些球隊，還掛上冠軍牌頭。國家規定比賽獲得冠軍，才准出國，以前的是全國及全省總委會，及省協會主辦的比賽，才能有資格申請，現在則不同，私人團體主辦的比賽，一二三名者，亦有資格申請出國。此種一二三名隊伍，技術低微，原因好的隊伍多不參加這種比賽。參加比賽者，多是次流人物，故此出國比賽，便會打敗仗，而影響到祖國的水準低，殊不知有這個內幕。易將軍表示，由於他任不同，情此種作風，故國內熙圈裡的人對他不滿，但他不顧削足適履，所以他仍抱負選拔實力球員，球員去主理球賽，他決心剷除高價收買球員，球員的比賽球隊，絕對要受最高領導機關指揮，限制私人團體主辦的比賽球除品質不良球員出國。

荃灣乒乓賽 今日開鑼

【本報訊】荃灣體育會，香港青年協會福來邨青年中心和雅麗珊社區服務中心青年部，聯合主辦的荃灣區公開乒乓球單打賽，昨日舉行抽籤編組，今日下午八時開賽，歡迎愛好乒乓球運動人士參觀。

比賽分兩組：學生組（年歲十二至二十），公開組（年歲不限）。

比賽㈠由今日起，逢週三和週五下午八時，在雅麗珊社區服務中心四樓青年部舉行，㈡由明日起，逢週二和週四下午八時，在福來邨永樂樓青年中心舉行。

比賽用國際最新乒乓球例，採雙淘汰制，三局兩勝，每局二十一分計。

培正中學校運 廿五廿六舉行

香港培正中學第二十屆運動會將于廿五、廿六兩日在九龍界限街運動場舉行。參加單位有九個，人數共五百二十七人。廿六日下午四時舉行頒獎禮，由校監黃汝光博士及培正同學總會會長鄺文熾主持頒獎。

該運動大會職員名單如下：名譽會長黃汝光，會長李孟標，副會長鄺文熾、鄭譽溥、江永康、楊頌良、司徒陸，總務趙連，文書吳駒，競賽吳華英，事務鍾奇濤，佈置鄭煥時、吳叙餘，糾察：林英豪（長）、巫傑、劉遂廷，編配：黃啓堯、勢順適。總裁判：吳雅英，裁判委員：吳雅英（長）、梁焯平、林英豪、朱沛三、林藻勇。徑賽裁判：第一組黃逸樵（長）、區東堅、張雅倫、吳康松。第二組：朱達三（長）、羅林聖熾、吳道恩，計時：第一組：張啓淇（長）。第二組：古英奇。計時：第二組：吳榮招、王組貽（長）、馮宗邪、梁君偉。發令：梁焯平、許明光、黃啓堯。鄭裁判：第一組陳立方（長）、楊錦笙、陳啓滔、鍾偉光。第二組：林敏初（長）、李幸、李美旋、趙雲玲。田賽裁判：第一組勞順適（長）、李錫昌、何淑端、鄭伊梨。第二組齊天華（長）、何國斌、龐德超、羅嫣綿。檢錄：關雲仙（長）、李仲美、陳植華、陳力行、祁興毅。檢察：林藻勇（長）、黃理倫、周公諒、洪濱榮、麥文郁。記錄：何仁偉（長）、林賢耕、謝妙嫻、何國建、黃樾客。成績統計：劉遂廷（長）、林銳、彭新播、馮秀華、周美好。場地：許明光、黃啓堯。救護：鍾道岸。會場記者：周公諒、李君新。會場攝影：蔡甦。

乘西北——往東京
每日上午九時半飛東京

祇有「西北」客機每天早上九時半由香港直飛東京，午間即可到達。「西北」全部選用最完善最可靠之波音707—320B豪華噴射客機。乘「西北」客機赴東京絕無旨語隔閡，空中小姐兼操粵語英語，至為方便。因此閣下往東京請乘「西北」客機，享受最新最佳之服務。西北航空公司為美國最龐大之國際航空公司之一，「西北」飛赴東京之客機原機直線飛美國，無須換機，且「西北」在美國遍佈航空網，直達三十六個大城市，最方便，最直接，最快捷！詳情或訂座請洽各旅行社或

西北航空公司

香港干諾道中三十三號建生行　電話：二四三○六一

芬和泰笛
名廠男襪

Interwoven®

舒適大方
美觀耐用

各大公司均有代售

瑞士最新發明消痔特效藥「為痔謀」
根治一切痔瘡疾患

片劑口服絕對有效、坐藥、油膏有消除劇痛、發炎、排泄及瘡瘻之迅速特效、可與片劑同時應用。

治療痔瘡醫界權威均認為「為痔謀」乃目前最進步之革新痔瘡治療法。

「為痔謀」曾經長期研究與臨床實驗證實其中所含TRI—(HYDROXYETHYL)—RUTOSIDUM於直腸部份確有迅速消炎退腫功效，並使痔瘡萎縮及填塞已曲張之靜脈血管，以達痔瘡結疤而收根治之效，「為痔謀」並無禁忌，孕婦及老幼均可安心服用，任何時間，任何環境，患者皆可服藥不至影響工作，外出時亦可無所顧忌，經濟合算。

服法：最初一星期每天三次，每次二片，一星期立見功效；以後每日服三至四片，可以永不復發。

坐藥每日應用二顆，可分早晚二次用之。

油膏每日塗用二至三次，如為內痔，請以套管插入用之。

各大藥房均售　瑞士司馬藥廠監製
總代理：汽巴（中國）有限公司

港商向泰投資設廠 條件問題仍待商決

因非屬泰籍人實不易領得牌照 李木川到港對此問題亦有洽商

【本報訊】泰國被視為越戰美國的後方，加以亞洲貿易展覽會及「亞運會」今年在曼谷舉行，所以特別繁榮。

昨據由曼谷到港的米莊商談稱：此次在曼谷舉行之亞洲貿易展覽會，香港館所陳列的工業品特別出色，除在場接入不少訂單外，對今後港貨輸泰，也有良好的影響，因此，近來港泰貿易商特別活躍。

又據指出：泰國自增加美國軍人各屬約三十萬人及美國官兵六、七萬人後，不但曼谷市面極度繁榮，連鄉村消費力也大為增強，有不少鄉民在離莊經營洋酒及食品生意，都能獲得厚利，在過去半年來，因買洋酒獲利三、四千美元者大不乏人，而經商鄉民賺得的錢，因沒有去路，多入銀行收息，近來泰國銀行業發展與存款數字激增，也與此有關。

說到曼谷商場，除了飲食，旅遊及娛樂場所特別暢旺外，他如：銀行、服裝、建築器材，鋼鐵，漆油及百貨業也頗為蓬勃，經營交通工具者，亦比前大為增多，因此曼谷市面已大為擴展，連郊區亦闢為商業區，地價繼續上漲。

該莊商並透露：由於泰國商場日益繁榮，工業界亦好，所以由香港到泰的工商業巨子，多有意向泰投資，發展工商業如，鋼管廠，鋼鐵廠，酒店及娛樂場所等，均曾洽商開辦，祇以泰國政府對於外人投資條件較嚴，如非泰國籍人，實難領得牌照，連旅泰最多之潮籍人士加未入泰國籍者，也不易入手，所以截至目前為止，港商在泰國開辦工廠及商行者仍不多見。

由於法例所限，有等香港銀行家或工業家，已準準與泰籍商人合作設廠，條件正在洽商中。聽說：泰國大城銀行及京都銀行董事總經理李木川氏（李氏亦為香港工商銀行董事總經理）此次由曼谷到港，除了處理其有關商業機構業務外，對於港商擬向泰投資設廠問題，也有洽商，李氏準備在港再停留數天，即返回曼谷，港商與泰人合作設廠能否成功？仍有待於商決。

英鎊勢轉穩 歐金市呆企

【本報訊】K金市只有波幅·○六二五·單市頭盤以低價二六六·二五開出（前收市二六六·三一二五），隨遇二六六·一八七五收市（早市），午市按二六六·二五，收市價乙式，去息二角，上牌現貨交收二五○兩兩，易水一三·五元（每兩）。

期鈔按五·七二七五，現貨，大五·七三三七五，細五·七二七五。日元期貨一五○·五，現貨乙式，期末一·四五，現貨一·四六二五。美電五·七四七五｜五·七四三七五，通天單五·七三七五｜五·七三二五，加單五·二九三七五，買家多實盤，收現者不多，走勢均告疲慢。

鎊紙金報漲，倫敦及紐約轉賬鎊分別報二·七八九五，及二·七九○○，告老士二·七九一式，英發表白皮書，英美証券市齊跌。倫敦金價跌半便士，價為二五一司令十一便點五，歐洲價乙式三五·一六｜三五·一八，瑞士金價三五·一七（跌）。

工商界

經緯聯合投資公司 聯合基金節日行情

美國投資基金	二七·三○美元
一九六五年十月一日	二四·六五美元
僑託投資基金	二三·九三美元
一九六五年十月一日	二三·八零美元
僑託發展基金	二五·七六美元
一九六五年十月一日	二三·五一美元

銀行拆息 復扳六厘

【本報訊】近因出入口押滙旺盛，部份銀行需款週轉，所以連日銀行拆放款項，成交頗多，昨日亦有六、七百萬元成交，息價再由五厘八七五升至六厘。

據銀行界消息：銀行向同業放出之款，雖然仍可作為流動準備金，但銀行國整期將於本月底告滿，中外銀行極力充實其現金，所以遇有需求，頭寸上未免抽緊。

東米成數千噸 米市緊態鬆弛

昨成六千包價無大變

【本報訊】在泰國大造新米未登場前以前，東埔寨米首先恢復供應，此間有三、四家金邊庄放盤，先後成交多宗，數量未詳，但估計約有四、五千噸之多，同時大陸新米亦源源運來，而香港入口米商所存之舊米，連日推出頗多，所以米糧供應緊態，已告鬆弛，昨日正式開盤成交者共約六千包，其價照舊企佳，計泰國舊天糊大米俱扭成七十元零六，天字谷仔米六十六元八，黃金牌三號米六十元零三，管鄉船五十九元一，紅三角米碌四十七元九，舊鐵筆米碌五十五元，黃湖蘆米碌五十七元三，舊飛燕米碌五十四元，五十三元八，舊三才米碌五十六元八，黃金鐘米碌五十六元半。澳洲穀四十元，大陸新花絲苗八十三元三，洋仙粘六十八元半，桂花粘七十元零六，西粘六十九元七，洪字絲苗七十四元八，銀行粘七十二元。

麵粉旺季當銷 加拿大貨趄價

台灣麵粉來途轉疏

【本報訊】麵粉市情，目前正屬旺季多銷的時候，加拿大麵粉自從們價提高後，本港麵粉商訂購數量減少，致令本港市場現貨供應甚緊，刺激價格隨告上升，昨日成交，亦頗暢旺，五十磅庄重根粉紅鹿牌每包十八元七毫，成出二百包，三角牌每包十九元，成出四百包，金長牌每包十八元四毫，成出三百包，紅龍牌每包十八元四毫，成出五百包。五十磅庄根白粉楓葉牌每包十九元，成出二百包，一百磅庄象嘜每包卅七元，成出五百包，三妹牌每包卅七元五毫，成出三百包。

日本根粉與根白粉，價格廉宜，成出亦多，五十磅庄聖火牌根白粉每包十五元八毫，成出五百包，楓葉牌根粉每包十一元七毫，成出五百包。

台灣麵粉，本年度輸港數額無多，來途稀少，港市現貨疏俏，五十磅庄金錢牌每包十二元三毫，成出四百包，紅馬牌本月底到貨每包十二元四毫，成出三百包，長城牌每包十二元三毫，成出五百包。

美國及澳洲麵粉，市價較穩，美國五十磅庄五燕牌與白架牌每包均為十七元，成出一千包，澳洲白架牌每包十六元五毫，成出二百包。

本港金融行情表

民國五十五年十一月廿二日

九四五K金	
開市	266·250
收市	266·250
最高	266·250
最低	266·1875
期鈔	
開市	5·7275
收市	5·7275
最高	5·7275
最低	5·7275
現鈔	
大鈔	5·7325
細鈔	5·7275
日本紙	
開市	150·50
收市	150·50
最高	150·50
最低	150·50
宋紙	
開市	1·45
收市	1·45
最高	1·45
最低	1·45
美電	
最高	5·7475
最低	5·74375

通天單	
最高	5·7375
最低	5·732
雜幣	
加拿大（大）	5·285
加拿大（細）	5·275
大坡紙	1·860
細坡紙	1·855
新勞啤（百計）	63·50
葡幣（每元）	·988
人民幣（大）	1·50
人民幣（細）	1·50
正鎊	15·99
澳洲元	6·375
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	189·75
台滙	140·00
寮幣	1·00
泰國紙（百）	28·15
西貢紙（千）	32·00
新法郎（百）	115·75
瑞士紙（百）	133·00

大額訂單雖疏到 港貨銷英仍樂觀

棉布成衣訂購稍增加

【本報訊】英國商家向港訂購棉布和童裝成衣的訂單，仍見稍增，特別一些近期付運的棉布訂單。

廠商說，儘管英國棉織品市場銷情近仍欠佳，銀根亦緊絀，對英商訂港貨有很大的壓力，但一些原色棉布和童裝成衣，最近新單訂購續見稍增。現時英商寄來的訂單，一般仍限於較近期付運的，同時單額亦小，即以原色棉布來說，每宗多屬一、二十萬碼的多，逾百萬碼的訂單很少。不過，一般買價却相當穩定，特別係棉布的買價。

最近英商缺乏信心，多訂新貨及遠期貨，一方面固然係受到銀根緊絀的影響，但附加稅撤銷後新貨大量湧至，對港商訂貨也具有很大壓力。因為各地新貨大量湧到，勢將使市場貨價下跌，對新貨訂進自屬不利。

棉紡織廠認為，目下港貨銷英情勢雖屬欠佳，但對明年度銷英前景仍屬看好，由於香港棉織品的品質和價格，均適合英國買家的胃口，尤其是原色棉布，故英商將不會減少向港購貨。

本年來港貨銷英雖遭遇到不少困難，但事實上港貨銷英本年來仍續有顯著增加，計至本年一月至九月港貨銷英總值共達七億三千餘萬元，比去年同期增加了一億一千餘萬元。照目前情況觀察，明年度港貨輸英仍足樂觀。

星膠市轉醒 價格升半仙

【本報訊】星洲樹膠市，久疲翻醒，基於買家落行補進，昨市膠價已於連日牛皮中扳起，普遍比前提高半仙。

據此間樹膠商昨接新加坡來電稱：星洲膠市昨轉活行，在買銷商補進下，膠價久疲翻起，每磅比前價升半仙，計一號烟膠每磅六角三仙扳上六角三仙半，二號烟膠由六角二仙半挺進六角三仙，三號烟膠由六角二仙扳至六角二仙半（以上是十二月份花貨包落水價計）。

股市交投續暢 行情榮辱互見

【本報訊】昨日股市交投續呈活躍，成交總值二百二十六萬元，行情榮辱互見。茲將各股交投情形類列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五六·○○	一五六·○○	一五五·○○	一、○九三
電話	二四·一○	二四·一○	二四·○○	三、九七○
香港燈（除息）	二三·○○	二三·一○	二三·○○	七、五一○
九龍燈（除息）	一七·九○	一七·九○	一七·八○	八、四一○
電車	一三·三○	一三·三○	一三·三○	一、一五○
九龍倉	一八·九○	一九·○○	一八·九○	四、○六○
牛奶	三九·七五	四○·○○	三九·五○	一○、五○二
城市酒店	七·三○	七·三五	七·三○	二一、八五○
九巴	二八·一○	二八·一○	二八·一○	三、二二五
黃埔船塢	三二·七五	三二·七五	三二·七五	一、一二五
太古船塢	一三·五○	一三·七五	一三·五○	三、○○○
煤氣	一一·三○	一一·四○	一一·三○	八○○
青洲英坭	二八·七○	二八·八○	二八·七○	三○○
怡和（除息）	一一·九○	一一·九○	一一·八○	一、二○○
油蔴地小輪	四四·五○	四四·五○	四四·五○	一、五五○
南洋紗廠	四·六○	四·六○	四·六○	二、八○○
聯合膠（除息）	四·二亖	四·二亖	四·二亖	五、○○○
鋼業	三·八五	三·八五	三·八五	二、○○○
均益倉	一七·一○	一七·二○	一七·一○	七○○
大酒店	二一·七○	二二·○○	二一·七○	一三、四二五
置地	四七·七五	四七·七五	四七·五○	三、一六四
和記	九·五○	九·五○	九·五○	六、○○○
南豐紗廠	一三·二○	一三·二○	一三·二○	七○○
聯合企業	五·○五	五·○五	五·○五	三、九七五
橡膠信託	六·九○	六·九○	六·九○	一一、○○○
會德豐紡織	三·六五	三·六五	三·六五	二、○○○
城富利士	二三·二○	二三·二○	二三·二○	五○○
天星小輪	二六·四○	二六·四○	二六·四○	二○○
屈臣氏	四六·○○	四六·○○	四六·○○	一、○一六
飛機工程	二九·六○	二九·六○	二九·六○	四五○

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

美股市走勢平均指數

【紐約廿一日美聯社電】杜鐘斯美國股市廿一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業類三十種	八二四·三四	八○七·七三	一九一·○九	七九八·一六	跌一二·二四
鐵路類二十種	二○二·四○	二○二·八七	一九九·○四	二○○·七六	跌三·○一
工業專用十五種	一三七·○九	一三七·三九	一三四·七二	一三五·三三	跌一·五一
雜項類股五十六種	二八五·二四	二八六·一九	二八○·四九	二八二·七七	跌三·九二

台灣本年度新糖 下月份方能供應

本港砂糖市轉呈疲淡

【本報訊】台灣砂糖新糖盤價尚未開出，聞說十二月份才有供應，目前本港糖市是淡月，印尼客又轉向星洲及外國購買，本港市情影響更弱。

據糖行消息：國際糖價無力再升，倫敦市場現貨每噸企往十四鎊五先令，十二月份花貨每噸由十四鎊十先令降至十四鎊八先令，明年三月份花貨每噸由十五鎊六先令降為十五鎊四先令。紐約市場現貨每百磅企往一元五毫三仙美金，明年一月份花貨每百磅企往一元五毫美金，三月份花貨每百磅亦為一元五毫美金。

本港市情，各種砂糖價格按定，大盤尚無成出，冰糖及片糖價格略為上升，黃冰糖每担成廿六元五毫，片糖每担成廿二元。

糖行人士認為本港糖市在短期內尚難振作，因國際糖價尚未有力回升，東歐砂糖亦有新盤放來，對人心更有影響。

美股市暢 收盤價跌

【紐約廿一日美聯社電】星期一日股市收盤時因華爾街內有謠傳通用汽車公司將在年底減少出產的消息散播以致影響此間股市全面瀉跌，交投頗暢。

閉市之初市場內已有通用汽車將在年底減產的消息，遂使多種高價類股如萬國商業機器的杜邦化學股，沙羅士光學股，波音飛機股，紐約鐵路股，皆瀉滑。

「杜鐘斯」卅種工業股平均指數跌一一點二四成七九八點一六。

成交總數七百四十六萬（上星期五日為六百九十一萬股）較前稍增，交投暢旺。

通用汽車股全日暢旺跌一元成六十八元七角半，站在此日最暢旺類股的第三位。

快趣攝影器材股全日最暢旺跌二元七角半，成一百元。

美告羅士 昨獨調低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日無大變動，惟倫敦美元告羅士牌價略微改低二少點。

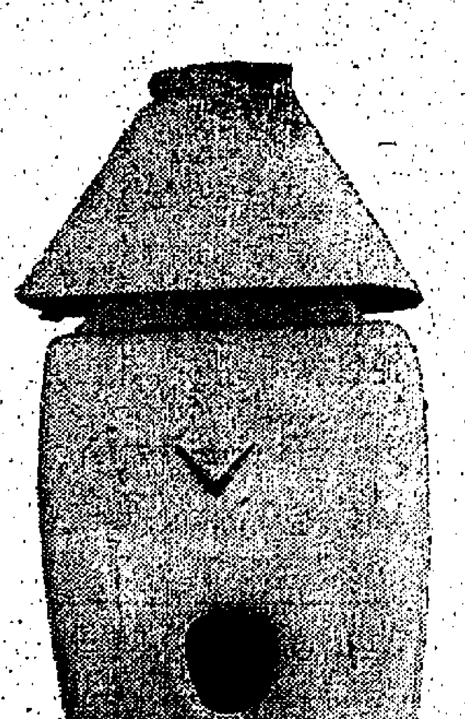
倫敦美元告羅士賣出價由二·七九一○美元改為二·七九一二美元，買入價亦由二·七九一二美元改為二·七九一四美元，即每英鎊均較前多兌○·○○○二美元。

德士古石油氣

CALGAS

弥敦道門市部

開幕大贈送



● 免費贈送：最新型雙頭爐壹具

● 特價優待：法國熱水爐特價$183.75

● 方便付款：分期任便免付首期

贈品有限·先到先得·贈完為止.

請賜電話 243011 恒隆總代理或移駕下列門市部即可獲得上列優待.

德士古石油氣·煮食最方便

香港門市部：
北角英皇道 385 號 電話：717722
銅鑼灣怡和街 8 號 電話 770756

九龍門市部：
油麻地彌敦道 338 號 電話：855438
土瓜灣譚公道 4 號 電話：638661
深水埗白楊街 25E 號 電話：815595

總代理：恒隆有限公司 電話：243011（十線）

啟德遊樂場

本場優待工廠工友及學生起 凡持有工廠職工證及學生證 入場機票一律半價。

第二劇場（中片）于素秋主演
第四劇場（西片）白鯨奇遇記【七彩片】
第七劇場 桃李姊妹舞團 表演迷人艷舞秀 一流夜總會節目
第八劇場（日場）最流行歌曲 名星及新曲演唱 時代歌曲
歌舞場
射擊場 標準國際射擊 一元五發 射中有獎
山頂台
保齡場

荔園

不管春夏與秋冬

荔園是最好去處

·交通最利便·節目最豐富·

第三劇場 連晚場加 花月良宵 今晚請早

梟雄 尤物 韓信一 新成

千古奇聞 全本四郎探母

花月十八

女探員

國際私家偵探社

榮獲世界權威IDA偵探總會獎譽最健全可靠之私家偵探機構。

集中優秀偵探人才。最新偵查儀器。破案迅速。保証永遠守秘。

業務：

社址：旺角彌敦道六五四號12樓（金洲閣側 出入殷秘） 電話：八五四四二○

廿二年來如一日 查尔登希士頓鶼鰈情深

·曼玲·

查爾登希士頓從影以來，一直都是與歷史上的偉人結了不解緣的，在這十餘年來，他先後飾演過的歷史偉人，有「十誡」上的摩西，「凱撒大帝」中的安東尼，「總統夫人」中的總統，「賓虛傳」……等。無疑問，查爾登希士頓粗獷豪邁的外型，嚴肅的面孔和他獨具的清高氣質，是最適宜於飾演上述這些歷史上的偉人，這一種看法，是好萊塢的影壇界人仕所一致公認的。

在芸芸好萊塢的一流紅星中，查爾登希士頓的文化修養亦是被同業中人一致推崇的，他的閱讀範圍很廣，包括涉獵的時裝，中國的佛經，以至時下最流行的占士邦間諜小說。每當他飾演一個歷史上的偉人，他便會花上數天內的時間，躲在圖書館內找參考書，來按摩劇本上的角色的個性。拍攝「十誡」一片時，查爾登希士頓便曾花了一個星期的時間，留在家中翻閱存有的聖經，來藉此了解摩西的個性和神態。在一部新作中，他為求演好所飾的一代雕刻宗匠米蓋蘭基羅的個性和神韻，他便曾走過十幾個圖書館，翻閱了近百部記載米蓋蘭基羅的書本，由此可見查爾登希士頓他對工作態度的認真。

儘管今日的好萊塢是瀰漫着敗壞的風氣，男女影星間的離離合合的新聞，已是司空見慣的事情，但卻絕不能使查爾登希士頓與他妻子間的愛情有所動搖。他與妻子琳黛雅姬拉的愛情花朵，已經盛放了整整二十二個年頭，一點都沒有凋謝的跡象，反而越來越燦爛的樣子。好萊塢的影劇界人仕對他們兩口子這一段美滿的婚姻都感到羨慕不已，不少親友，且曾多次請教他夫婦二人關於夫婦相處之道。關於這一點，有人認為是與查爾登希士頓的出生背景有關。

查爾登希士頓是在一九二二年出生在美國伊利諾州伊雲士城，其父是祖籍蘇格蘭的移民。他由小學開始就對歷史這一門科學產生了濃厚的興趣，在班中同學前，常常比喻自己是歷史偉人凱撒大帝，要在他日長大時成為一個歷史的創造人，他這個志願，直到他在中學時，仍然沒有改變。由於他對歷史及涉獵的參考書得多了，所以他對歷史上的偉人的事跡有如數家珍的熟識，學校方面的戲劇演出的劇本多次是出於查爾登之手，後來他又索性加入戲劇團的演出。在大學時並選修戲劇系，在戲劇學院裡他認識了他的妻子琳黛雅姬拉，經過了年餘的相處和考驗，這兩位舞台的好搭檔終於假戲真做，共訂白頭。

他們夫婦間的蜜月是短暫的，在他們新婚後的數月，查爾登希士頓就被徵入伍，被訓練於空軍中的無綫電生，直到了第二次世界大戰結束後，查爾登又再與他的妻子琳黛攜手合作，再在美國各州的舞台上作巡迴演出。查爾登希士頓第一部在銀幕上出現的電影是名為「黑暗之城」，但在該片他並未為人所賞識。直到了一九四九年，他在「凱撒大帝」一片時扮演安東尼才為大導演塞素地美所賞識，請他主演「戲王之王」演出，隨着「十誡」、「賓虛傳」、「山河血淚美人恩」、「春夢了無痕」、「萬劫精忠傳」等片，查爾登的聲名漸噪，片酬隨增，並使他逐漸躋身在好萊塢一流男星中。他是一個忠心家庭的好丈夫，儘管撩解到好萊塢影人間的浪漫生活，但他絕不被其沾染，這也難怪同業中人譽他為「好萊塢的君子影人」的雅號。

朱江乘搭巴士撞出一段良緣

儘管你們認為擠「巴士」是一件傷透了腦筋的事，而「巴士」公司照例是年年賺大錢。但是，擠巴士，巴士公司賺大錢又跟「奇遇」有甚麼關係呢！

原來搭巴士有時是會有「奇遇」的，很可能當你靜坐在座位上閉目養神的時候，你的鄰座說不定會有「有美人兒」，施施然而來，與你併肩而坐，於是乎脂香粉氣，香澤微聞，這不是相當羅曼蒂克的「巴士奇遇」是甚麼？

但是，我不贊成自作多情，也反對誰存心在「巴士」上想入非非，以為真有「奇遇」這回事，否則香港那會有五十萬位超過求偶年齡的王老五？

不過，世界上往往就有超常情的事件發生，更有超恒流的幸運兒。比方「嶺光」公司那位高高瘦瘦，剛爲「巴士奇遇結良緣」片中的丁瑩。

妻，看來有點像十五年前的格力哥利柏似的小生朱江，據說就是在巴士裡泛了「蜜運」的人？

朱江在巴士上的「奇遇」是：他擠上了巴士，恰遇巴士搭客擁擠，綠色的「雅座」早就座無虛設，沒辦法，祇好站着。而在小朱一排也站着一位如花少女。斯時也，巴士行走於鬧市之區，在十字路口時紅燈忽亮，司機來個剎掣，搖動得像一條閃電，熱車，一時車子在風浪裡的船。這時在那如花少女立足不牢，一下子就撞到朱江的臉上，更妙不可言的是少女的櫻唇跟朱江的大嘴巴撞個正着，這一撞也，竟「撞」出了人間一段良緣來了，這一撞，又「撞」出了成羅的笑話。至於怎樣「撞」？怎樣「良緣」？還是等你們自己去看「巴士奇遇結良緣」吧！

女秀才

連圖故事

五、女兒心事

凌波這位女秀才射出的水仙金箭，卻為金寀拾得。箭上刻着的「捉賊記」三字，金寀乃疑為凌波之妹，並央其胥作冰人，凌波也樂得順水推舟，互交聘禮。但在夜深人靜時，凌波卻又想念何灌，悵不該和金寀預訂終身。

六、橫禍飛來

一天，兵備道下令，以「莫須有」罪名，加害楊志卿，拘之下獄。凌波悲痛之餘，決心代父報仇。何灌和金寀也激於義憤，赴京投考，候機協助。果然高中，並接凌波進京。途中投店，卻遇採花賊夜刼金寀。凌波便拔劍相助。

諜海霹靂船

連圖故事

㈠英國最機密的電子儀器被敵方間諜偷去，由三藩市偷運到香港。情報局派出最幹練的特務史超城格蘭加負責去取回儀器，史出發前用計扣留了敵方女間諜。

㈡史約好己方女特務露珊娜史琪芬奴一同到香港，由她冒充敵方間諜，準備到香港後混入匪穴作內應。史抵埗不久即被匪黨發現行踪，屢施毒手，防不勝防。

影壇鼓童

國片形勢有轉變 粵片發展漸畸形

·江紫薇·

日子過得真快，還有一個月和幾天，一九六六年便結束了，六七年開始，香港的國、粵影片便有一個大轉變。這轉變到目前為止，使人樂觀的是國語片，使人憂歎的是粵語片，看情形，國語片市場，可能會有壓倒粵語片的趨勢。

邵氏的院綫肯定是擴大了，最低限度分為兩條院綫，雖然其中一條院綫，是以代理歐西片為主，但本身的國語片也會上映的，因此毫無疑問，邵氏明年的出品必定增加。

說起來，今年上半年開始，邵氏影片已經與過去不同，過去是以明星制度，凡片必用大牌明星，自從捧出的新人，質素不俗後，似乎已經取銷了明星制度，所有影片，都是以新人為主。以事論事，取銷明星制度，是明智之舉，就以本身公司而言，不愁大牌不滿，或給一些明星控制，然而，這方法是否真的受歡迎，還須慎重考慮，今年所以受落，原因是國泰沒有片上演，邵氏成為唯我獨尊，明年，不但國泰有片安排好推出，「國聯」、「聯邦」、「中影」等台灣影片公司也會有計劃地上映，形勢當然有所不同了。

國泰的影片，據所知，是與邵氏有別，儘管是以新人上陣，但其他所拍之片，全是以大牌主演，正式是「明星制度」的。例如拍好的多套，總是離不開樂蒂、林翠、趙雷、張揚、白冰、陳厚等。目前開拍的「紅玫瑰」，便是林翠、趙雷主演。剛由王天林導演的「太太萬歲」，便是樂蒂主演。

國泰以大明星作號召，邵氏是以新人為主，台灣的又如何呢？目前雖然不瞭解，但可以肯定，明年市場，又有一番角逐。

粵語片到目前為止，仍然擁有三條院綫，然而，其中一條院綫，影片固然是供不應求，有幾間戲院更是計劃拆樓，轉進另一條院綫，如果該院綫一間又一間的離去，三條院綫，明年會否變為兩條，也是值得關心的。

就算仍然保持三條院綫，影片的供應又如何呢？目前，片商，院商，既爲最賣座的有陳寶珠，蕭芳芳，呂奇，但如果盡是由這三個主演，觀衆多看之下，便會有所厭。演員發展畸形，影片的題材畸形，這做成了粵語片的一切未敢看好。

倫敦 黃金 京華 國泰 樂都 寶華

五院今晚九點半優先映

邵氏出品 古裝歌唱 曲折奇情 彩色巨片

THE PERFUMED ARROW

女秀才

亞洲影后 凌波 領銜主演

何藩 金峯 金霏 偉青 王蕙芳 楊志卿 主演

導演 高立 監製 邵仁枚

大鑼大鼓 有唱有做

一箭定終身 鸞鳳配鴛盟 三位同窗好 難於取捨

SHAW SCOPE

倫敦 京華 樂都 黃金 加開十二點半

最後三場

邊城三俠

邵氏武俠傳奇打鬥七彩巨片

范麗 客串

秦萍 杜娟 王羽 羅烈 主演

邵氏出品 必屬佳片 武俠片霸 唯我獨尊

今晚九點半映 女秀才

倘有戲院廣告刊登在第九頁及第十一頁。

大華 麗都

不日盛大獻映

霍士公司武俠巨片 槍戰巨片 全部七彩 新綜藝體合

李察威麥 安東尼昆 亨利方達

風塵三俠

三條大牌空前合演！ 生死決鬥駭汗淋漓！

WARLOCK

樂聲 國華

明天獻映

哥倫比亞鉅片

乘風破浪 酣歌熱舞

赤裸裸的戀愛！ 膩的艷痴纏！

充滿青春氣息

RIDE THE WILD SURF COLOR

熱浪春情

男男女女陶醉於美景良辰！ 我我卿卿憧憬於花好月圓！

娛樂 荷李活

明天盛大獻映 今起訂座

天王巨星：加利加蘭 金像影后：嘉麗絲姬莉 兩大天皇巨星主演 派拉蒙大名片

捉賊記

緊張大師希治閣生平最佳傑作 特藝七彩 超視綜藝體電影 片上中文

TO CATCH A THIEF

國泰 仙樂

明天隆重獻映

「反間諜」「大決鬥」「鐵金剛」「衛京殲諜」巨星：白烈夏西 主演傑作

全部特藝七彩新奇打鬥巨片

七員虎將，個個驍勇善戰！

七虎將

The Seventh Sword

利舞臺 樂宮

明天

美高梅公司激刺緊張之作

瘋狂飛車空前絕後·驚險場面史無前例

飛輪太保

52 MILES TO TERROR

美翠七彩 片上中文字幕

本年度影壇最新發現青春玉女：羅麗穆 占士羅柏保 第二部傑作 杜柏玉 丹拿杜斯 安妮遼連 珍妮奇 兩大巨星助陣演出

利舞臺

今晚十點半早二場 最後一場

華納公司緊張刺激四屆影后 比提戴維絲 一人分飾兩角

豪門情殺案

DEAD RINGER

明天 血淚歌聲

真光

即映武俠激烈片 芳芳 英才 李湄 任燕

龍虎榜 大結局

今早場十時九龍診 鳳火送慈雲

今公餘五時半 七彩 蝶海三壯士 蘇菲亞羅蘭主演

國際

今天還映 聯美特彩色巨片

鐵騎軍魂

演員過萬·進場大戰·悲壯激烈·戰馬千匹

湯泰倫 主演

今日十點半西片早場 烏龍特務戰 法朗柏勒治 主演

娛樂·荷李活 東城·快樂 大華·麗都 利舞臺·樂宮 樂聲·國華 總統·皇宮·新聲 麗聲·皇后·皇都 新華·豪華

娛樂 荷李活

最後四場

血案重重

PSYCHOPATH

明天盛大獻映 捉賊記 特藝七彩 加利加蘭 嘉麗絲姬莉 主演傑作

東城 快樂

特別時間 十二點半 二點半 五點 七點半 九點半 預售三天

連滿第二十天

派拉蒙公司西部槍戰鉅片 巨星：史提夫·麥昆 艷星：蘇珊·貝茜

萬里殲仇

NEVADA SMITH

特藝七彩

動作多於一切！ 處處高潮迭起！

大華 麗都

今天續映

伊力·甘尼·安比淮士 主演

護花搶謀

瑰麗彩色

SPYLARKS

不日獻映西部片王 風塵三俠 李察威麥 安東尼昆 亨利方達

利舞臺 樂宮

今天最後

珍西 愛瑪莎汀 莉妮 哥留雷治

風流妙賊

DIAMONDS ARE BRITTLE

片上中文 七彩

明天 飛輪太保

樂聲 國華

最後今天

ANGELIQUE

亂世桃花逐水流

美芝梅莎·羅拔賀山

明天獻映七彩巨片 熱浪春情

總統 皇宮 新聲

越映越旺

馬龍白蘭度 主演

虎俠

麗聲 皇后 皇都

今天盛大獻映

紐約千萬金元刺激驚險特務巨片

全部艷麗七彩

諜海霹靂船

THE MYSTERY OF THUG ISLAND

新華 豪華

觀衆萬頭鑽動

辛康納利 越映越旺

鐵金剛巨片週第二炮！

FROM RUSSIA WITH LOVE

鐵金剛勇破間諜網

山川人物

張獻忠屠蜀

崇禎十七年，張獻忠忽棄全楚，驅衆入川，大肆殺戮，蜀民塗炭，幾無孑遺，其瘋狂行徑，猶今日毛共之倒行逆施也。

寅軒

李自成張獻忠顛覆明室，召致外族入主，成爲民族罪人，本身亦爲清兵所殺，十餘年流竄秦楚豫蜀，戰無堅陣，攻無堅城，中原腹地，無不殘破，雖未冠粵，而粵士之稚蠢，實繁有徒，如前文所舉南海劉士斗，尤堪痛恨也。甚爲所謂，則爲張獻忠屠蜀慘史，並糾正毛共文丑强辯「張獻忠不殺人」之謬。

獻忠爲陝北延安人，本將家子，少隸軍籍，犯律當斬，總兵陳洪範奇其貌，救免，供洪範驅使於家，炷香頂禮事之。崇禎初立，陝饑，神木縣大盜王嘉胤聚衆倡亂，獻忠偕羅汝才響應於延安，由是爲賊。獻忠長身黃面，鬚長尺餘，剽勁果俠，頗得衆心，賊中稱爲「黃虎」及「八大王」。其第一次入蜀，由樂攻劍閣，趨梓潼、綿竹，以官兵躡踪其後，無暇盤踞，東向入豫，是爲崇禎七年（一六三四）之事。越十載，再由楚入東川，逞大肆殺戮矣。

獻忠破成都，殺蜀王，復下令大殺三日，以猛子孫可望苦諫少止。次日列兵排成甬道，驅城中人魚貫而行，揚言備閱，見壯男少婦，選入營中，民家父子夫婦，自此失散，未聞有軍紀者。已而遣兵四出，脅令歸降，被佔郡邑，建官分理，征輸苛暴，殘殺日滋，各地川人大憤，合謀拒賊。獻忠聞訊，乃詐冒其徒曰：「有天書夜墜庭中，命我剿絕蜀人，逆者罪不赦。」因驅成都百姓十人爲一綑，驅至中園盡殺之；中園者，三國時劉備練兵處也。其分寇成都、漢陽二州屬邑也，城破即屠，兵到處望見有烟火者斬其將吏，有不忍自相砍殺，則多自盡於道路。蜀人聞賊兵將到，向酒家索醉待死，酒家一日遷千金。初大喜，已而大懼，知己亦不免。所以坐而待劫，不自趨避者，由四面皆賊，無可逃生，與其委骨溝壑，則不如死家之爲得也。甲申十一月初十日，獻忠聞知崇禎殉國，滿洲人稱帝北京，李自成爲吳三桂追擊，一再西竄，死於半途，已縮龜蜀中，亦如釜底游魂，每念死無葬所，神經益趨瘋狂，因驅未盡之衆，出成都東門外洪順橋頭，將一一殺之。刃方舉，頭上迅雷凡三起，獻忠大怒，戟指向天曰：「爾放我下界殺人，今乃以雷嚇我耶？」命開炮向空還擊，雷果寂然。是日尸骸塞水，激成巨浪，橋爲之折。或曰獻忠之所以仇視蜀人者，以幼時嘗隨其父販棗內江，繫驢棗紳門前石坊，驢糞污其坊柱，觸怒豪僕，鞭獻父，獻父不敢較，卒如豪僕之指，手掬驢糞于他所，挽水洗淨始已。獻在旁目擊，怒目不敢爭，臨去自誓云：「我復來時必盡殺汝輩，方洩我恨！」後至內江，迭人便殺，過堂即焚，玉石不分，闔艾俱推，初無貴賤之別。又每居一方，命備記所殺人數，貯竹園中，人頭若干堆，手腳若干堆，耳鼻若干堆，刻石而去，其樹七殺碑事，則亦不足奇也。殘毒若此，非瘋即狂！今觀毛酋紅衛兵，驅使無知少年，專向瘋狂途徑，獎勵造反，任其滋鬧，不啻張獻忠復生。受害者雖未喪失生命，但亦去死不遠，瞻望前途，雖云毛酋自掘墳墓，然我炎黃子孫，如此賠葬何益，豈不冤哉！

市聲

波烟王子

雨萍

他獃然地坐在插頭的燭光下面，燭影中有若玫的含淚的影子。

「青樺，你在想什麼？」珠圍翠繞的美寶，像一株濃艷的聖誕樹。

「哦，沒有什麼，」他如夢初覺般地回答。

「爲什麼不做聲？不喜歡我？」

他搖搖頭，不作表示。

「不管你喜不喜歡，反正你是給我俘擄了，」她得意地說。這是她的本色，凡是她想要的，她都一定要拿到手，那怕拿到以後，她又要一腳把它踩碎。

她的任性不久就表露無遺，她打牌，跳舞，應酬，幾乎是日以繼夜的，而且硬拉着青樺去陪她，青樺變成了一個傀儡丈夫。

她本來不想縱容他，但是他怕她撒潑，鬧了出來影響家庭的面子，他又怕老人家知道了，叫他們傷心。

「美寶，下個月我想到香港去，」有一天，他對美寶說。

「幹什麼？」

「我想繼續唸書。」

「哦？結婚不到一個月，你就想拋下我？」

「不是要拋下妳，我的學業要緊，我不過去半年，寒假又會回來的，妳高興，也可以去看我。」

「我不准你去。」

「爲了我的學業，我要堅持。」

「要就我和你一起去。」

「妳也唸書？」

她撇撇嘴：「誰有這個興趣？我不會捏麻將，逛公司，快活快活？倒去找這些苦吃！」

「妳既然不是唸書，不如就留在家裡，愛怎麼玩，妳可以隨便玩而快，跟着我，反而叫我不能安心。」

「哦，你這樣說，是認爲我妨碍你的前途！」

「我沒有這個意思，」青樺分辯說。

「那麼，爲什麼你不帶着我？新婚夫婦，誰不是形影不離的？」

「帶着妳，我要組織一個家庭，要照顧妳，又怎能唸書？況且，在香港，妳又沒有一班熟絡的朋友。」

美寶冷笑：「我明白了，你一定在外面有女人，故意避開我到香港去，好和她雙宿雙棲。」

「美寶，妳講道理點好不好？」

「我就是這樣不講道理的！」她提高聲音說，瞪圓了倩媚的眼睛。

「什麼事啊，青樺？」楊太太聽到他們的爭吵，走過來看。

「他要拋開我到香港去，」美寶氣憤憤地嚷。

「媽媽，我不過想到香港唸大學，非但很合理的，她卻偏要無理取鬧，」青樺說。

「好了，好了，你們別吵了，這件事要先和爺爺，爸爸商量過，由他們決定吧，」楊太太勸解着說。

「這句話我可不能同意，青樺是我的丈夫，我不喜歡他離開，就是你們一家人都同意了，也沒有用。」（一〇四）

半淨敦地

再尼

淸水灣片場一座建造加貞的「大雄寶殿」佛堂，被野火焚燬付之一炬。

趁勢拍攝「火燒紅蓮寺」，可謂假戲眞做了。

× × ×

美一醫院塑膠外科手術教授稱：鑑於男扮女裝，及女扮男裝的人，無法用心理治療改正，已成立一個改造性別部門，專替男女開刀改變性別。

幸而他是塑膠外科手術專家，否則將必發生困難。

× × ×

中共中委會決定：凡有關那些自從五月十六日被宣佈爲「反動和反黨分子」的檔案，都宣佈無效並必要當衆焚燬。

必須知道，「文化大革命」以至「紅衛兵」，是林彪在他的「解放軍報」五月十七日首先列登和提出的。

× × ×

北平紅衛兵，派別分歧，軍校與北大的學生紅衛兵，已發生打鬥至喪命。外電報導，每一學校，有多過兩個的紅衛兵組織。

一個「擁毛」，一個「反毛」，另一個當是「拔毛」。到了今天，已是「皮之不存，毛將焉附」的時候了。

幫辦之死

梅理斯原著　南汀譯作

文敦義總幫辦，望了盈滿淚水的羅狄茜小姐，他想：他是應該早些來慰問這個自己老友兼同僚的遺孤，他有點內疚，但他自問也實在太忙。不過，她是很乖的重要對象之一，遲早是非跟她接觸不可。她雖然已寫了報告，說及他父親自星期一早上離家後，便一直沒有回來，同時，她房子裡的一切文件，亦經檢驗過，可是，都找不出一點綫索來。

「對不起，」她抹着眼睛說：「我實在無法強自抑制呢！」

「我到現在才來看你，請你原諒好了，」文敦義在安慰她。

「文伯伯，對於先父的事，可有什麼消息嗎？」

「仍在調查中，」文總幫辦不能不把包滿希的名字在她面前提出來了。他說：「我們已向你的朋友包滿希查詢過了。」

羅狄茜有點愕然，她說：「他和這事件也有關嗎？」

「不，不過我想知道，你父親可知道你跟他的關係嗎？」

「他不會知道吧！」羅狄茜遲疑地說。

「他真的一點也不知嗎？」文敦義說。

「在星期日晚上，當我正要離家外出時，」羅狄茜說：「我父親曾問及我是否有了男朋友，我在他面前，是承認了。」

「自然，他將會問你的男朋友是誰了？」

「是的，不過，我並沒有告知他，我祇說我還未能確定真的愛上這個人。他微笑地對我說：待決定後，介紹和他見面就是。」

「不過，你父親可能已知道了。」

「不會，」她說：「其實，我是愛上包滿希了，不過，我是等待他找到一份正當職業，才帶他見我父親罷了。」

「唔，原來是這樣的，」文敦義說：「後來，你父親有再提及這事嗎？」

「沒有，」羅狄茜又抹抹她的眼淚。

「那天晚上，你回家時，你覺得你父親有反常的態度嗎？」

「不，一切都很正常。」

「在星期一早上呢？」

「也很正常，」羅狄茜說：「文伯伯，你對包滿希說了些什麼話呢？」

「與你沒有關係，你不必顧慮，」文敦義說：「羅小姐，你在星期一那天，可曾見過包滿希嗎？」

「見過的，在晚上，」羅狄茜說。

「什麼時候呢？」

「八時五十分，我們到公園散步，一直至十一時才離去。」

「那麼，包滿希由八時五十分至十一時，都跟你在一起了？」

「是的，你不會以爲他和我父親的被謀殺有關吧？」

「如果他一直都跟你在一起，這自然就是最有力的反證了，」文總幫辦說（四三）

柳絲絲

上官文氏著

一〇六：冷語驚心

冷湖嘆了口氣，說：「這是過去的嗜好吧了。」

「現在，你喜歡什麼？」絲絲聽了冷湖那話，覺得還未絕望，他祇是不喜歡電影，要他拍片，他當然會反對，但要他拿款出來做別的事情，他可能有興趣也未可料呀，因此，忙向他試探。

「我沒有什麼喜歡……」

「嗯，冷湖……」絲絲突地跑到冷湖的面前，捉着他的雙手，嫵媚的說：「你連我也不喜歡了，是嗎？」

冷湖昂頭，凝視樓頂，沒有做聲。絲絲焦灼的推了推他，說：

「冷湖，你是不是連我也不喜歡？……」

冷湖還是沒有做聲，絲絲瞪了他一眼，放開了手，假然的說：

「你既然不喜歡我，我走了！」

絲絲取了手袋，回頭看冷湖，以爲他一定會向自己說好話和挽留自己的，怎知他仍然沒精打采的站着，這樣一來，使絲絲尷尬極了。因爲她說要走，是想嚇嚇冷湖吧了，而今，他像無動于中，要是真的走了，以後怎樣再見他，爲了這，絲絲追得自我解嘲的嚷說：

「冷湖，你到底爲了什麼這樣悶悶不樂，我看你好像有點心事似的……冷湖，告訴我吧……我們是老朋友，有什麼事不可以商量？」

冷湖嘔了口氣，終于擠出了這句話：

「柳小姐，你近來工夫沒有以前那樣忙嗎？」

「近來工夫少了一點……」絲絲嫵媚的笑了笑：「而且又怕無謂應酬，所以特地來找你，大家談談……」

「你不要看護那小孩子嗎？」

「嗯……」絲絲瞪了他一個神奇的眼，不曉得他問這話的動機是什麼，半响，她作很安閒似的說：「那小孩子出院，不用我看護了。……」

「但是，你卻仍然住在他的家呀！」

絲絲怔了一怔：冷湖怎樣曉得這些事？同時暗惱：他這樣問，一定含有點陰謀，以爲自己跟那小孩子的父親同居了。爲了免他曉得自己返來來找她的目的，因此，忙不迭的說：

「那小孩子出院之後，堅要我陪他，沒有辦法，祇好陪他一個時期……我打算過幾天便搬出了。」

「但是，你的家已經退租了……」

原來，冷湖中了馬票之後，曾經送了點錢給絲絲的女傭阿秋，所以她把絲絲在百年公司做女秘書和陪百年的兒子思竹在醫院住及思竹出院後，搬到百孝的家裡一切情形告訴給冷湖知道。但，絲絲卻不曉得這秘密，仍然以爲他去找自己，見門庭依舊，人面已非，才知道吧了。

瘋君夢

岳騫著

第六回　番語難通　望洋空嘆息　良機易會　先據便成功

毛澤東問道：「你怎麼現在來了。」

郭亮說道：「我同學生聯合會的負責人談了，他們聽說你是理明先生介紹的，都同意和你見面，本來開會是在晚上。不過這幾天情形很緊，張敬堯派了便探軍警四出搜查，若是撞到青年人在一起開會，馬上就抓去，聽說要在麻包裏，墜上一塊大石頭向湘江裏一丟，直沉江底，家屬想營救都來不及，因爲軍警機關不承認抓人，又查不到證據，有什麼辦法。」

毛澤東聽得毛骨竦然，問道：「既然這樣，暫時就不用開會了。」

郭亮笑道：「我們既然進行反張就不能怕危險，祇是想辦法逃避他的注意，若是膽怯就完了。我同學生聯合會的負責人商量之下，覺得最安全的辦法不是躲躲藏藏的開會，而是光明大的擺出來，這樣便探就反而不注意了。」

毛澤東問道：「怎樣作法才安全呢？」

郭亮道：「我們商量之後，決定中午時開幾個人去天心閣吸茶，每人帶一本詩詞，表面上是文會，遇到有人注意我們就談詩，沒人注意再談政治，張敬堯的便探雖然厲害也還是無奈何的。」

毛澤東點頭道：「這倒眞是個好辦法，虧得你們想出，酒到便探來查，我立時可以作一首詩，填一闋詞給他們看，要示確有眞材實料，並非冒充。」

郭亮道：「原來老兄還會作詩填詞，眞是大才。」

毛澤東笑道：「不是誇口，我的詩詞在北京時就得到當代名手的推重，著名詩人如樊山老人，散原老人，都很稱贊我，認爲我將來一定成爲中國的大詩人。」

陶淑容忍不住又瞪了他兩眼。

郭亮說道：「現在不談這些了，許多人都在天心閣等你，我們快點去。」

毛澤東遲疑道：「就是這樣會不會有危險呢？」

郭亮道：「當然不能說絕對不會，可是危險性也確實不大，你放心好了。」

毛澤東無可奈何，拿起一本白香詞譜隨着郭亮走出去，行時向陶淑容說道：「我若黃昏還未回，就是出了事，你馬上去找易校長想辦法，不要遲到夜間被軍警連石頭丟進湘江去。」

郭亮笑道：「走吧，那會有這樣的事。」

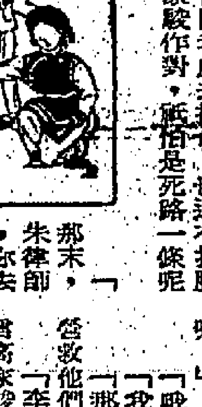
兩人一口氣趕到天心閣，毛澤東說道：「你先上去看看，我在下面等你。」

郭亮詫異道：「這是爲什麼？他們都來了很久，已經等急了，你怎麼還要在樓下等一時。」

毛澤東說道：「樓上情形難料，假若軍警已在那裏設下天羅地網，我們一旦闖進去，不是飛蛾撲火，最好你先去，免得一網打盡。本來我打算先上樓，留你在下面，可是我不認識那些人，先去也沒有用，還是請你先上去吧？」

郭亮忍住氣，舉步上樓，毛澤東又說道：「你可要下來快點，我在下面數數，數到一百個數字還看不見你，我就要溜走了。」（四四一）

嫁



「我不知道是否有人知道他的存款，否則我去取錢的時候一定會發生問題，」他說。

「他在銀行裡有存款，別人是不會知道的。」

「不，他們一定會調查他有多少存款，以便沒收。要知道商司令不做這件事則已，既做了就不會回頭。」

「朱律師，除了你，還有誰去救他們呢？」

「李太太，我們同老虎去搏命，也還有打勝的希望；如果同商家駿作對，祇怕是死路一條呢！」

「那末，朱律師，你去把他存在銀行裏的錢取出來，我再去同方律師聯絡，甚麼危險都由我來負責。」

「李太太，祇怕我還未進到銀行的大門，手銬就到我身上啦。」

「那是不會的，你不用怕。」

「李太太，這不是開玩笑的事，我遣他們抓住，就算不死，也離說那一天才能見到天日。」

「朱律師，你爲什麼怕商家駿呢，他同你沒有仇呀！」

「李太太，我坦白說一句，要是方家兄弟不侵佔李家的財產，災禍就未見得會落到他們的頭上。現在情形既然如此，我這個旁邊人也無能爲力呀！」

「朱律師，你不好說這種話呀，方家兄弟怎會侵佔李家財產的呢？你一定是把方策替我管理財產的事看成侵佔了。」

朱律師笑一笑，說道：「李太太，如果你還不相信，方律師的銀行戶口裏還有你一百多萬塊呢！」

「哦，真的嗎？」

「我不會說假話，那是他自己對我說的。」

「那末，朱律師，我們爲什麼不用這筆錢來營救他們呢？」

「李太太，你叫我怎麼去拿這筆錢呢，我相信商家駿早就把這筆錢派用場了。」

「朱律師，請你幫我的忙，將來你要什麼代價我都可以給你的。」

「李太太，如果我丟了命，甚麼代價都是空的。」

「那末，朱律師，請你告訴我他的鑰匙和支票放在什麼地方，讓我去辦吧！」

「你可以去找他的太太。」

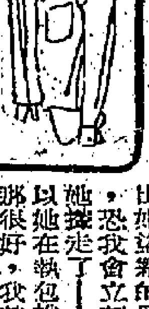
「好，我去取錢，看看他們把我怎樣。」

劉靜瑤過去從沒有見過方策的老婆，所以當她說出自己要營救方策的時候，方太太可並不信任她。她怕方策的錢一旦到了她的手上，便永遠不會回來了。（一〇〇）

協彩

世界短篇小說名著選譯

捷克　蓋白著　傑克譯



來後，他終於溜了出來，飛也似的趕回家；還沒到夜半。

一路上，他又想起了對付女僕家左太太的事。因爲趕路，他的頭腦活潑起來，計畫着怎樣跟她開談判。

他準備一堆不常說的話，要用安靜的、悠長的、有力的，而又威嚴的詞句，會併在一起，編成一大篇雄壯嚴厲，却存心寬厚的談話。

是的，「寬厚」──因爲想到結果，他還是要寬恕這個女人。

他不會把她攆出去。

他幻想着：左太聽了他的話，準會涕泣哀求，自願改正她的錯誤。他呢，沉默地，泰然地，最後才嚴肅地說：「左太，我給你一個機會，糾正你忘恩負義的態度；做人要誠實忠心，我對你沒有其他的要求。我一大把年紀了，不願意殘酷對你。」

他的幻想，使他非常興奮。在他要把那幻想實施之前，他已回到家裡，大門還沒有下鎖，左太室內正露出燈光。

他隔着門扉向內窺探：哎呀！那是怎麼一回事？

左太哭得滿臉紅腫，在廚房裡亂跑，把她的東西拋擲在大皮箱裡。

他大大的吃驚。

怎麼，大皮箱？

他跳起足尖，偷偷的閃入自己室內，一陣煩亂，緊張，更感困惑。

左太眞要辭工嗎？

他眼前陳列着左太所偷去的贓物。他伸出手指摸摸，物歸原主，他的快樂可不小。

他又自語道：「我知道了，左太發覺我已查出她盜竊的罪狀，恐我會立刻把她攆走了──所以她在執包袱。那很好，我就由她那麼想──留到明早上再說；那樣的懲罰對她也夠了；是啊，等到早上跟她說。可是，或許──或許，說不定就在此刻，她會來向我求恕，向我慟哭，向我跪下來，諸如此類的舉動。那也罷了，我不願做得太過份；告訴她，你可以留下來。」

他穿著晚服坐下，靜候事態的發展。

屋子裡靜悄悄的，沒有一些兒聲息，祇聽得左太的每一步走路聲，和忽忽然蓋上大皮箱的聲響，跟着恢復了平靜。（六）

二月皇后

南宮搏著　歷史小說

一九九：要殺稚子

南陽公主深奧的內心都爲之震慄了。在事變中，她有強烈的國家意識，雖然自己是宇文士及的妻子，但是，她對宇文氏的基業，充滿了仇恨，她從來沒有忘記過殺父之仇。她曾經同謀而不果。她曾經自思，有一天，自己將會硬起心腸來手刃恩愛的丈夫。可是，她從來沒有想到自己的兒子會有關連，兒子，尚在童稚，與一切都不相干的啊！兒子，在沒有成人之前是屬於母親的，在南陽公主的意識中，兒子並非獨立的單位。

然而，人們居然提到了一個童稚的宇文氏之子。人們，以嚴厲的立場提出，宇文氏一族，弑君叛亂，那適於天，作爲大隋公主的她，怎能苟且？然而，事又涉及於自己的兒子──母子之親與皇朝大義，此刻交迸於她的心中，她不知所措了，她回答不出了。

夏王府的長史靜靜地等待着。

蕭蓉怡也在震動之中，她曾是一個失貞的妻子，又曾是一個無親的妻子，而一生之中，雖然生男育女，却不曾負擔過母親的責任，也未曾有過母愛的給予。然而，在此時，一見女兒面色之際，她難過了。她想：我應出面應付。於是，她站起來，走向那身立着的長史：「長史，」稍稍向殿下致意，妾以爲──」

她的話才說了一半，南陽公主忽然清脆地喚叫了一聲母后，阻止她往下說。

長史轉向蕭蓉怡行了一個禮，隨着，再向南陽公主，於是，大隋的公主以莊嚴的神氣說：

「國法對叛逆不能徇私，何況弑君大惡！妾雖爲母，亦無法曲護，請長史依法行事──但請稍緩容妾與兒訣別！妾盡母心！」

「公主賢明──小臣欽命！」他說着，再拜，退了三步，又朝蕭后一拜，再退三步，到門外，肅立在階前等待着。

蕭蓉怡對女兒的忍心有點異感，她厭着女兒，促促地出一聲音。可是，南陽公主却不曾顧及，她稍稍定神，就轉身向另外一個門口走去。

現在，室內祇剩下蕭蓉怡，她獨立着，茫茫蒼蒼之間，覺得天與地在一瞬之間似是合了攏來。她想到，不久之後，將有一幕母子死別之劇在自己面前出現，她想到自己的外孫，南陽公主的兒子，祇是一個十歲的孩子。

她想：稚子何辜？

國都 金陵 國民 金華 新台 金舞國 好世界 永樂
始終咁旺
實聲好笑不得了
明星公司最瘋狂喜片
七彩潤銀幕
導演：蔣偉光
並無下集
胡楓 蘇青 領銜主演
范麗 主演
喬宏 客串主演
製片：周秀興
（預售三天戲票）

刊登廣告請電七三零七零八

金門 今天獻映 粵血紅沙
百樂門 今天續映 戰地尤物
麗斯 今天四場獻映 烏龍王大鬧香港
東方 今天最後四場 偷龍轉鳳
新世界 今天首輪獻映 龍虎榜大結局 爭霸戰
中央 活色生香
國寶 今天獻映 龍虎榜 下集大結局 張英才・蕭芳芳主演
永華 今天獻映 縱橫七洲洋
英京 今早場十一點映 王先生打正桃花運
玉面狐狸
龍虎榜下集
尚有戲院廣告刊登在第九頁及第十頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每段位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊃油麻地上海街三一九號老寶公司。

㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。

㊅青山道周生生金行（青山道三三六號）。

㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三二號）。

㊇旺角周生生金行（上海街六一一號）。

㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。

㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

294 295 296 298 303 305 306 307 308 310 316 318 320 321 322 325 327 328 329

租售

崇德樓 九龍大南街315至319號 每戶獨立水廁

土瓜灣 高息舖位廠樓出售 接洽處：中環怡和大厦86號室 電話：230589

恒興建業公司新樓出售

榮利唐樓

新樓租售 旺小舖售

大小舖位 免頂廉租

金華樓 商業一樓 平通港九

袖珍寫字樓 士丹利街74至78號 適合潮流·價廉方便 條件齊備·租售極廉 香港德輔道中25號三樓豐泰記公司洽

平石廣實 跑馬地樓

招租

好消息（香港） 承業大厦

地王旺舖免頂廉租

一樓招租 商業樓宇 租200起 洋樓出租 寫字樓

士多出讓 官塘單邊 全層廉租 彌敦道 佐敦碼頭樓 地下平租 舊樓梗房廳 唐樓廉租 旺舖出租 西人女工 商業樓

擇任大小平租廠房

廣東道1155——1161由3200呎起至13000呎

順寧道265——277由1400呎起至5200呎

知租電話：891346

特平舖位 旺舖出租（九龍）

出讓 汽車 買賣

本田電單車 1967（安達牌）HONDA 新貨已到 經銷處 達安有限公司 地址 干諾道西158號（附往台灣安慶輪碼頭對面） 電話446465 455870

維昌公司正價靚車 新貨上市！ 全部集中九龍界限街一八一號 請電821593

離港平讓 公寓平讓 旺舖出頂 佐敦道旺區麵食店廉讓 建築佳音 工廠梯口

招生

各國留學 緯安旅行社 失學佳音 英文日語 氣功醫病 香港補習 婦女補習學校

香港法文專科學校 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓日夜新班 日文班 法文班 英文文法班 商科班 德文班 英婦會話班

函授英文 五元教舞 代理追帳 專門報稅做數

徵求

婚姻男女介紹 高價徵購

真善美婚姻服務公司 代辦中西婚姻徵求 聯絡通訊及世界

婚姻是你唯一歸宿：家庭才是人生溫暖

上門補習 待聘 會計服務 經驗帳與稅 鑄造求職 兼職文員 風水

聘請

外勤職員 請男校工 聘請褓姆 播音演員 龍子行徵聘員工 聘英文教員 婚姻職業介紹 幫助青年

啟事

鳴謝帛金 催交租金 承頂聲明 結東聲明 尋找 承頂啟事 友聯公司 承頂聲明 聲明啟事 梁氏宗親總會通告

遺失

遺失圖章 遺失聲明 遺失啟事 遺失啟事 遺失啟事 鳴謝西區事務所

商業

百葉窗簾 內綫電話 大中影印 影印 五毫影印 修噴雪櫃 萬能角鋼 美英耳聾機

專營出口電單車 明仁貿易公司地址：德輔道中二二六號三樓

萬能角鋼 百葉窗簾 西裝專改 門口地毡 嗚鈕鷄眼 創貓 發財牌 萬能角鋼

搬運

安全搬屋公司 九675872·673488 港453146 日夜服務·大小歡迎·取價最平·安全可靠

新龍搬屋公司 電話：852427 849159

立生搬屋公司 港243295 九龍800193

元泰搬運公司 電話882266·842671 專門搬屋

國際搬屋公司 九845353 港736446

永安搬屋公司 九840909 港736921 日夜服務·運費廉宜·大小歡迎

幸福搬屋公司 630110 日夜服務·大小歡迎·取價最平·安全可靠

九龍運搬公司 專門搬屋 卅元搬屋

中聯搬屋公司 港717922 九631288

大方搬屋公司 取價最平·工作最好·大小歡迎

昌記裝修 金吊桶 房屋貸款

醫藥

胃病 吳冠民 耳鳴耳聾丸 同力丸

瘰癧核硬塊 三拾八種 瘰核硬塊 腫痛兇殘 藥到回春 吳英鑑

皮膚惡瘡 白蝕尿病 伍青劍 狐臭 曲纏 面容

氣 徐熾生 婦科 戴美德 邪風雜症 口眼歪斜 譚志全 老手實學 葉友芳 婦科 男性虛弱 謝金石

耳鳴 風濕 鄺友良 羊吊 哮喘 咳嗽 黎德民 根除鼻病

婦科 黃素珍 尿病 江少卿 婦科 王碧華 許德 洪冠洲 毒 何貴花包醫 婦科 謝秀芳 尿病 皮膚紅 彭利 皮外 謝照光

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即安為登刊也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票 郵票）購將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啟 一九 年 月 日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去；寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」，每天二元，三天六元，每段位不得超過四段